

seca mBCA 555/554/552

seca mBCA 550/549

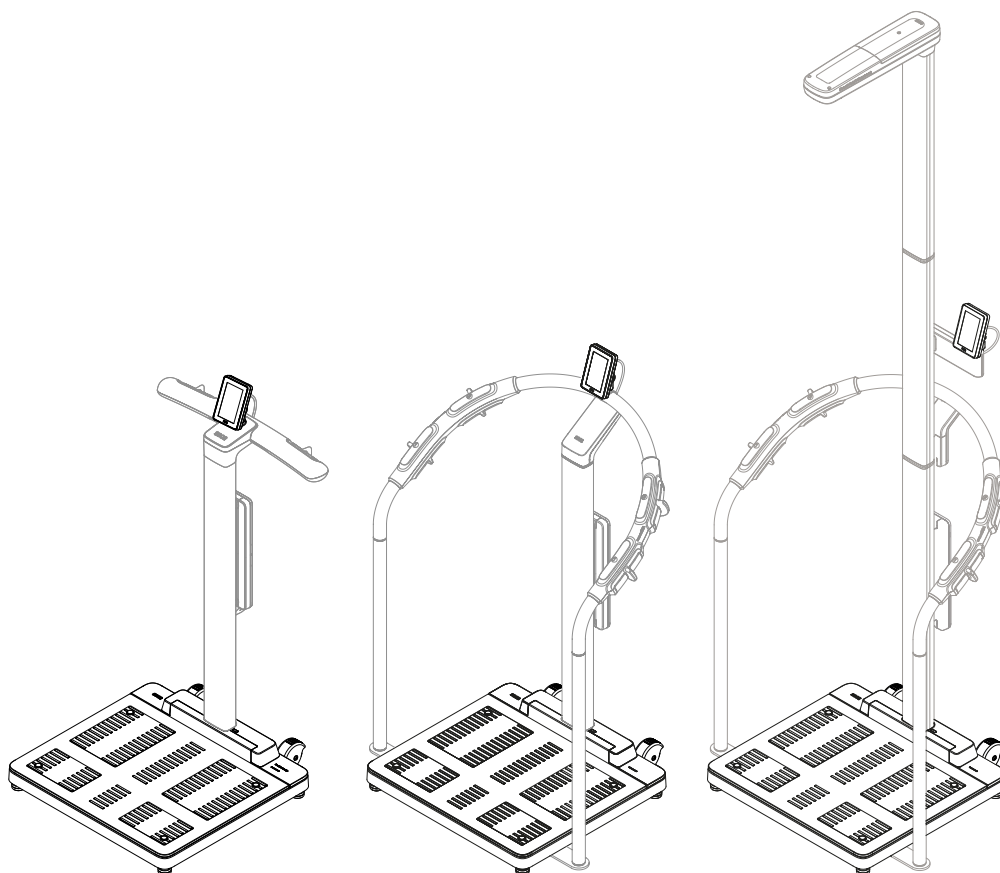
seca mBCA 545/542

seca 257/256

Upute za upotrebu

17-10-07-655-018c_2026-02S

Verzija firmvera: 1.9



SADRŽAJ

1 Uz ovaj dokument.....	4	5 Puštanje uređaja u rad.....	22
1.1 Reprezentacija u tekstu	4	5.1 Obim isporuke	22
1.2 Reprezentacija u grafici	4	5.2 Sučelja	23
1.3 PDF verzija.....	5	5.3 Postavljanje uređaja	24
2 Opis uređaja	5	5.4 Priključivanje skenera barkodova (opcionalno)	25
2.1 Svrha uporabe	5	5.5 Uspostavljanje snabdijevanja strujom	26
seca mBCA 555/554/552	5	5.6 Ugradnja zaštite od kapanja.....	27
seca mBCA 550/549	5	5.7 Prilagodba postavki uređaja.....	27
seca mBCA 545/542	5	5.8 Transportiranje uređaja	27
seca 257/256	5	6 Rukovanje.....	28
2.2 Klinička korist	5	6.1 Pokretanje postupka mjerenja.....	29
seca mBCA 555/554/552	5	Aktiviranje višenamjenskog zaslona (samostalni rad)	29
seca mBCA 550/549	5	Aktiviranje višenamjenskog zaslona (mrežna veza)	29
seca mBCA 545/542	5	Upotreba rezerviranog uređaja (mrežna veza)	30
seca 257/256	5	6.2 Mjerenje težine	30
2.3 Kontraindikacije	6	6.3 Ručni unos veličine	31
2.4 Ciljna skupina pacijenata.....	6	6.4 Mjerenje težine i veličine (uređaji s ultrazvučnim štapom za mjerenje duljine)	32
seca mBCA 555/554/552	6	6.5 Koristite napredne funkcije vaganja	33
seca mBCA 550/549	6	Tariranje dodatne težine (tara).....	33
seca mBCA 545/542	6	Trajno prikazivanje težine (Hold).....	35
seca 257/256	6	Trajni prikaz težine i veličine (Hold)	36
2.5 Kvalifikacija korisnika	6	Trajno pohranjivanje dodatne težine (Pre-Tara)	36
Montaža.....	6	Prebacivanje područja vaganja	37
Administracija / mrežni rad	6	Automatski izračun BMI-ja ili BSA-a	38
Radnja mjerenja.....	6	Unos mjera struka	38
Kvalifikacija korisnika.....	6	6.6 Mjerenje bioimpedancije	39
2.6 Opis funkcija.....	7	Kvalifikacija korisnika za mjerenje bioimpedancije	39
Mjerenje težine / unos veličine tijela	7	Izvršite mjerenje bioimpedancije, u kombinaciji s BIA potporom za stajanje ...	39
Mjerenje težina i veličine tijela	7	Izvršite mjerenje bioimpedancije u kombinaciji s BIA ručkom.....	42
Mjerenje bioimpedancije	7	Pregled rezultata mjerenja bioimpedancije	44
Mrežne funkcije	7	6.7 Dovršavanje postupka mjerenja	44
Kompatibilnost	7	Samostalni rad	44
3 Sigurnosni naputci.....	7	Uređaji povezani s informacijskim sustavom	44
3.1 Sigurnosni naputci u ovoj uputi za uporabu ..	7	Uređaji povezani sa softverom seca analytics 125	45
3.2 Osnovni sigurnosni naputci.....	8		
Postupanje s uređajem.....	8		
Sprječavanje električnog udara	9		
Prevenција ozljeda i infekcija.....	9		
Izbjegavanje oštećenja uređaja	10		
Postupanje s rezultatima mjerenja	11		
Postupanje s materijalom za pakiranje.....	11		
4 Pregled.....	12		
4.1 Kontrole, kombinacija s BIA pomagalom za stajanje	12		
4.2 Upravljački element, kombinacija s BIA ručkom.....	14		
4.3 Ikone na ID zaslonu (glavni zaslon).....	16		
4.4 Simboli na ID zaslonu (izbornik)	18		
4.5 Oznaka	19		

7	Konfiguracija.....	46	10	Otklanjanje grešaka	71
7.1	Osnovne funkcije.....	46	10.1	Opće greške.....	71
	Promjena načina rada uređaja.....	46	10.2	Mjerenje težine	72
	Pozivanje/napuštanje izbornika	47	10.3	Ultrazvučno mjerenje duljine	73
	Upotreba PDF verzije uputa (QR kôd)	47	10.4	Mjerenje bioimpedancije	75
7.2	Mjerenje.....	48	10.5	Prijenos podataka	76
	Aktiviranje funkcije Autohold	48	10.6	Ponovno pokretanje uređaja	78
	Podešavanje prigušenja	49		Upotreba funkcije izbornika „Ponovno pokretanje”	78
	Kalibriranje ultrazvučnog štapa za mjerenje duljine.....	50		Prekid i ponovno vraćanje snabdijevanja strujom (mrežni rad).....	79
	Odabir postavki BMI/BSA/opseg struka ..	52	10.7	Semafori sustav za prikaz poruka	79
7.3	Prilagodba postavki prikaza	53	10.8	Kodovi pogrešaka	79
	Postavljanje jezika prikaza.....	53	11	Održavanje	80
	Postavljanje formata datuma.....	53	11.1	Baždarene vage.....	80
	Postavljanje formata imena	54	11.2	Nebaždarene vage	81
	Postavljanje vremena pripravnosti.....	55	11.3	Uređaji za mjerenje duljine	81
	Postavljanje svjetline zaslona	56	11.4	Uređaji za mjerenje bioimpedancije	82
	Prebacivanje mjernih jedinica.....	57	12	Tehnički podaci.....	82
7.4	Postavljanje mrežnih funkcija	57	12.1	Struktura izbornika	82
	Unesite adresu poslužitelja.....	58		Način rada uređaja „Basic”	82
	Aktiviranje/deaktiviranje WLAN funkcije ...	59		Način rada uređaja „Advanced”	82
	Postavite WLAN izravno na uređaju	60		Načini rada uređaja „Expert”/„Service”	83
	Spajanje uređaja na WLAN mrežu (WPS) ..	61	12.2	Funkcije / način rada uređaja	84
	Dopuštanje anonimnih mjerenja	61	12.3	Opći tehnički podaci	85
	Automatsko brisanje mjernih vrijednosti (Autoclear)	62	12.4	Dimenzije i težine.....	86
7.5	Konfiguriranje glasovnog navođenja (uređaji s ultrazvučnim štapićem za mjerenje duljine) ..	63	12.5	Mjerenje težine	86
	Odabir jezika.....	63	12.6	Mjerenje duljine	87
	Podešavanje glasnoće.....	64	12.7	Mjerenje bioimpedancije	88
	Aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala ..	65	13	Dodatna oprema i rezervni dijelovi	88
	Aktiviranje/deaktiviranje najave pacijentovih uputa (mjerenje).....	66	14	Kompatibilni seci proizvodi	89
	Aktiviranje/deaktiviranje najave rezultata mjerenja (rezultata)	67	15	Odlaganje uređaja	90
7.6	Tvorničko podešavanje	68	16	Jamstvo	90
	Pregled tvorničkog podešavanja.....	68	17	Izjava o sukladnosti.....	91
	Oporavljanje tvorničkog podešavanja	69	17.1	Europa	91
8	Higijenska priprema	70	17.2	SAD i Kanada	91
8.1	Čišćenje.....	70			
8.2	Dezinfekcija	70			
8.3	Sterilizacija.....	70			
9	Kontrola funkcioniranja.....	71			

1 UZ OVAJ DOKUMENT

Ovaj priručnik s uputama sadrži informacije o radu vaga **seca mBCA 555/554** i **seca mBCA 552** te kompatibilnih seca proizvoda.

Sastavljanje kompatibilnih seca proizvoda nije uključeno u ove upute. Pregled kompatibilnih seca proizvoda možete pronaći ovdje: → [Kompatibilni seca proizvodi](#), [Stranica 89](#).

1.1 Reprezentacija u tekstu

Simbol	Opis
✓	Preduvjet za upute za rukovanje
►	Upute za rukovanje
1. 2.	Upute za rukovanje s unaprijed određenim redoslijedom
a) b)	Koraci uputa za rukovanje s unaprijed određenim redoslijedom
⇒	Rezultat radnje
• •	Prva razina popisa
– –	Druga razina popisa

1.2 Reprezentacija u grafici

Simbol	Opis
	Ukazuje na relevantna područja na uređaju ili komponentama uređaja
	Označava smjer kretanja uređaja ili komponenti uređaja
	Ispravan način rukovanja Ispravan ishod rukovanja
	Nepravilan način rukovanja Neispravan ishod rukovanja
	Označava sljedeći korak u postupku
	Pokazuje na element na koji je korisnik kliknuo
	Kraj postupka, npr. sastavljanje komponente

1.3 PDF verzija

U izborniku uređaja možete pronaći QR kôd koji vam omogućuje pristup PDF verziji ovih uputa za uporabu i njihovo preuzimanje, na primjer, na vaš pametni telefon ili tablet računalo.

Dodatne informacije možete pronaći ovdje: → [Upotreba PDF verzije uputa \(QR kôd\)](#), [Stranica 47](#)

2 OPIS UREĐAJA

2.1 Svrha uporabe

- | | |
|------------------------------|---|
| seca mBCA 555/554/552 | Elektronička vaga pomaže liječnicima u donošenju dijagnostičkih ili terapijskih odluka na temelju težine.
Za mjerenje drugih parametara, npr. bioelektrične impedancije, elektronička ravna vaga može se kombinirati s dodatnim proizvodima i dodatnom opremom. |
| seca mBCA 550/549 | BIA pomagalo za stajanje podržava liječnike u donošenju dijagnostičkih ili terapijskih odluka na temelju mjerenja bioimpedancije.
Za mjerenje dodatnih parametara, BIA pomagalo za stajanje može se kombinirati s opcionalnim proizvodima i opcionalnom opremom. |
| seca mBCA 545/542 | BIA ručka pomaže liječnicima u donošenju dijagnostičkih ili terapijskih odluka na temelju mjerenja bioimpedancije.
BIA ručka može se kombinirati s opcionalnim proizvodima i priborom za mjerenje dodatnih parametara. |
| seca 257/256 | Ultrazvučni štap za mjerenje duljine pomaže liječnicima u donošenju dijagnostičkih ili terapijskih odluka na temelju veličine tijela. |

2.2 Klinička korist

- | | |
|------------------------------|---|
| seca mBCA 555/554/552 | Elektronička ravna vaga podržava liječnike u donošenju dijagnostičkih ili terapijskih odluka na temelju izmjerenih i izračunatih parametara (neizravna klinička korist). |
| seca mBCA 550/549 | BIA pomagalo za sjedenje podržava liječnike u donošenju dijagnostičkih ili terapijskih odluka na temelju izmjerenih i izračunatih parametara (neizravna klinička korist). |
| seca mBCA 545/542 | BIA ručka pomaže liječnicima u donošenju dijagnostičkih ili terapijskih odluka na temelju izmjerenih i izračunatih parametara (neizravna klinička korist). |
| seca 257/256 | U kombinaciji s kompatibilnim vagama, štap za mjerenje duljine pomaže liječnicima u donošenju dijagnostičkih ili terapijskih odluka na temelju izmjerenih i izračunatih parametara (neizravna klinička korist). |

2.3 Kontraindikacije

Mjerenja bioimpedancije **ne** smiju se provoditi na osobama koje pokazuju sljedeće karakteristike:

- elektronički implantati, npr. pejsmejkeri
- aktivne proteze

Mjerenja bioimpedancije **ne** smiju se provoditi na osobama koje su spojene na neki koji od sljedećih uređaja:

- elektronički sustavi za održavanje života, npr. umjetno srce, umjetna pluća
- prijenosni elektronički medicinski uređaji, npr. EKG uređaji ili infuzijske pumpe.

Mjerenja bioimpedancije mogu se provoditi samo na osobama koje pokazuju sljedeće karakteristike nakon konzultacije s liječnikom:

- srčane aritmije
- trudnoća

2.4 Ciljna skupina pacijenata

seca mBCA 555/554/552	Vaga je namijenjena osobama svih dobni skupina koje mogu samostalno stajati na vagi, eventualno uz pomoć pomagala za stajanje, i koje ne prelaze maksimalnu nosivost vage.
seca mBCA 550/549	BIA pomagalo za stajanje namijenjeno je osobama visokim najmanje 130 cm. Osobe moraju biti sposobne samostalno i uspravno stajati. Nadalje, osobe moraju biti u mogućnosti dosegnuti elektrode na rukama i nogama sa sva četiri ekstremiteta.
seca mBCA 545/542	BIA ručka je dizajnirana za osobe visoke najmanje 130 cm. Osobe moraju biti sposobne samostalno i uspravno stajati. Nadalje, osobe moraju biti u mogućnosti dosegnuti elektrode na rukama i nogama sa sva četiri ekstremiteta.
seca 257/256	Štap za mjerenje duljine namijenjen je osobama svih dobni skupina (osim dojenčadi) čija se veličina tijela nalazi unutar mjernog raspona. Osobe moraju biti sposobne samostalno stajati tijekom postupka mjerenja, ako je potrebno uz pomoć pomagala za stajanje.

2.5 Kvalifikacija korisnika

Montaža	Uređaje koji se isporučuju djelomično sastavljeni smije montirati samo dovoljno kvalificirano osoblje (npr. stručni trgovac, bolnički tehničar ili servisa seca Service).
Administracija / mrežni rad	Uređaj smiju postaviti i integrirati u mrežu samo iskusni administratori ili bolnički tehničari.
Radnja mjerenja	Tipično strukovno osposobljavanje: Liječnik, zdravstveni/medicinski stručnjak, terapeut, fitness trener, sportski učitelj ili slično. Korisnici mogu upravljati i održavati uređaj i softver u skladu s uputama za uporabu. Nije potrebna dodatna obuka. Dozvoljene su sve dobne skupine od odrasle dobi nadalje.

2.6 Opis funkcija

Mjerenje težine / unos veličine tijela	Težina se mjeri pomoću četiri mjerne ćelije. Rezultati mjerenja prikazuju se na višenamjenskom zaslonu. Veličina tijela unosi se ručno. Indeks tjelesne mase (BMI) ili površina tijela (BSA) automatski se izračunavaju nakon unosa veličine tijela.
Mjerenje težina i veličine tijela	Težina i veličina tijela mogu se istovremeno izmjeriti ako je na vagu montiran kompatibilni štap za mjerenje duljine. Indeks tjelesne mase (BMI) ili površina tijela (BSA) izračunavaju se automatski. Štap za mjerenje duljine seca 257/256 mjeri veličinu tijela pomoću ultrazvuka. Pacijenta se kroz proces mjerenja vodi pomoću konfiguriranog glasovnog izlaza.
Mjerenje bioimpedancije	Mjerenje bioimpedancije provodi se metodom na 8 točaka. Mala izmjenična struja se uvodi preko elektroda za stopala vage (seca mBCA 555/554, seca mBCA 552) i preko ručnih elektroda (BIA pomagalo za stajanje seca mBCA 550/seca mBCA 549, BIA ručke seca mBCA 545/seca mBCA 542). Mjerenje bioimpedancije može se započeti tek nakon što su na uređaju zabilježeni težina i visina pacijenta. Višenamjenski zaslon uređaja ne može prikazati rezultate mjerenja bioimpedancije. Za analizu mjerenja bioimpedancije potreban je softver seca analytics 125.
Mrežne funkcije	Uređaj se može integrirati u PC mrežu putem LAN sučelja ili WLAN-a kako bi se uspostavila veza sa softverom seca analytics 125. Softver seca analytics 125 prima podatke mjerenja i grafički ih obrađuje. Softver tako pruža podršku liječniku u procjeni rezultata mjerenja i postavljanju dijagnoze.
Kompatibilnost	Konfiguracijski softver seca connect 103: verzija 3.1 ili novija, nema kompatibilnosti s prethodnim verzijama Softver za evaluaciju seca analytics 125: verzija 2.3 ili novija

3 SIGURNOSNI NAPUTCI

3.1 Sigurnosni naputci u ovoj uputi za uporabu



OPASNOST!

Označava izvanredno veliku opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate ovog naputka može doći do teških nepovratnih ozljeda ili do smrtnih ozljeda.



UPOZORENJE!

Označava izvanredno veliku opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate tog naputka može doći do teških nepovratnih ozljeda ili do smrtnih ozljeda.



OPREZ!

Označava opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate tog naputka može doći do laganih ili srednjih ozljeda.

POZOR!

Označava moguću grešku u posluživanju uređaja. Ako se ne pridržavate tog naputka može doći do oštećenja uređaja ili do pogrešnih rezultata mjerenja.

NAPOMENA

Sadrži dodatne informacije o korištenju ovog uređaja.

3.2 Osnovni sigurnosni naputci

Postupanje s uređajem

- ▶ Obratite pozornost na napomene u ovoj uputi za uporabu.
- ▶ Uputu za uporabu pažljivo čuvajte. Uputa za uporabu je sastavni dio uređaja i mora Vam biti dostupna u svako doba.
- ▶ U interesu sigurnosti pacijenata, vi i vaši pacijenti dužni ste prijaviti sve ozbiljne incidente povezane s ovim proizvodom proizvođaču i nadležnom tijelu u vašoj zemlji.



OPASNOST!

Opasnost od eksplozije

- ▶ Ne koristite uređaj u okolini gdje su se nakupili slijedeći plinovi:
 - kisik
 - zapaljivi anestetici
 - druge zapaljive tvari/mješavine zraka



OPREZI!

Ugrožavanje pacijenata, oštećenje uređaja

- ▶ Dodatni uređaji, koji se priključuju na medicinske električne uređaje, moraju dokazivo odgovarati odgovarajućim IEC ili ISO normama (npr. IEC 60950 za informatičke uređaje). Povrh toga je potrebno da sve konfiguracije odgovaraju normativnim zahtjevima za medicinske sustave (vidi IEC 60601-1-1 ili odlomak 16 od 3,1 izdanja IEC 60601-1, pojedinačno). Tko priključuje dodatne uređaje na medicinske električne uređaje, smatra se konfiguratorom sustava čime je odgovoran da sustav odgovara normativnim zahtjevima za sustave. To vrijedi i za dodatne uređaje koje seca preporuča. Skreće se pažnja da lokalni zakoni imaju prvenstvo pred normativnim zahtjevima. Kod dodatnih pitanja obratite se lokalnom stručnom trgovcu ili tehničkoj službi.



OPREZI!

Ugrožavanje pacijenata, oštećenje uređaja

- ▶ Dopustite da se održavanja provode redovito, kao što je opisano u odgovarajućem odlomku ovog dokumenta.
- ▶ Tehničke izmjene na uređaju nisu dopuštene. Uređaj se ne sastoji od ni jednog dijela koji bi trebao održavati korisnik. Dopustite da održavanja i popravke provode isključivo ovlašteni seca servisni partner. Servisnog partnera u svojoj blizini možete naći pod www.seca.com ili pošaljite email na service@seca.com.
- ▶ Koristite isključivo originalnu opremu i rezervne dijelove tvrtke seca. U suprotnom seca ne daje nikakvu garanciju.



OPREZI!

Ugrožavanje pacijenata, greške u funkcioniranju

- ▶ Držite električne medicinske uređaje kao npr. visokofrekventne kirurške uređaje uz najmanji razmak od oko 1 metra, da bi izbjegli mjerne greške ili smetnje kod radijskog prijenosa.
- ▶ Držite VF-uređaje kao npr. mobilne telefone uz najmanji razmak od oko 1 metra, da bi izbjegli mjerne greške ili smetnje kod radijskog prijenosa.
- ▶ Stvarna snaga emitiranja VF-uređaja može zahtijevati najmanji razmak veći od 1 metra. Detalji se nalaze pod www.seca.com.

Sprječavanje električnog udara**UPOZORENJE!****Električni udar**

- ▶ Postavite uređaje koji su priključeni na struju putem mrežnog adaptera tako da se lako može pristupiti mrežnoj utičnici i time brzo može odvojiti od strujne mreže.
- ▶ Pripazite da lokalni mrežni napon odgovara podacima na mrežnom adapteru.
- ▶ Mrežni adapter nikad ne primajte vlažnim rukama.
- ▶ Ne koristite produžne kablove ili višestruke utičnice.
- ▶ Pazite da kabele nisu priklješteni ili oštećeni ostrim rubovima.
- ▶ Pazite da kabele ne dođu u kontakt s vrućim predmetima.
- ▶ Ne koristite uređaj na nadmorskoj visini višoj od 3000 m.
- ▶ Na USB sučelje priključujte samo uređaje koji su odobreni kao medicinski proizvod i nemaju vlastito snabdijevanje strujom.

Prevenција ozljeda i infekcija**UPOZORENJE!****Ozljeda uzrokovana padom opreme**

Uređaj je dizajniran kao prijenosni medicinski proizvod i stoga nije trajno pričvršćen za zid ili pod. Kombinacije uređaja s pomagalom za stajanje ili štapa za mjerenje duljine mogu se prevrnuti ako se ne koriste prema namjeni (npr. kao „oprema za penjanje”).

- ▶ Ne ostavljajte djecu ili osobe s mentalnim ili motoričkim oštećenjima bez nadzora.
- ▶ Ne ostavljajte kućne ljubimce bez nadzora.

**UPOZORENJE!****Ozljeda uslijed pada**

- ▶ Uvjerite se da uređaj stoji čvrsto i ravno.
- ▶ Priključne kabele (ako ih ima) položite tako da se ni korisnik ni pacijent ne mogu spotaknuti o njih.
- ▶ Uređaj nije predviđen kao pomoć kod ustajanja. Poduprite osobe s ograničenom motorikom npr. prilikom ustajanja iz invalidskih kolica.
- ▶ Pazite da pacijent ne ulazi na platformu vage ili ne izlazi s nje izravno na rubovima.
- ▶ Pripazite da pacijent stane na platformu vage i silazi s nje polako i sigurno.

**UPOZORENJE!****Opasnost od klizanja**

- ▶ Pripazite da prostor za stajanje pacijenata bude suh prije nego što pacijent na njega stupe.
- ▶ Pripazite da pacijent ima suhe noge prije nego što pristupi na prostor za stajanje pacijenata.
- ▶ Pripazite da pacijent stane na prostor za stajanje pacijenata i silazi s njega polako i sigurno.

**OPREZI!****Ozljeda, oštećen uređaj**

Površina za stajanje pacijenta sastoji se od staklene ploče. Oštećenja (npr. ogrebotine, pukotine ili područja s odlomljenim dijelovima) predstavljaju rizik od ozljede. Osim toga, oštećenje može dovesti do loma staklene ploče.

- ▶ Ne stavljajte predmete s ostrim rubovima na staklenu ploču.
- ▶ Prije svake upotrebe provjerite ima li ogrebotina, pukotina i krhotina na staklenoj ploči. Ako primijetite takva oštećenja, zamijenite staklenu ploču novom.
- ▶ Ne koristite uređaj ako je staklena ploča oštećena.

Izbjegavanje oštećenja uređaja



UPOZORENJE!

Opasnost od infekcije

- ▶ Operite ruke prije i nakon svakog mjerenja kako bi umanjili rizik od križne kontaminacije i nozokomijalne infekcije.
- ▶ Podvrgnite uređaj higijenskom čišćenju u redovitim razmacima kao što je opisano u odgovarajućem odlomku ovih uputa za upotrebu.
- ▶ Provjerite da pacijent ne boluje od zaraznih bolesti.
- ▶ Povjerite da pacijent nema otvorenih rana ili infekcijske promjene kože koje dolaze u dodir s uređajem.

POZOR!

Oštećen uređaj

- ▶ Pripazite da tekućine nikada ne uđu u unutrašnjost uređaja. One mogu uništiti elektroniku.
- ▶ Za uređaje s mrežnim napajanjem: Isključite uređaj prije nego izvučete mrežni adapter iz utičnice.
- ▶ Za uređaje s mrežnim napajanjem: Kada dulje vremena ne koristite uređaj, izvadite mrežni adapter iz utičnice. Samo u tom slučaju uređaj je potpuno odvojen od mreže napajanja električnom energijom.
- ▶ Za uređaje s napajanjem putem baterija ili akumulatora: Ako uređaj dulje vremena ne koristite, izvadite baterije ili akumulator. Samo u tom slučaju uređaj je potpuno odvojen od mreže napajanja električnom energijom.
- ▶ Ne dozvolite da uređaj padne.
- ▶ Ne dopustite da uređaj bude izložen udarcima ili vibracijama.
- ▶ Provedite prije svake upotrebe kontrole funkcioniranja kao što je opisano u odgovarajućem odlomku ovog dokumenta. Ni u kojem slučaju ne koristite uređaj ako ne funkcionira ispravno ili ako je oštećen.
- ▶ Ne izlažite uređaj direktnom sunčanom svjetlu i pripazite da se u neposrednoj blizini ne nalazi nikakav izvor grijanja. Previsoke temperature mogu oštetiti elektroniku.
- ▶ Izbjegavajte nagle promjene temperature. Ako se uređaj tako transportira da dođe do razlike u temperaturi veće od 20 °C, uređaj mora mirovati najmanje 2 sata prije nego što se uključi. U suprotnom dolazi do stvaranje kondenzirane vlage koja može oštetiti elektroniku.
- ▶ Koristite uređaj isključivo uz namjenske uvjete okoliša.
- ▶ Skladištite uređaj isključivo uz namjenske skladišne uvjete.
- ▶ Koristite samo sredstva za čišćenje i dezinfekciju koja su u skladu sa specifikacijama u odjeljku „Higijenska priprema”.
- ▶ Za vage: pazite da se ne prekorači maksimalna opteretivost.

Postupanje s rezultatima mjerenja



UPOZORENJE!

Ugrožavanje pacijenta

Da bi se izbjegle pogrešne interpretacije rezultate mjerenja dopušteno je u medicinske svrhe prikazivati i koristiti isključivo u SI-jedinicama (težina: kilogram/gram, duljina: metar/centimetar). Neki od uređaja pružaju mogućnost prikaza rezultata mjerenja u drugim jedinicama. To je samo dodatna funkcija.

- ▶ Koristite rezultate mjerenja isključivo u SI-jedinicama.
- ▶ Korištenje rezultata mjerenja u ne-SI-jedinicama leži isključivo u odgovornosti korisnika.

POZOR!

Nekonzistentni rezultati mjerenja

- ▶ Prije spremanja i daljnje upotrebe podataka mjerenja dobivenih ovim uređajem (npr. u seca softveru ili u informacijskom sustavu), provjerite jesu li mjerne vrijednosti vjerodostojne.
- ▶ Ako su mjerne vrijednosti prenesene u seca softver ili informacijski sustav, prije daljnje upotrebe provjerite jesu li mjerne vrijednosti vjerodostojne i dodijeljene ispravnom pacijentu.

POZOR!

Rezultati mjerenja s uređaja trećih strana nisu kompatibilni

Mjerenja bioimpedancije provedena uređajima različitih proizvođača nisu kompatibilna. Naknadna mjerenja koja nisu provedena na seca uređaju mogu dovesti do nedosljednih podataka i pogrešnog tumačenja rezultata mjerenja.

- ▶ Pobrinite se da se i naknadna mjerenja provedu pomoću seca uređaja.

POZOR!

Kvar uzrokovan drugim ultrazvučnim odašiljačima

Ako se u neposrednoj blizini uređaja nalaze drugi ultrazvučni odašiljači, npr. automatski otvarači vrata, doći će do neispravnih mjerenja.

- ▶ Provjerite da u istoj prostoriji ili u neposrednoj blizini uređaja nema drugih ultrazvučnih odašiljača.

POZOR!

Pogreške mjerenja zbog refleksija

Ako se predmeti ili ljudi nalaze u neposrednoj blizini uređaja, doći će do netočnih mjerenja.

- ▶ Pazite da tijekom mjerenja nema predmeta ili ljudi najmanje 0,5 metara ispred i pored vage.
- ▶ Pazite da je uređaj udaljen najmanje 0,2 metra od zida.
- ▶ Pazite da pacijent ne nosi nikakve ukrase za kosu na vrhu glave.

Postupanje s materijalom za pakiranje



UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja

Materijal za pakiranje od plastične folije (vrećice) predstavlja opasnost od gušenja.

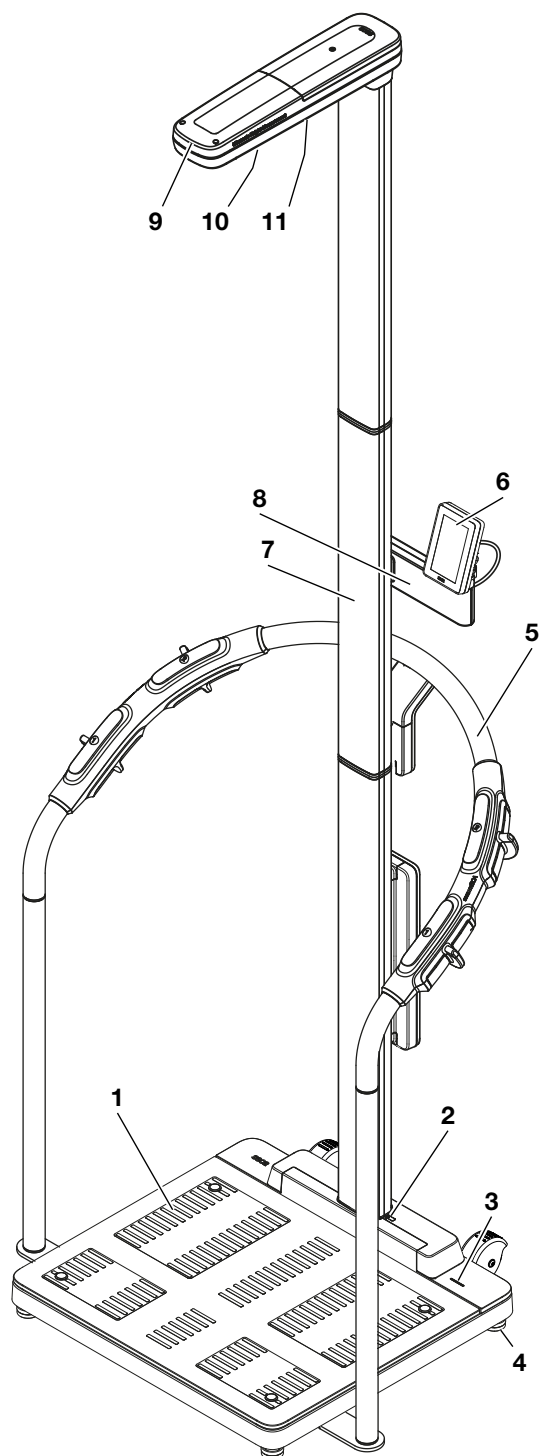
- ▶ Spremajte materijal za pakiranje tako da bude nedostupan djeci.
- ▶ Ako više ne postoji originalni materijal za pakiranje, koristite isključivo plastične vrećice sa sigurnosnim rupama kako bi umanjili opasnost od gušenja. Koristite materijale za recikliranje kad god je to moguće.

NAPOMENA

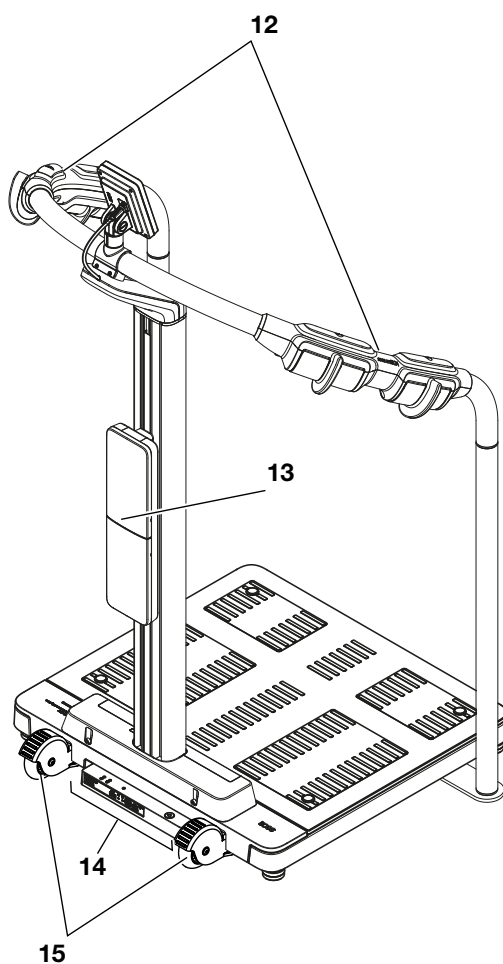
Spremite originalni materijal za pakiranje za kasniju uporabu (npr. vraćanje robe).

4 PREGLED

4.1 Kontrole, kombinacija s BIA pomagalom za stajanje



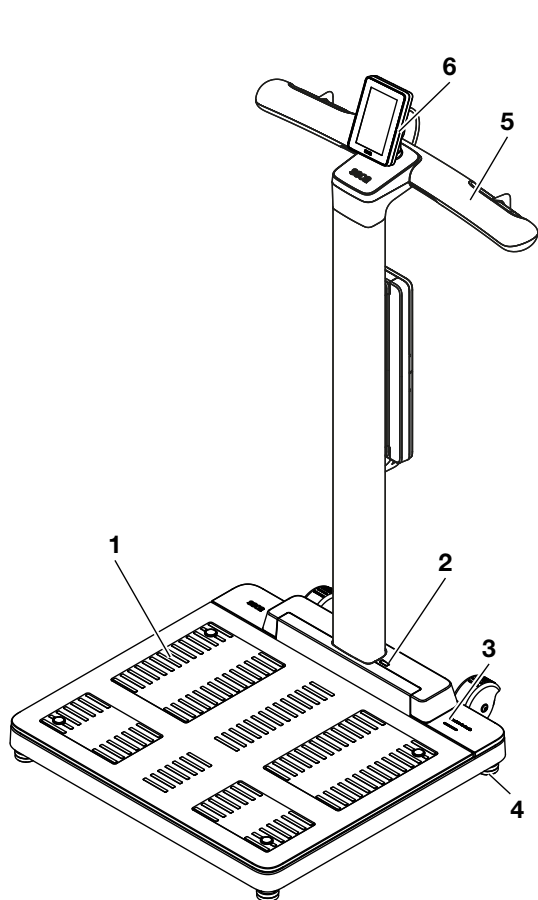
Prednji pogled s opcijским BIA pomagalom za stajanje i
opcijским štapom za mjerenje duljine



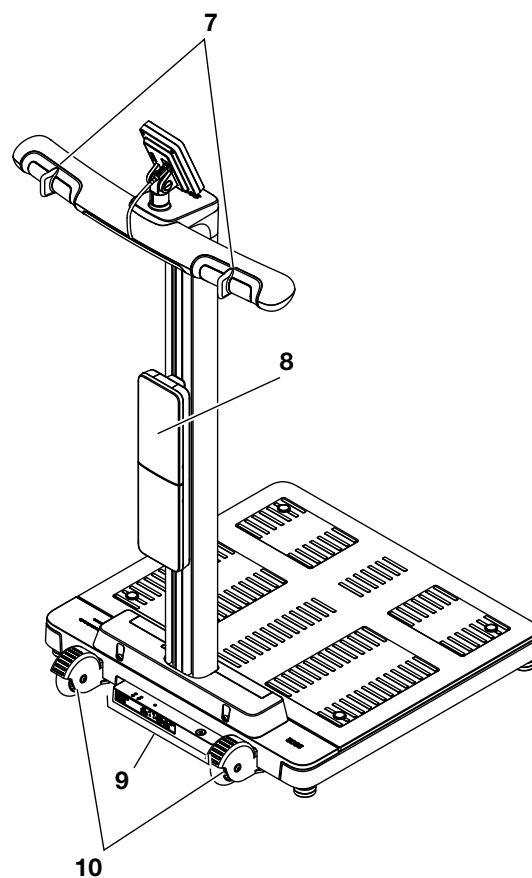
Pogled straga s opcijским BIA pomagalom za stajanje

Pol.	Komponente uređaja	Funkcija
1	Platforma vage	• Očitava težinu pacijenta • S elektrodama za stopala za mjerenje bioimpedancije • Osvjetljene siluete stopala za mjerenje težine i veličine • Osvjetljene siluete stopala za mjerenje bioimpedancije
2	Infracrveno sučelje	Za poboljšanja značajki, trenutačno nema funkcija
3	LED „Postupak mjerenja”	Prikazuje status prikupljanja i prijenosa podataka (preduvjet: veza sa softverom seca analytics 125) • Svijetli zeleno: postupak mjerenja je aktivan • Treperi zeleno (otprilike 5 sekundi): Rezultati mjerenja šalju se u informacijski sustav (ovisno o postavkama) • Svijetli zeleno (oko 5 sekundi): Rezultati mjerenja su uspješno poslani u informacijski sustav (ovisno o postavkama) • Svijetli crveno (oko 5 sekundi): Greške tijekom prijenosa podataka ili tijekom procesa mjerenja NAPOMENA Softver seca analytics 125 definira koji se podaci prikupljaju i prenose. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se svom administratoru ili bolničkom tehničaru
4	Nožni vijak	Koristi se za precizno poravnanje uređaja (4 komada)
5	BIA pomagalo za stajanje seca mBCA 550/549 (opcionarno)	• Koristi se za potporu pacijentima koji ne mogu sigurno stajati • S ručnim elektrodama za mjerenje bioimpedancije • Za optimalni položaj mjerenja pacijenata $\geq 130,0$ cm • → Kompatibilni seca proizvodi, Stranica 89
6	Višenamjenski zaslon	Središnji upravljački i element prikaza • → Ikone na ID zaslonu (glavni zaslon), Stranica 16 • → Simboli na ID zaslonu (izbornik), Stranica 18
7	Držać za višenamjenski zaslon	Koristi se za montažu višenamjenskog zaslona na štapu za mjerenje duljine
8	Štap za ultrazvučno mjerenje duljine seca 257/256 (opcionarno)	Koristi se za mjerenje veličine tijela → Kompatibilni seca proizvodi, Stranica 89
9	LED „Radno stanje”	Prikazuje radno stanje štapa za mjerenje duljine
10	Ultrazvučni senzori	Koriste se za mjerenje duljine
11	Zvučnici	Koristi se za govorni izlaz
12	Ručne elektrode	Za mjerenje bioimpedancije (2 para po strani)
13	BIA kućište	Uključuje mjernu tehnologiju i priključke za mjerenje bioimpedancije
14	Priključna ploča	Služi za snabdijevanje strujom i prijenos podataka
15	Kotačić	Koristi se za prijevoz na kratkim udaljenostima (2 komada)

4.2 Upravljački element, kombinacija s BIA ručkom



Prednji pogled s opcionalnom BIA ručkom



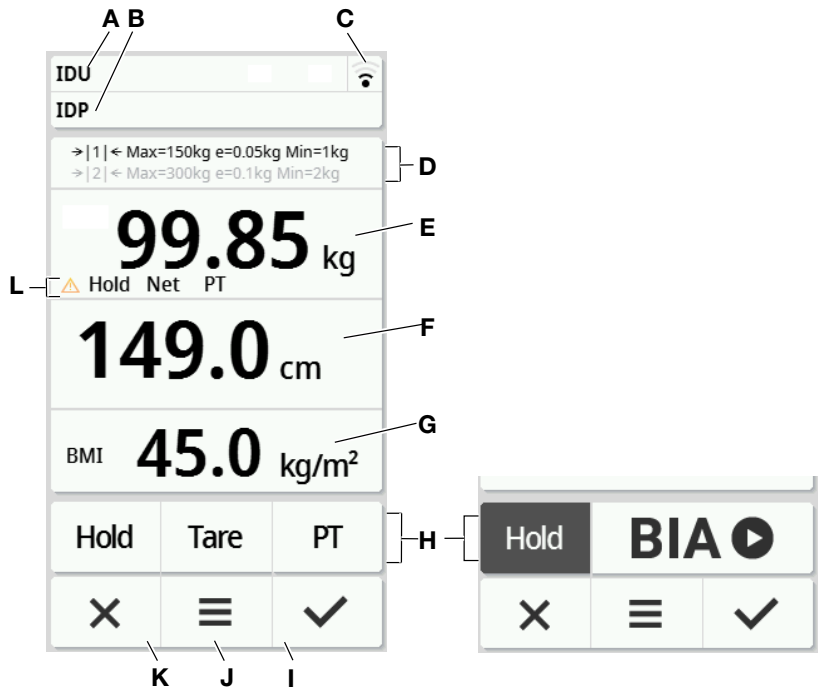
Stražnji pogled s opcionalnom BIA ručkom

Pol.	Komponente uređaja	Funkcija
1	Platforma vage	• Očitava težinu pacijenta • S elektrodama za stopala za mjerenje bioimpedancije • Osvjetljene siluete stopala za mjerenje težine i veličine • Osvjetljene siluete stopala za mjerenje bioimpedancije
2	Infracrveno sučelje	Za poboljšanja značajki, trenutno nema funkcija
3	LED „Postupak mjerenja”	Prikazuje status prikupljanja i prijenosa podataka (preduvjet: veza sa softverom seca analytics 125) • Svijetli zeleno: postupak mjerenja je aktivan • Treperi zeleno (otprilike 5 sekundi): Rezultati mjerenja šalju se u informacijski sustav (ovisno o postavkama) • Svijetli zeleno (oko 5 sekundi): Rezultati mjerenja su uspješno poslani u informacijski sustav (ovisno o postavkama) • Svijetli crveno (oko 5 sekundi): Greške tijekom prijenosa podataka ili tijekom procesa mjerenja NAPOMENA Softver seca analytics 125 definira koji se podaci prikupljaju i prenose. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se svom administratoru ili bolničkom tehničaru
4	Nožni vijak	Koristi se za precizno poravnanje uređaja (4 komada)

Pol.	Komponente uređaja	Funkcija
5	BIA ručka seca mBCA 545/542 (opcionally)	• Koristi se za potporu pacijentima koji ne mogu sigurno stajati • S ručnim elektrodama za mjerenje bioimpedancije • Za optimalni položaj mjerenja pacijenata $\geq 130,0$ cm • → Kompatibilni seca proizvodi, Stranica 89
6	Višenamjenski zaslon	Središnji upravljački i element prikaza • → Ikone na ID zaslonu (glavni zaslon), Stranica 16 • → Simboli na ID zaslonu (izbornik), Stranica 18
7	Ručne elektrode	Za mjerenje bioimpedancije
8	BIA kućište	Uključuje mjernu tehnologiju i priključke za mjerenje bioimpedancije
9	Priključna ploča	Služi za snabdijevanje strujom i prijenos podataka
10	Kotačić	Koristi se za prijevoz na kratkim udaljenostima (2 komada)

4.3 Ikone na ID zaslonu (glavni zaslon)

Ovaj odjeljak sadrži informacije o sadržaju zaslona tijekom mjerenja. Informacije o sadržaju prikaza za konfiguraciju i administraciju možete pronaći ovdje: → [Simboli na ID zaslonu \(izbornik\)](#), [Stranica 18](#).



Pol.	Prikazni element	Opis
A B	IDU IDP	Samo kada je povezan s informacijskim sustavom treće strane (putem seca connect 103): • IDU: Korisničko ime • IDP: Ime i datum rođenja pacijenta • Dodirnite područje za prikaz uvećanih ID-jeva.
C		Pokazatelj statusa za WLAN vezu: • WLAN nije dostupan • WLAN je aktiviran, nema signala • signal je jako slab • signal je slab • signal je dobar • signal je optimalan
		Pokazatelj statusa LAN veze: • nije dostupno • deaktivirano • aktivirano

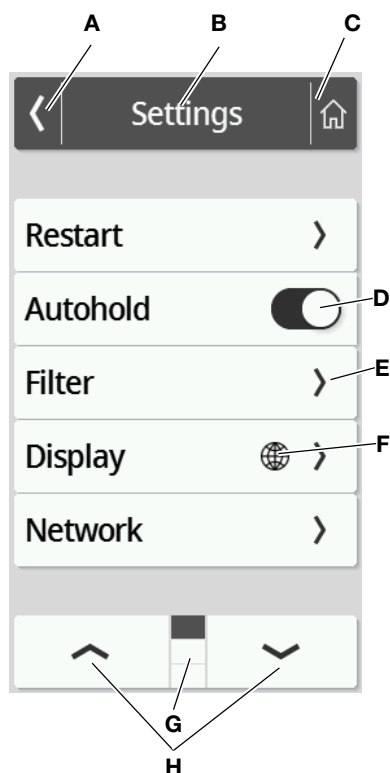
Pol.	Prikazni element	Opis
D	Tehnički podaci u svezi vaganja	- Područje vaganja: → 1 ←, → 2 ← - Maks.: maksimalno opterećenje po području vaganja - e: podjela (baždareni modeli) - d: podjela (nebaždareni modeli) - Min.: minimalno opterećenje po području vaganja
E	Polje za prikaz Weight	Tjelesna težina: Jedinice: - kilogram - funte (nebaždareni modeli)
F	Polje za prikaz Height	veličina tijela, dodirnite zaslon za ručni unos: Jedinice: - centimetar - stopa/inč (nebaždareni modeli)
G	Polje za prikaz „Body-Size-Indicator”	Body-Size-Indicator (dodirnite polje prikaza za promjenu): BMI: Body-Mass-Index (kg/m²): Automatski izračun BSA (DuBois): Površina tijela (m²): Automatski izračun BSA (Haycock): Površina tijela (m²): Automatski izračun BSA (Mosteller): Površina tijela (m²): Automatski izračun Body-Size-Indicator (aktiviranje/deaktiviranje u izborniku → Odabir postavki BMI/BSA/opseg struka, Stranica 52): : Unos mjera struka
H	Dodatne funkcije	 Dodatna funkcija aktivirana (ovdje: Hold)  Dodatna funkcija deaktivirana
	Mjerenje bioimpedancije	Mjerenje bioimpedancije (funkcija dostupna nakon što se odrede težina i visina pacijenta): BIA  Pokretanje mjerenja bioimpedancije BIA  Mjerenje bioimpedancije završeno, podaci se mogu poslati  Mjerenje bioimpedancije u tijeku (napredak mjerenja u %)  Mjerenje bioimpedancije završeno  Ispitivanje elektroda u tijeku  Ispitivanje elektroda: Elektrode u redu, otpor kontakta s kožom u redu  Ispitivanje elektroda: Elektrode u redu, otpor kontakta s kožom previsok
I		- Potvrdite rezultate mjerenja i pošaljite ih u informacijski sustav - Potvrdite ručne unose
J		- Kratki pritisak: Otvaranje izbornika (→ Konfiguracija, Stranica 46) - Dugi pritisak (oko 5 sekundi): → Promjena načina rada uređaja, Stranica 46
K		- Odbacivanje rezultata mjerenja - Odbacivanje ručnog unosa - Prekid automatiziranih procesa
L	Napredne funkcije vaganja	: Aktivna funkcija koja se ne može baždariti Hold: Aktivna funkcija Hold NET: Aktivna funkcija Tare ili Pre-tare PT: Aktivna funkcija Pre-tare

4.4 Simboli na ID zaslonu (izbornik)

Ovaj odjeljak sadrži informacije o sadržaju prikaza za konfiguraciju i administraciju. Informacije o sadržaju zaslona za mjerenje možete pronaći ovdje: → [Ikone na ID zaslonu \(glavni zaslon\)](#), Stranica 16.

Opcije konfiguracije u izborniku ovise o odabranom načinu rada uređaja:

- → [Promjena načina rada uređaja](#), Stranica 46
- → [Funkcije / način rada uređaja](#), Stranica 84

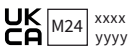


	Simbol	Opis
A		Natrag na višu razinu izbornika
B	Zaglavlje	Prikazuje trenutnu razinu izbornika
C		Natrag na glavni zaslon
D		• Dodir: Aktiviranje/deaktiviranje funkcije • funkcija aktivirana • funkcija deaktivirana
E		• Dostupan je podizbornik • Dostupne su mogućnosti postavljanja
F		Tipke s ovim simbolom vode do točke izbornika Display\Language
G		• Stranice po razini izbornika, ovdje: 3 • Trenutačna stranica je prikazana ovdje: Stranica 1
H		• Odaberite stranicu iz izbornika

17-10-07-655-018c_2026-02S

4.5 Oznaka

Oznaka na uređaju ili na tipskoj pločici	
Simbol	Značenje
	Naziv i adresa proizvođača, datum proizvodnje
UDI	Unique Device Identification (identifikacijski broj proizvoda)
	Broj artikla
	Serijski broj
GAL	Vrijednost u m/s^2 (ovisno o varijanti) • Navodi gravitacijsko ubrzanje na zemlji • Ovisno o predviđenoj lokaciji
ProdID	Identifikacijski broj proizvoda
Approval Type	Tipska oznaka dozvole izvedbe
	Slijedite uputu za uporabu
	Uređaj se može prevrnuti. Ne gurajte niti se naslanjajte na (uređaje s pomagalima za stajanje ili štap za mjerenje duljine)
	Ne koristite ovaj uređaj na osobama s pacemakerima ili implantiranim defibrilatorima
	Elektro-medicinski uređaj, tip BF
IP21	Klasa zaštite prema IEC 60529: • Zaštita od tvrdih stranih predmeta promjera većeg od 12,5 mm • Zaštita od pristupa prstima • Zaštita od kapanja vode
e	Vrijednost u jedinicama mase (baždareni modeli) Koristi se za klasifikaciju i kalibraciju vage
d	Vrijednost u jedinicama mase (nebaždareni modeli) Označava razliku između dva uzastopna očitavanja
	Aktivno područje vaganja
	Vaga klase baždarenja III prema smjernici 2014/31/EU
  0102 0123	Uređaj je sukladan smjernicama EU-A • M: Oznaka sukladnosti prema smjernici 2014/31/EU o nesamodjelatnim vagama (baždareni modeli) • 24: (Primjer: 2024) godina u kojoj je provedena izjava o sukladnosti i uspostavljeno označavanje CE (baždareni modeli) • 0102: prijavljeno tijelo metrologije (baždareni modeli) • 0123: prijavljeno tijelo medicinski proizvodi
	Medicinski proizvod u skladu s Uredbom (EU) 2017/745

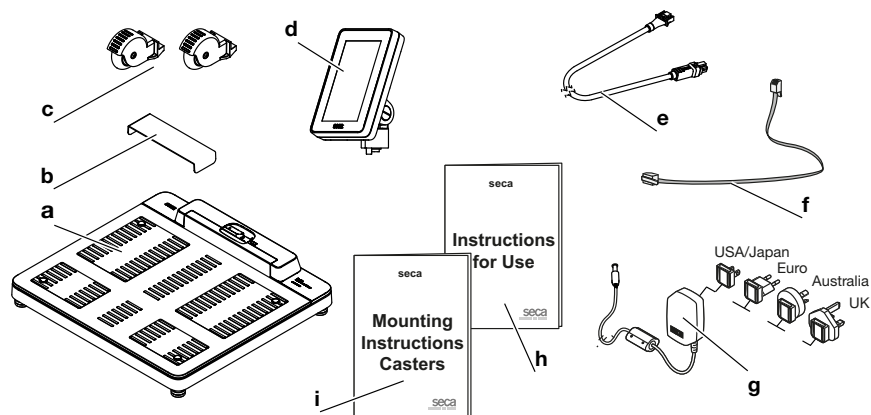
Oznaka na uređaju ili na tipskoj pločici	
Simbol	Značenje
	Uređaj ispunjava zahtjeve SAD-a i Kanade. Certificirano i testirano od strane akreditiranog laboratorija (NRTL), TÜV SÜD Product Services GmbH.
	Uređaj je u skladu s propisima Ujedinjenog Kraljevstva • M: Oznaka sukladnosti prema smjernici UK SI 2016 br. 1152 o nesamodjelatnim vagama (NAWIR) (baždareni modeli) • 24: (Primjer: 2024) godina u kojoj je provedena izjava o sukladnosti i postavljena oznaka UKCA (kalibrirani modeli) • xxxx: Prijavljeno tijelo za medicinske proizvode Ujedinjenog Kraljevstva • yyyy: Prijavljeno tijelo za mjeriteljstvo Ujedinjenog Kraljevstva (baždareni modeli)
 	Uvoznik/zastupnik u Ujedinjenom Kraljevstvu: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
 	Uvoznik/zastupnik u Švicarskoj: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schön matt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Simbol SAD-ustanove Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Broj registracije uređaja kod SAD-ustanove Federal Communications Commission FCC
IC ID	Broj registracije uređaja kod ustanove Industry Canada
	Tipska pločica na utičnici mrežnog priključka • Botreban napon napajanja u V • Maksimalna potrošnja struje u mA • : Pazite na polarizaciju utikača uređaja • : Uređaj pogonite istosmjernom strujom • : Koristite samo kompatibilne seca mrežne adaptere
	LAN sučelje
	USB sučelje
	LED „Radno stanje”
	LED „Status veze”
	Tipka WPS

Oznaka na uređaju ili na tipskoj pločici	
Simbol	Značenje
	Tipka Reset
	Sučelje za višenamjenski zaslon
	Uređaj ne zbrinjavajte u kućnom otpadu

Oznake na ambalaži	
Simbol	Značenje
	Zaštitite od vlage
	Strelice pokazuju prema gornjoj strani proizvoda Uspravno transportirati i skladištiti
	Lomljivo, ne bacati i ne ispuštati
	Dopuštena min. i maks. temperatura za transport i skladištenje
	Dopuštena min. i maks. vlažnost zraka za transport i skladištenje
	Dopušteni minimalni i maksimalni tlak zraka za transport i skladištenje
	Otvorite ambalažu ovdje
	Materijal za pakiranje može se zbrinuti putem programa za reciklažu

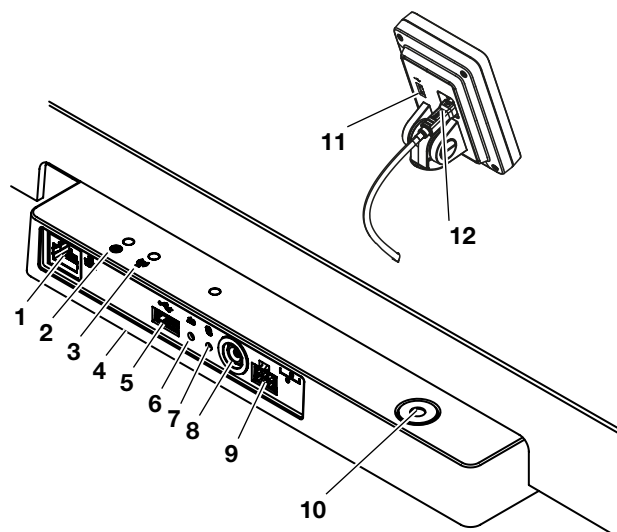
5 PUŠTANJE UREĐAJA U RAD

5.1 Obim isporuke



Pol.	Komponenta	kom.
a	Vaga	1
b	Zaštita od kapanja vode, prozirna	1
c	Kotačić za transport na kratkim udaljenostima	2
d	Višenamjenski zaslon	1
e	Kabel za zaslon	1
f	Mrežni kabel	1
g	Utični adapter za napajanje s adapterima	1
h	Upute za upotrebu	1
i	Upute za sastavljanje, kotačići	1

5.2 Sučelja

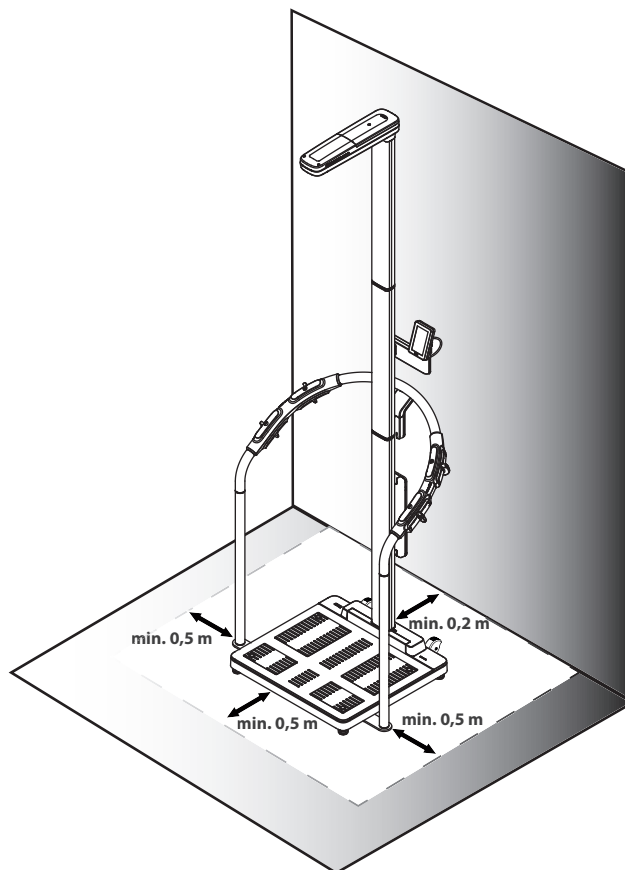


Pol.	Komponente uređaja	Funkcija
1	LAN sučelje	Koristi se za povezivanje uređaja sa softverom seca analytics 125 (alternativa WiFi vezi).
2	LED „Radno stanje”	- Svijetli zeleno: Uređaj je spreman za rad - Svijetli crveno: Uređaj je неисправan - Treperi zeleno: Uređaj je aktivan kao pristupna točka
3	LED „Status veze”	- Treperi zeleno: Mrežna veza se uspostavlja - Svijetli zeleno: Mrežna veza je uspostavljena - Svijetli crveno: Mrežna veza je prekinuta
4	WiFi modul (interni)	Služi za povezivanje uređaja sa softverom seca analytics 125 (alternativa LAN vezi).
5	USB sučelje, platforma vage	Ova varijanta uređaja ne funkcionira; upotrijebite USB sučelje na višenamjenskom zaslonu
6	Tipka Reset	- Dugi pritisak (oko 8 s): resetiranje postavki - Kratki pritisak (oko 1 s): aktiviranje/deaktiviranje funkcije pristupne točke
7	Tipka WPS	Uspostavljanje WiFi veze putem WPS-a
8	Mrežni priključak	Služi za priključivanje uređaja za napajanje
9	Utičnica za zaslon	Nema funkcije za ovu varijantu uređaja; zaslon je priključen na interno sučelje tijekom sastavljanja uređaja
10	Libela	Pokazuje da li je uređaj postavljen vodoravno
11	USB sučelje, višenamjenski zaslon	Koristi se za priključivanje skenera barkodova (potrebna dodatna oprema: držač skenera seca 463) → Dodatna oprema i rezervni dijelovi, Stranica 88
12	Sučelje zaslona	Koristi se za snabdijevanje strujom višenamjenskog zaslona i za prijenos podataka

5.3 Postavljanje uređaja

Za postizanje točnih rezultata mjerenja, tlo na mjestu ugradnje mora biti ravno i stabilno. Meki podovi, npr. drvene podne daske, popuštaju pod težinom pacijenta i iskrivljuju rezultat mjerenja.

1. Uređaj postavite na čvrstu, ravnu površinu.
2. Samo za uređaje s ultrazvučnim štapom za mjerenje duljine: Označite područje prikazano na slici, npr. trakom u boji.



Primjer konfiguracije uređaja: Vaga seca 555
BIA pomagalo za stajanje seca 550, ultrazvučni štap za mjerenje duljine

POZOR!

Kvar uzrokovan drugim ultrazvučnim odašiljačima

Ako se u neposrednoj blizini uređaja nalaze drugi ultrazvučni odašiljači, npr. automatski otvarači vrata, doći će do neispravnih mjerenja.

- Provjerite da u istoj prostoriji ili u neposrednoj blizini uređaja nema drugih ultrazvučnih odašiljača.

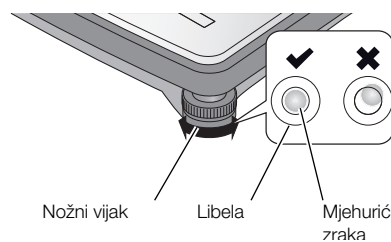
POZOR!

Pogreške mjerenja zbog refleksija

Ako se predmeti ili ljudi nalaze u neposrednoj blizini uređaja, doći će do netočnih mjerenja.

- Pazite da tijekom mjerenja nema predmeta ili ljudi najmanje 0,5 metara ispred i pored vage.
- Pazite da je uređaj udaljen najmanje 0,2 metra od zida.
- Pazite da pacijent ne nosi nikakve ukrase za kosu na vrhu glave.

3. Poravnajte uređaj okretanjem nožnih vijaka.



⇒ Uređaj je vodoravan kada se mjehurić zraka libele nalazi točno u središtu kruga.

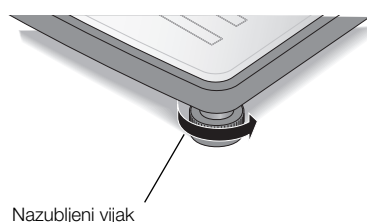


OPREZI!

Ozljeda zbog nedostatka stabilnosti

Ako se nožni vijci previše odvrnu, mogu se odvojiti od uređaja. Stabilnost uređaja tada nije zajamčena.

- ▶ Odvrnite nožne vijke maksimalno 10 mm.
- ▶ Ako se uređaj ne može vodoravno poravnati s potpuno izvučenim vijcima, mjesto ugradnje nije prikladno. Postavite uređaj na prikladno mjesto.



4. Okrećite nazubljene vijke u smjeru strelice.
⇒ Nožni vijci su osigurani protiv razdešavanja.

5.4 Priključivanje skenera barkodova (opcionalno)

Skener barkodova može se spojiti na USB sučelje višenamjenskog zaslona.

Skener barkodova potreban je za sljedeće funkcije:

- **Konfiguracija:** definirajte mrežne podatke u softveru **seca connect 103** i prenesite ih na uređaj putem QR koda: → [Postavljanje mrežnih funkcija, Stranica 57](#)
- **Rukovanje:** snimite ID-jeve pacijenata i korisnika za prijenos rezultata mjerenja u softver **seca analytics 125** ili u informacijski sustav: → [Dovršavanje postupka mjerenja, Stranica 44](#)



UPOZORENJE!

Ozljeda

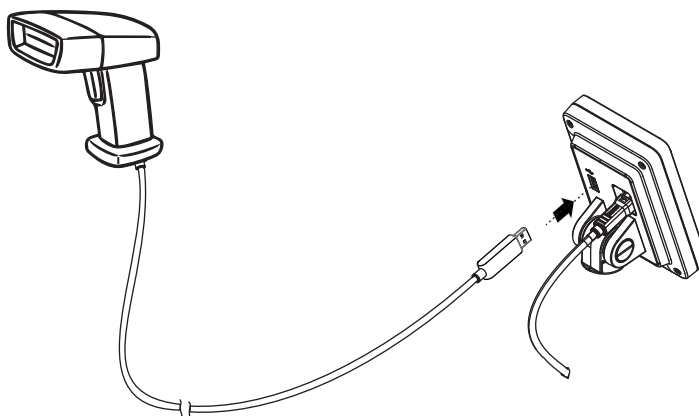
- ▶ Priključni kabel provedite tako da se pacijenti ne mogu u njemu zaplesti ili zadaviti.
- ▶ Priključni kabel provedite tako da se pacijenti i korisnici ne mogu spotaknuti o njega.

NAPOMENA

- ▶ Obratite pozornost na maksimalnu dopuštenu potrošnju struje skenera barkodova.
- ▶ Koristite samo skenere barkodova koje preporučuje seca.
- ▶ Uređaj je kompatibilan s NFC/RFID skenerima. Za detalje se obratite servisu seca Service.

Za spajanje skenera barkodova postupite na sljedeći način:

1. Provjerite je li uređaj isključen iz snabdijevanja strujom.
2. Uključite USB priključak skenera barkodova u USB priključak višenamjenskog zaslona.



3. Objesite skener barkodova u odgovarajući držač (npr. držač skenera **seca 463** → [Dodatna oprema i rezervni dijelovi, Stranica 88](#)).

POZOR!

Pogreška mjerenja

Skener barkoda i držač skenera nalaze se u području uređaja osjetljivom na težinu. Ako se skener barkodova ne vrati u držač skenera nakon skeniranja, rezultat mjerenja bit će iskrivljen.

► Nakon svakog skeniranja, vratite skener u držač.

4. Uspostavite snabdijevanje strujom → [Uspostavljanje snabdijevanja strujom, Stranica 26](#).

5.5 Uspostavljanje snabdijevanja strujom

Snabdijevanje strujom uređaja obavlja se putem utičnice za napajanje.



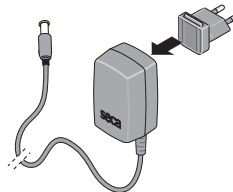
UPOZORENJE!

Ozljede osoblja i oštećenja uređaja uslijed pogrešnih mrežnih adaptera

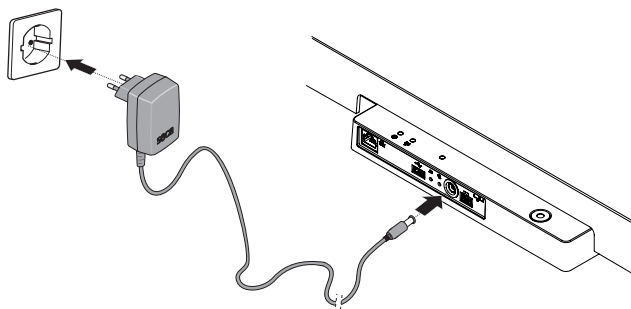
Kupovni mrežni adapteri mogu davati viši napon nego što na njima piše. Mjerni uređaj može se pregrijati, zapaliti, rastopiti ili kratko spojiti.

► Koristite samo originalne seca mrežne adaptere s reguliranim izlaznim naponom od 12 volti.

1. Uključite mrežni utikač potreban za snabdijevanje strujom na mrežni adapter.



2. Uključite konektor mrežnog adaptera u mrežnu utičnicu uređaja.
3. Utaknite mrežni adapter u mrežnu utičnicu.



4. Izvršite kontrolu funkcioniranja prema uputama u poglavlju → [Kontrola funkcioniranja, Stranica 71](#).

5.6 Ugradnja zaštite od kapanja

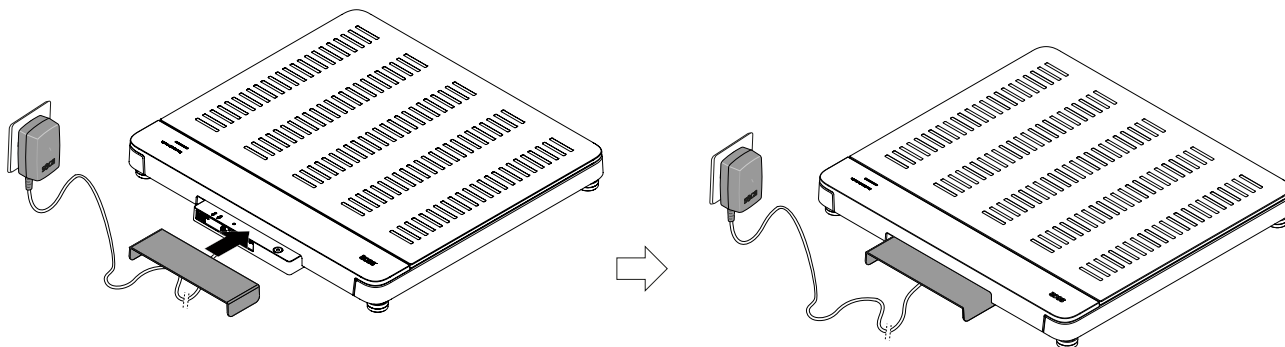
POZOR!

Oštećenje uređaja uzrokovano prodiranjem tekućine

Ako kapajuća voda ili druge tekućine uđu u uređaj kroz priključnu ploču, može doći do oštećenja uređaja.

► Uređaj koristite samo s ugrađenom zaštitom od kapanja.

1. Sve kableske spojeve izvedite kako je opisano u ovom korisničkom priručniku i u uputama za sastavljanje kompatibilnih proizvoda.
2. Postavite zaštitu od kapanja na priključnu ploču kao što je prikazano na slici.
3. Pomaknite zaštitu od kapanja skroz ispod platforme vage.



5.7 Prilagodba postavki uređaja

Za konfiguriranje uređaja za različite situacije korištenja imate sljedeće mogućnosti:

- → [Promjena načina rada uređaja, Stranica 46](#)
- → [Pozivanje/napuštanje izbornika, Stranica 47](#)
- → [Postavljanje mrežnih funkcija, Stranica 57](#)
- → [Kalibriranje ultrazvučnog štapa za mjerenje duljine, Stranica 50](#)

5.8 Transportiranje uređaja

Uređaj je opremljen s dva kotača koji omogućuju transport na kratkim udaljenostima.



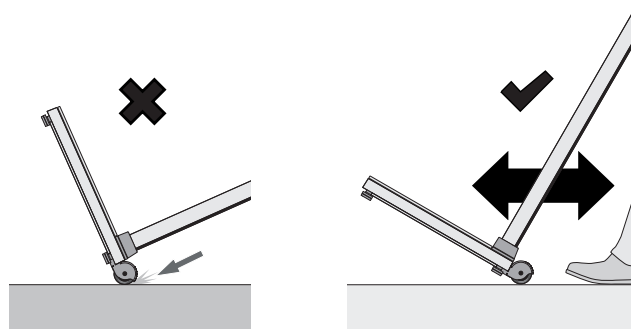
OPREZI!

Ozljeda, oštećen uređaj

Uređaj se mora nagnuti za transport. Nepažljivo naginjanje i transport uređaja može dovesti do ozljeda i oštećenja uređaja.

- Tijekom cijelog procesa prijevoza pazite da u neposrednoj blizini nema drugih osoba.
- Tijekom cijelog procesa transporta pazite da u neposrednoj blizini nema nikakvih predmeta.

1. Uklonite zaštitu od kapanja.
2. Odspojite sve kableske spojeve od uređaja (npr. snabdijevanje strujom, mreža).
3. Nagnite uređaj dok se ne bude mogao slobodno pomicati na kotačima.



4. Transportirajte uređaj na novo mjesto instalacije.
5. Postavite uređaj.
6. Ponovno spojite sve kableske spojeve.
7. Ugradite zaštitu od kapanja.

6 RUKOVANJE



UPOZORENJE!

Ozljeda uslijed pada

- ▶ Uvjerite se da uređaj stoji čvrsto i ravno.
- ▶ Prikjučne kabele (ako ih ima) položite tako da se ni korisnik ni pacijent ne mogu spotaknuti o njih.
- ▶ Uređaj nije predviđen kao pomoć kod ustajanja. Poduprite osobe s ograničenom motorikom npr. prilikom ustajanja iz invalidskih kolica.
- ▶ Pazite da pacijent ne ulazi na platformu vage ili ne izlazi s nje izravno na rubovima.
- ▶ Pripazite da pacijent stane na platformu vage i silazi s nje polako i sigurno.



UPOZORENJE!

Opasnost od klizanja

- ▶ Pripazite da platforma vage bude suha prije nego što pacijent na nju stupi.
- ▶ Pripazite da pacijent ima suhe noge prije nego što pristupi na platformu vage.
- ▶ Pripazite da pacijent stane na platformu vage i silazi s nje polako i sigurno.

NAPOMENA

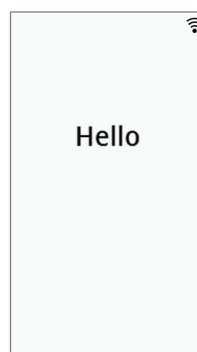
Dostupnost nekih značajki ovisi o načinu rada uređaja. Ako su vam potrebne funkcije koje nisu dostupne u trenutnom načinu rada uređaja, pitajte svog administratora ili bolničkog tehničara može li se način rada uređaja promijeniti.

6.1 Pokretanje postupka mjerenja

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Aktiviranje višenamjenskog zaslona (samostalni rad)

Višenamjenski zaslon prelazi u stanje pripravnosti nakon postavljenog vremena (→ [Postavljanje vremena pripravnosti, Stranica 55](#)). Sljedeći čuvar zaslona prikazuje se u samostalnom načinu rada:

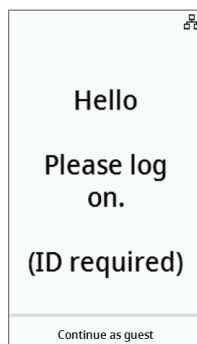


Čuvar zaslona tijekom samostalnog rada

1. Dodirnite višenamjenski zaslon da biste ga aktivirali.
⇒ Prikazuje se glavni zaslon.
2. Zamolite pacijenta da stane na platformu vage.
3. Provedite postupak mjerenja kako je opisano u odgovarajućim odjeljcima ovih uputa.

Aktiviranje višenamjenskog zaslona (mrežna veza)

Višenamjenski zaslon prelazi u stanje pripravnosti nakon postavljenog vremena (→ [Postavljanje vremena pripravnosti, Stranica 55](#)). Kada je uređaj spojen na mrežu, prikazuje se sljedeći čuvar zaslona:



Čuvar zaslona kada je spojen na mrežu

1. Dodirnite višenamjenski zaslon da biste ga aktivirali.
⇒ Prikazuje se glavni zaslon.
2. Skenirajte svoj ID i ID pacijenta.

NAPOMENA

Ako pritisnete gumb **Continue as guest**, možete odmah započeti postupak mjerenja i skenirati ID-jeve kasnije.

3. Zamolite pacijenta da stane na platformu vage.
4. Provedite postupak mjerenja kako je opisano u odgovarajućim odjeljcima ovih uputa.

Upotreba rezerviranog uređaja (mrežna veza)

Uređaj (od verzije firmvera 1.3) možete rezervirati za svog pacijenta u softveru **seca analytics 125** (ovisno o verziji). Ime pacijenta bit će prikazano na rezerviranom uređaju:



1. Zamolite pacijenta da stane na platformu vage.
⇒ Prikazuje se glavni zaslon.
2. Provedite postupak mjerenja kako je opisano u odgovarajućim odjeljcima ovih uputa.

6.2 Mjerenje težine

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



OPREZI!

Ozljeda uslijed pada

Osobe s ograničenim motoričkim sposobnostima mogu pasti kada uđu na platformu vage.

► Poduprite osobe s ograničenom motorikom kada staju na vagu.

1. Provjerite da platforma vage nije opterećena.
2. Zamolite pacijenta da stane na platformu vage.
3. Zamolite pacijenta da stoji mirno.
4. Očitajte rezultat mjerenja.



6.3 Ručni unos veličine

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



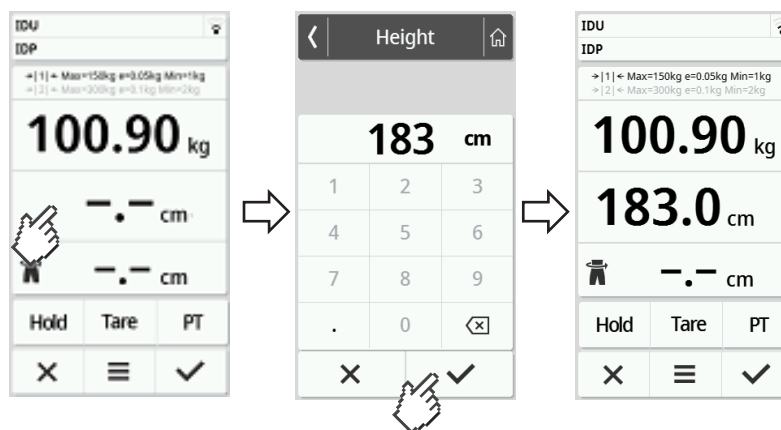
OPREZI!

Ugrožavanje pacijenta

Da bi se izbjegle pogrešne interpretacije rezultate mjerenja dopušteno je u medicinske svrhe prikazivati i koristiti isključivo u SI-jedinicama (kilogram/gram, metar/centimetar). Neki od uređaja pružaju mogućnost prikaza rezultata mjerenja u drugim jedinicama. To je samo dodatna funkcija.

- ▶ Koristite rezultate mjerenja isključivo u SI-jedinicama.
- ▶ Korištenje rezultata mjerenje u ne-SI-jedinicama leži isključivo u odgovornosti korisnika.

1. Dodirnite polje **Height**.
2. Unesite veličinu tijela.
3. Dodirnite gumb ✓ za potvrdu unosa.



4. Za odbacivanje unosa dodirnite gumb ✕.

6.4 Mjerenje težine i veličine (uređaji s ultrazvučnim štapom za mjerenje duljine)

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



OPREZI!

Ozljeda uslijed pada

Osobe s ograničenim motoričkim sposobnostima mogu pasti kada uđu na platformu vage.

- Poduprite osobe s ograničenom motorikom kada staju na vagu.

POZOR!

Pogreške mjerenja zbog refleksija

Ako se predmeti ili ljudi nalaze u neposrednoj blizini uređaja, doći će do netočnih mjerenja.

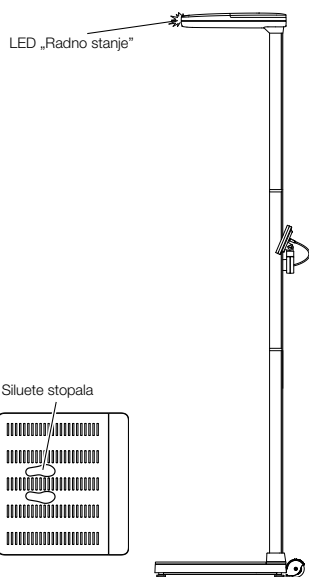
- Pazite da tijekom mjerenja nema predmeta ili ljudi najmanje 0,5 metara ispred i pored vage.
- Pazite da je uređaj udaljen najmanje 0,2 metra od zida.
- Pazite da pacijent ne nosi nikakve ukrase za kosu na vrhu glave.

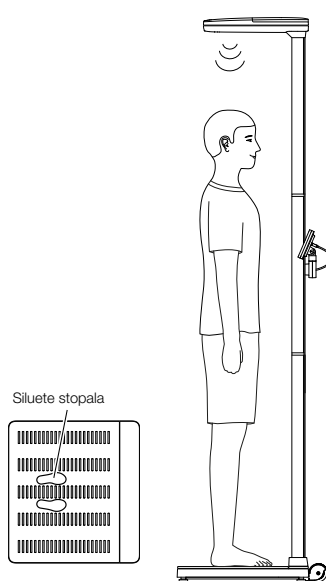
Postupak mjerenja opisan u nastavku temelji se na tvorničkom podešavanju. Informacije o opcijama konfiguracije možete pronaći ovdje: → [Kalibriranje ultrazvučnog štapa za mjerenje duljine, Stranica 50](#).

1. Provjerite je li mjerni uređaj spreman za upotrebu:

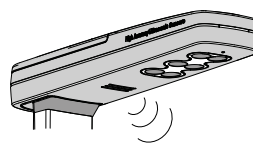
- Platforma vage je rasterećena
- LED „Radno stanje” na ultrazvučnoj glavi svijetli
- Siluete stopala na platformi vage svijetle

2. Ako je potrebno, dodirnite zaslon višenamjenskog zaslona kako biste „probudili” uređaj iz stanja pripravnosti.





3. Zamolite pacijenta da uđe na platformu vage okrenut prema stupu.
4. Zamolite pacijenta da slijedi upute uređaja.



5. Osigurajte pravilno držanje pacijenta:
 - Uspravno držanje: Držite leđa i glavu ravno
 - Stopala na osvijetljenim siluetama stopala
6. Očitajte rezultat mjerenja.



7. Za nastavak imate sljedeće mogućnosti:
 - Dovršite mjerenje → [Dovršavanje postupka mjerenja, Stranica 44](#)
 - Izvršite mjerenje bioimpedancije → [Mjerenje bioimpedancije, Stranica 39](#)
 - Odbacivanje rezultata mjerenja: Dodirnite tipku **X**

6.5 Koristite napredne funkcije vaganja

Tariranje dodatne težine (tara)

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Funkcija **Tare** omogućuje vam da spriječite da dodatna težina (npr. ručnik) utječe na vrijednost težine pacijenta.

POZOR!

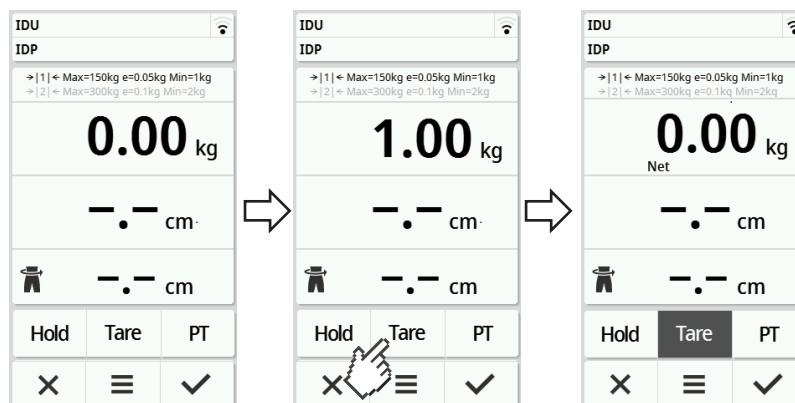
Mjerne greške radi sporednog prijenosa sile

Ako dodatna težina (npr. veliki ručnik) dodiruje površinu na kojoj je postavljena vaga onda se težina ne mjeri ispravno.

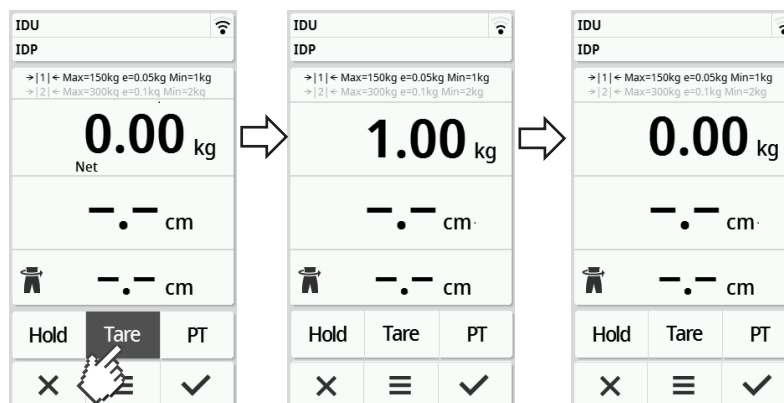
► Provjerite da dodatne težine leže isključivo na platforma vage.

✓ Vaga je rasterećena.

1. Za aktiviranje funkcije **Tare** postupite na sljedeći način:
 - a) Postavite dodatnu težinu (ovdje: 1 kg) na platformu vage.
 - b) Dodirnite tipku **Tare**.
 - c) Pričekajte dok se ne prikažu vrijednost **[LCD-Displaytext]** i poruka **NET**.



2. Izvažite pacijenta.
3. Očitajte rezultat mjerenja.
⇒ Dodatna težina se automatski odbila.
4. Za deaktiviranje funkcije postupite na sljedeći način:
 - a) Rasteretite platformu vage.
 - b) Dodirnite tipku **Tare**.
 - c) Pričekajte dok poruka **NET** ne nestane i ne prikaže se dodatna težina.
 - d) Uklonite dodatnu težinu s platforme vage.



NAPOMENA

Maksimalna prikazana težina smanjuje se za težinu uravnoteženih predmeta.

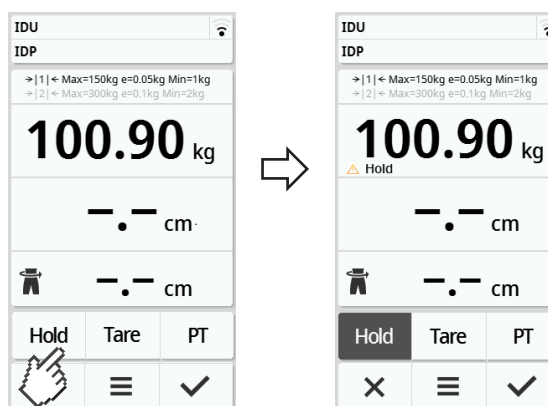
Trajno prikazivanje težine (Hold)

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ako aktivirate funkciju **Hold**, težina će se nastaviti prikazivati i nakon što je vaga rasterećena. To vam omogućuje da se brinete o pacijentu prije nego što zabilježite vrijednost njegove težine.

✓ Vaga je rasterećena.

1. Zamolite pacijenta da stane na vagu.
2. Dodirnite tipku **Hold**.
3. Pričekajte dok vrijednost težine ne prestane treperiti.
⇒ Prikazuje se poruka **Hold**.



4. Za deaktiviranje funkcije dodirnite tipku **Hold**.
⇒ Više se ne prikazuje poruka **Hold**.

NAPOMENA

- Kada je funkcija **Autohold** aktivirana, težina i visina se automatski i trajno prikazuju čim su dostupne stabilne mjerne vrijednosti (→ [Aktiviranje funkcije Autohold, Stranica 48](#)).
- Za ažuriranje mjerne vrijednosti (težine i visine) dodirnite polje za prikaz **Weight** ili ponovno pritisnite tipku **Hold**. Mjerenje se ponavlja, a ažurirane mjerne vrijednosti se trajno prikazuju.

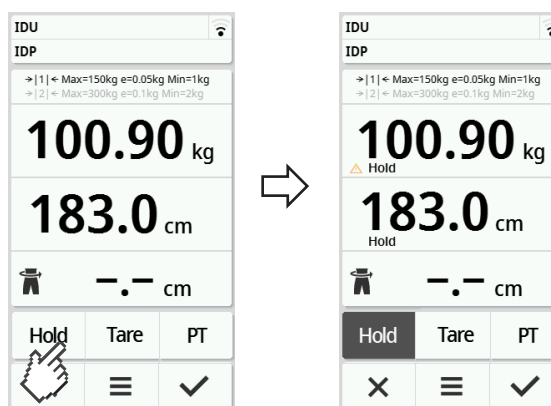
Trajni prikaz težine i veličine (Hold)

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ako aktivirate funkciju **Hold**, težina i visina će se nastaviti prikazivati i nakon što se vaga rastereti. To vam omogućuje da se brinete o pacijentu prije snimanja rezultata mjerenja.

✓ Vaga je rasterećena.

1. Zamolite pacijenta da stane na vagu.
2. Pričekajte da se mjerenje duljine završi i – ako je uređaj ispravno postavljen – da se objave rezultati mjerenja.
3. Dodirnite tipku **Hold**.
⇒ Prikazuje se poruka **Hold**.



4. Za deaktiviranje funkcije dodirnite tipku **Hold**.
⇒ Više se ne prikazuje poruka **Hold**.

NAPOMENA

- Kada je funkcija **Autohold** aktivirana, vrijednost težine se automatski i trajno prikazuje čim se postigne stabilan rezultat mjerenja (→ [Aktiviranje funkcije Autohold, Stranica 48](#)).
- Za ažuriranje vrijednosti težine dodirnite polje za prikaz **Weight** ili ponovno pritisnite tipku **Hold**. Mjerenje se ponavlja i ažurirana vrijednost težine se trajno prikazuje.

Trajno pohranjivanje dodatne težine (Pre-Tara)

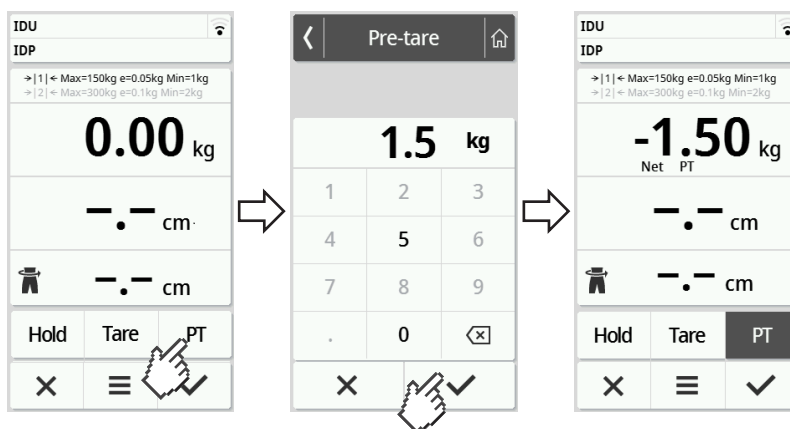
Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Pomoću funkcije **Pre-tare** možete trajno spremiti dodatnu težinu i automatski je oduzeti od rezultata mjerenja, npr. paušalnu težinu za cipele i odjeću.

Aktiviranje funkcije Pre-tare

1. Rasteretite platformu vage.
2. Dodirnite tipku **PT**.
3. Unesite vrijednost.

4. Potvrdite vrijednost tipkom ✓.
- ⇒ Postavljena dodatna težina (ovdje: 1,5 kg) prikazuje se s negativnim predznakom.
 - ⇒ Prikazuju se poruke **NET** i **PT**.



5. Zamolite pacijenta da stane na vagu.
- ⇒ Prikazuje se težina pacijenta.
 - ⇒ Spremljena dodatna težina se automatski odbila.

Deaktiviranje funkcije Pre-tare

1. Rasteretite platformu vage.
2. Dodirnite tipku **PT**.
3. Odbacite vrijednost pomoću tipke **X**.
- ⇒ Postavljena dodatna težina više se ne prikazuje.
- ⇒ Funkcija je deaktivirana.

Prebacivanje područja vaganja

Nakon uključivanja vage aktivno je područje vaganja 1. Ako se premaši određena vrijednost težina, vaga automatski prebaci na područje vaganja 2.



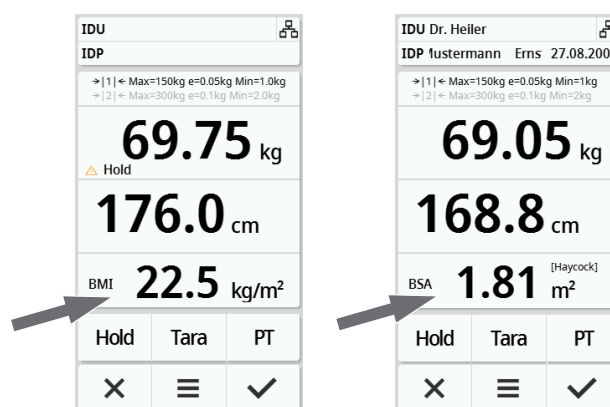
- Za povratak na područje vaganja 1, potpuno rasteretite vagu.
- ⇒ Područje vaganja 1 ponovo je aktivno.

Automatski izračun BMI-ja ili BSA-a

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Uređaj automatski izračunava Body-Mass-Index (**BMI**) ili površinu tijela (**BSA**: Body-Surface-Area) prema zadanoj postavci (→ [Odabir postavki BMI/BSA/opseg struka, Stranica 52](#)).

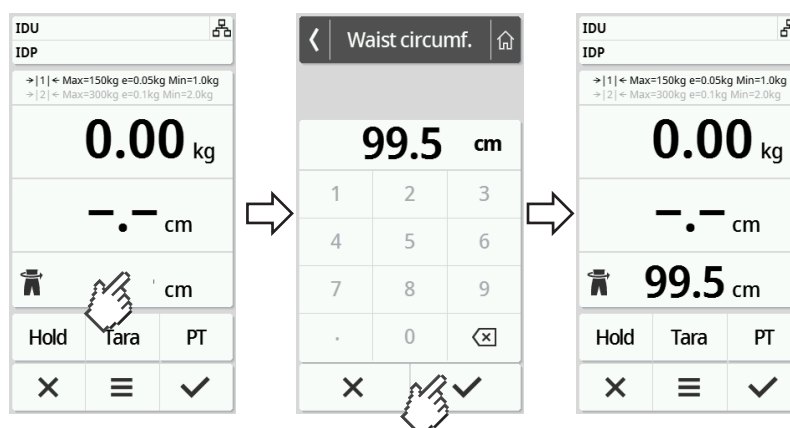
1. Odredite težinu pacijenta (→ [Mjerenje težine, Stranica 30](#)).
2. Odredite veličinu pacijenta (→ [Ručni unos veličine, Stranica 31](#)).
⇒ Ovisno o zadanoj postavci, prikazat će se **BMI** ili **BSA**:



Unos mjera struka

Ako je simbol  vidljiv na glavnom zaslonu, možete unijeti opseg struka pacijenta. Unos opsega struka moguće je konfigurirati → [Odabir postavki BMI/BSA/opseg struka, Stranica 52](#).

1. Dodirnite polje za prikaz .
 2. Unesite mjeru struka.
 3. Potvrdite unos tipkom .
- ⇒ Mjera struka prikazuje se na glavnom zaslonu.



6.6 Mjerenje bioimpedancije

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Servis	•

Kvalifikacija korisnika za mjerenje bioimpedancije

Mjerenja bioimpedancije smiju provoditi samo osobe koje su, u skladu s propisima odgovarajuće ustanove, upućene u rukovanje uređajem.

Za provođenje mjerenja bioimpedancije, uz informacije u ovom poglavlju, potrebno je pridržavati se barem sljedećih odjeljaka ovih uputa za uporabu:

- → [Sigurnosni naputci, Stranica 7](#)
- → [Kontraindikacije, Stranica 6](#)
- → [Higijenska priprema, Stranica 70](#)

Izvršite mjerenje bioimpedancije, u kombinaciji s BIA potporom za stajanje



UPOZORENJE!

Ugrožavanje pacijenta putem infekcija

Loša higijena može dovesti do prijenosa bolesti.

- ▶ Provjerite da pacijent ne boluje od zaraznih bolesti.
- ▶ Pazite da su pacijentove ruke i noge čiste.
- ▶ Pazite da pacijent nema otvorenih rana na dlanovima ili tabanima.
- ▶ Dezinficirajte površine elektroda nakon svakog mjerenja.

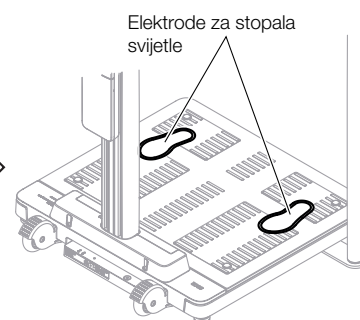


UPOZORENJE!

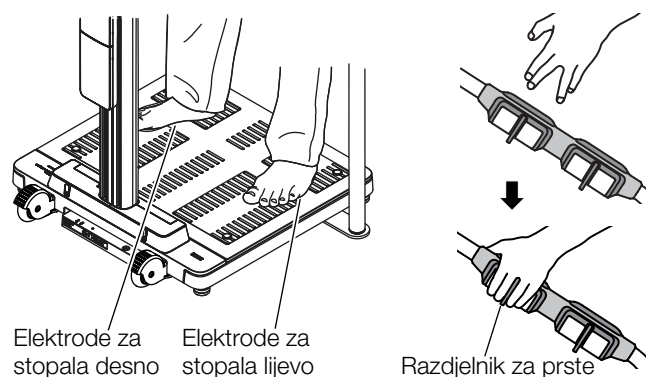
Ozljeda uslijed pada

- ▶ Uređaj nije predviđen kao pomoć kod ustajanja. Poduprite osobe s ograničenom motorikom npr. prilikom ustajanja iz invalidskih kolica.

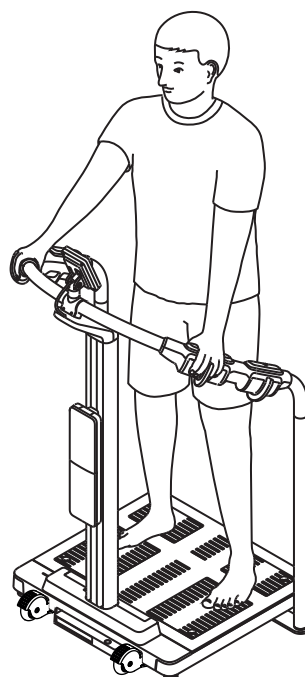
1. Zamolite pacijenta da stane na platformu vage.
2. Odredite težinu i veličinu pacijenta kako je opisano u odgovarajućim odjeljcima ovih uputa za uporabu.
 - ⇒ Pojavit će se tipka Start za BIA-u.
 - ⇒ Elektrode za stopala za mjerenje bioimpedancije svijetle na platformi vage.



3. Ako je primjenjivo, unesite opseg struka pacijenta.
4. Provjerite stoji li pacijent ispravno na uređaju:



Ispitna točka	Značajke
Ruke	- Ruke moraju biti čiste - Odaberite par elektroda za ruke tako da su ruke ispružene, ali ne i napete - Isti par elektroda za ruke s lijeve i desne strane - Razdjelnici za prste elektroda za ruke s obje strane između srednjeg prsta i prstenjaka (pogledajte crtež ispod)
Stopala	- Stopala moraju biti čista - Osoba na uređaj mora stati bosa - Postavite stopala na osvijetljene elektrode za stopala (pogledajte crtež ispod)
Držanje	- Uspravno držanje - Koljena blago savijena - Neka se osoba ne pomiče tijekom mjerenja



NAPOMENA

Izbor elektroda za ruke utječe na rezultat mjerenja. Obratite pozornost na parove elektroda za ruke koje je pacijent odabrao. To osigurava da pacijent može koristiti iste parove elektroda za ruke za naknadna mjerenja. Električna struja koja prolazi kroz tijelo tijekom mjerenja je vrlo niska i ne predstavlja zdravstveni rizik. Međutim, u pojedinačnim slučajevima, vrlo osjetljive osobe mogu osjetiti blage „trnce”.

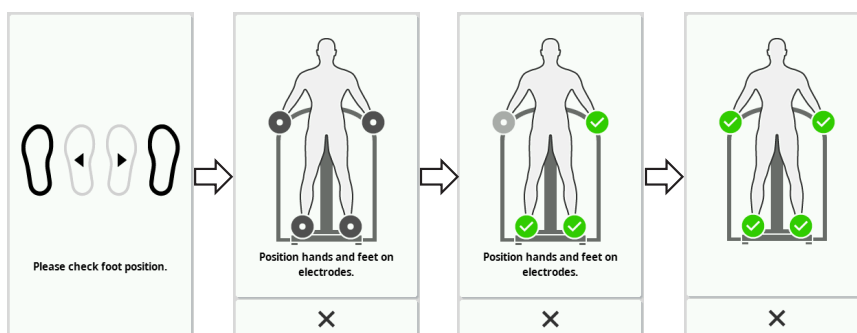
5. Dodirnite tipku Start za BIA-u.
 ⇒ Prikazuje se poruka **Authorized personnel only**.



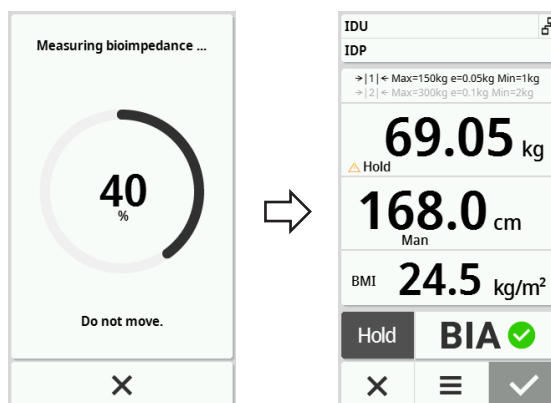
6. Pogledajte odjeljak → [Kvalifikacija korisnika za mjerenje bioimpedancije, Stranica 39](#) i postupite na sljedeći način:

- ▶ Ovlašteno stručno osoblje: Pritisnite tipku ✓ i nastavite
- ▶ Nema ovlaštenog stručnog osoblja: Dodirnite tipku X da biste prekinuli postupak

7. Osigurajte da pacijent ima ispravan kontakt s elektrodama na ruci i nozi.



- ⇒ Uređaj automatski počinje testirati kontakt elektrode.
- ⇒ Ako je kontakt elektrode ispravan, odgovarajući indikator elektrode postaje zelen.
- ⇒ Ako su svi indikatori elektroda zeleni, mjerenje počinje automatski.



- ⇒ Nakon što je mjerenje završeno, ponovno će se prikazati glavni zaslon.

8. Dovršite postupak mjerenja → [Dovršavanje postupka mjerenja, Stranica 44](#).
 9. Zamolite pacijenta da napusti platformu vage.

**Izvršite mjerenje
bioimpedancije u
kombinaciji s BIA ručkom**



UPOZORENJE!

Ugrožavanje pacijenta putem infekcija

Loša higijena može dovesti do prijenosa bolesti.

- ▶ Provjerite da pacijent ne boluje od zaraznih bolesti.
- ▶ Pazite da su pacijentove ruke i noge čiste.
- ▶ Pazite da pacijent nema otvorenih rana na dlanovima ili tabanima.
- ▶ Dezinficirajte površine elektroda nakon svakog mjerenja.

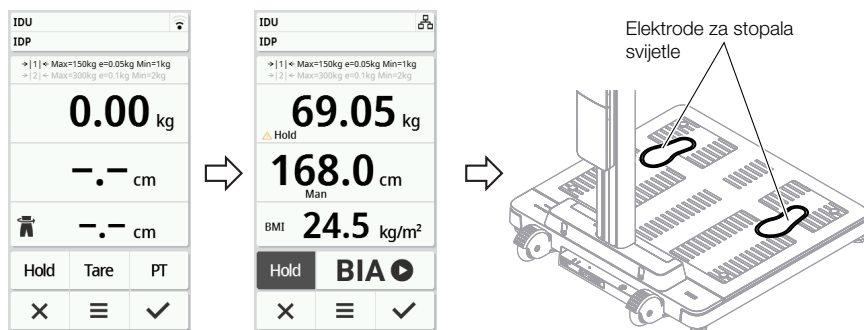


UPOZORENJE!

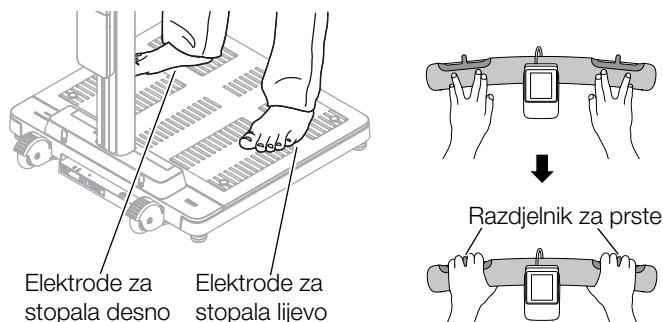
Ozljeda uslijed pada

- ▶ Uređaj nije predviđen kao pomoć kod ustajanja. Poduprite osobe s ograničenom motorikom npr. prilikom ustajanja iz invalidskih kolica.

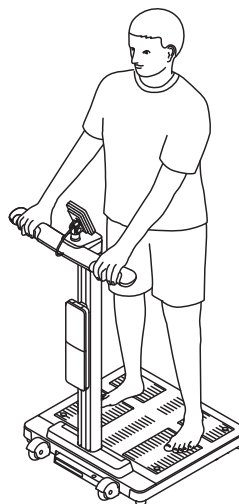
1. Zamolite pacijenta da stane na platformu vage.
2. Odredite težinu i veličinu pacijenta kako je opisano u odgovarajućim odjeljcima ovih uputa za uporabu.
 - ⇒ Pojavit će se tipka Start za BIA-u.
 - ⇒ Elektrode za stopala za mjerenje bioimpedancije svijetle na platformi vage.



3. Ako je primjenjivo, unesite opseg struka pacijenta.
4. Provjerite stoji li pacijent ispravno na uređaju:



Ispitna točka	Značajke
Ruke	• Ruke moraju biti čiste • Razdjelnici za prste elektroda za ruke s obje strane između srednjeg prsta i prstenjaka (pogledajte crtež ispod)
Stopala	• Stopala moraju biti čista • Osoba na uređaj mora stati bosa • Postavite stopala na osvijetljene elektrode za stopala (pogledajte crtež ispod)
Držanje	• Uspravno držanje • Koljena blago savijena • Neka se osoba ne pomiče tijekom mjerenja

**NAPOMENA**

Električna struja koja prolazi kroz tijelo tijekom mjerenja je vrlo niska i ne predstavlja zdravstveni rizik. Međutim, u pojedinačnim slučajevima, vrlo osjetljive osobe mogu osjetiti blage „trnce“.

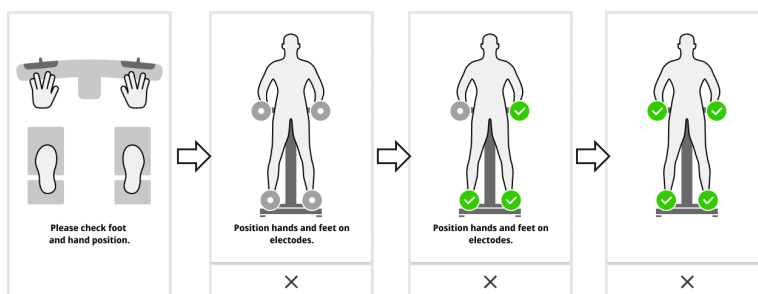
5. Dodirnite tipku Start za BIA-u.
 ⇒ Prikazuje se poruka **Authorized personnel only**.



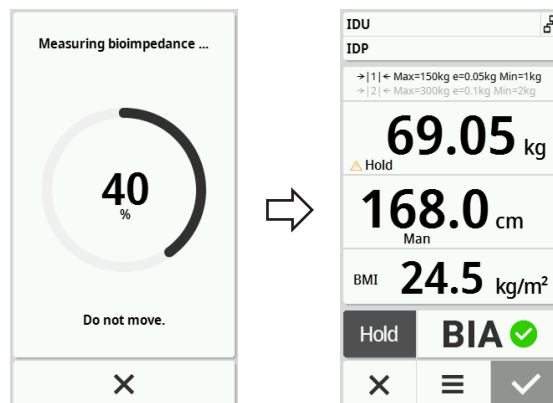
6. Pogledajte odjeljak → [Kvalifikacija korisnika za mjerenje bioimpedancije, Stranica 39](#) i postupite na sljedeći način:

- Ovlašteno stručno osoblje: Pritisnite tipku ✓ i nastavite
- Nema ovlaštenog stručnog osoblja: Dodirnite tipku X da biste prekinuli postupak

7. Osigurajte da pacijent ima ispravan kontakt s elektrodama na ruci i nozi.



- ⇒ Uređaj automatski počinje testirati kontakt elektrode.
- ⇒ Ako je kontakt elektrode ispravan, odgovarajući indikator elektrode postaje zelen.
- ⇒ Ako su svi indikatori elektroda zeleni, mjerenje počinje automatski.



⇒ Nakon što je mjerenje završeno, ponovno će se prikazati glavni zaslon.

8. Dovršite postupak mjerenja → [Dovršavanje postupka mjerenja, Stranica 44.](#)

9. Zamolite pacijenta da napusti platformu vage.

Pregled rezultata mjerenja bioimpedancije

Za prikaz rezultata i evaluacije mjerenja bioimpedancije potreban je softver **seca analytics 125** → [Kompatibilni seca proizvodi, Stranica 89.](#)

6.7 Dovršavanje postupka mjerenja

Samostalni rad

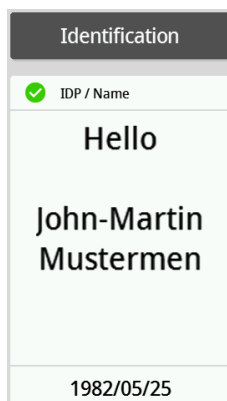
Za dovršetak postupka mjerenja na uređajima koji nisu spojeni na informacijski sustav ili softver **seca analytics 125**, postupite na sljedeći način:

1. Provjerite jesu li prikazane mjerne vrijednost vjerodostojne.
2. Ručno prenesite prikazane mjerne vrijednost u pacijentovu datoteku.
3. Zamolite pacijenta da napusti platformu vage.
4. Dodirnite tipku **X**.
⇒ Mjerne vrijednost i ručni unosi se odbacuju.
⇒ Uređaj je spreman za sljedeće mjerenje.

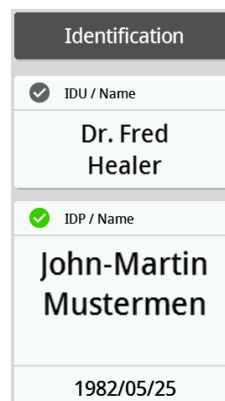
Uređaji povezani s informacijskim sustavom

Za dovršetak postupka mjerenja na uređajima spojenim na informacijski sustav postupite na sljedeći način:

1. Provjerite jesu li prikazane mjerne vrijednost vjerodostojne.
2. Dodirnite tipku **✓**.
3. Skenirajte pacijentov i/ili korisnički ID.
⇒ Uređaj pokazuje jesu li skenirani ID-jevi ispravni:



ID pacijenta

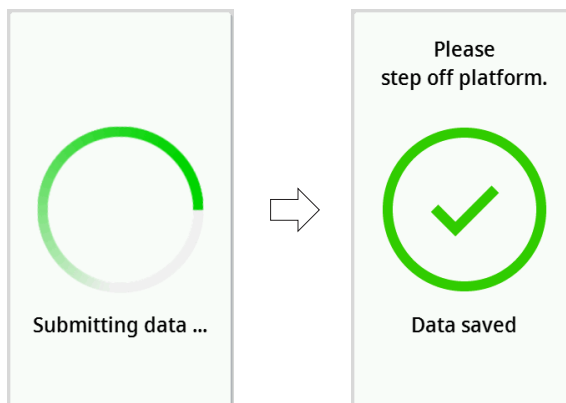


Korisnički ID i ID pacijenta

NAPOMENA

Treba li i u kojem trenutku procesa mjerenja skenirati identifikacijske brojeve određuje se kada je uređaj spojen na vaš informacijski sustav. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se svom administratoru ili bolničkom tehničaru.

4. Dodirnite tipku ✓ .
⇒ Rezultati mjerenja šalju se u informacijski sustav i dodjeljuju se elektroničkom kartonu pacijenta.

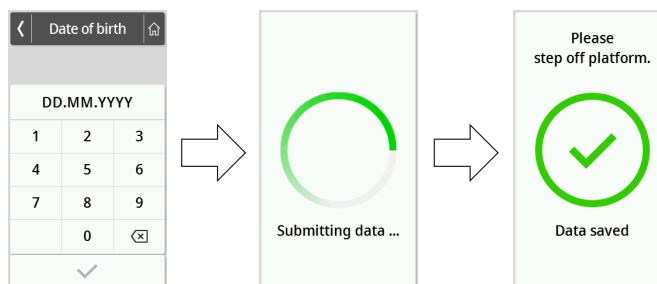


5. Zamolite pacijenta da napusti platformu vage.
⇒ Uređaj je spreman za sljedeće mjerenje.

**Uređaji povezani sa
softverom seca analytics
125**

Za dovršetak postupka mjerenja na uređajima povezanim sa softverom **seca analytics 125**, postupite na sljedeći način:

1. Dodirnite tipku ✓ .
⇒ Pojavit će se dijaloški okvir **Date of birth**.
2. Unesite datum rođenja pacijenta.
3. Dodirnite tipku ✓ .
⇒ Rezultati mjerenja šalju se u softver **seca analytics 125**.



4. Zamolite pacijenta da napusti platformu vage.
⇒ Uređaj je spreman za sljedeće mjerenje.

7 KONFIGURACIJA

7.1 Osnovne funkcije

Promjena načina rada uređaja

Za konfiguriranje uređaja za različite situacije korištenja dostupni su sljedeći načini rada uređaja:

Način rada	Funkcije	Upotreba	Preporučena korisnička grupa
Basic	- Mjerne funkcije: - Izvršavanje mjerenja - Očitavanje rezultata - Izbornik: - Ponovno pokretanje uređaja	Vođena mjerenja	Kliničko osoblje
Advanced	- Mjerne funkcije: - Izvršavanje mjerenja - Očitavanje rezultata - Upotreba dodatnih funkcija - Izbornik: - Ograničena konfiguracija uređaja	Vođena mjerenja	Kliničko osoblje
Expert	- Mjerne funkcije: - Izvršavanje mjerenja - Očitavanje rezultata - Upotreba dodatnih funkcija - Izbornik: - Konfiguriranje uređaja - Konfiguriranje mrežne veze	- Vođena mjerenja - Konfiguriranje uređaja - Mrežna veza	- Kliničko osoblje - Bolnički tehničari - IT administratori
Service	- Mjerne funkcije: - Izvršavanje mjerenja - Očitavanje rezultata - Upotreba dodatnih funkcija - Izbornik: - Konfiguriranje uređaja - Konfiguriranje mrežne veze - Dodatne servisne funkcije	Servis	Ovlašteni serviseri

Za odabir načina rada uređaja postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite i držite tipku  (oko 5 sekundi) dok se ne pojavi izbornik **Device mode**.
⇒ Prikazuje se trenutni način rada uređaja.
2. Dodirnite željeni način rada uređaja.
⇒ Funkcija je aktivna.
3. Dodirnite tipku  u zaglavlju.
⇒ Prikazuje se glavni zaslon.

Pozivanje/napuštanje izbornika

1. Za pristup izborniku dodirnite tipku  .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku  .
⇒ Prikazuje se glavni zaslon.

NAPOMENA

Dostupne postavke u izborniku ovise o korištenoj varijanti/kombinaciji proizvoda. Izbornik vašeg uređaja može biti manji nego što je prikazano u ovom korisničkom priručniku.

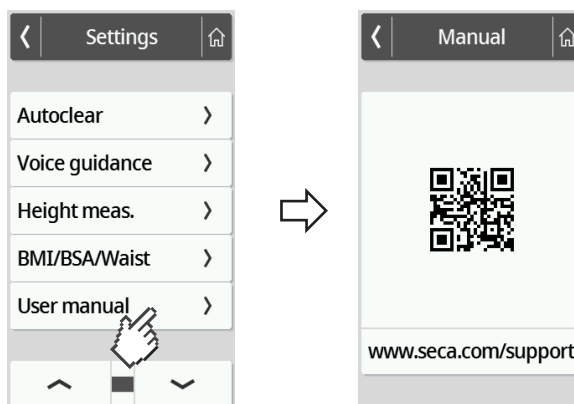
Upotreba PDF verzije uputa (QR kôd)

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Možete skenirati QR kôd za pristup PDF verziji ovih uputa za uporabu i preuzeti ih, na primjer, na svoj pametni telefon ili tablet računalo.

Za skeniranje QR koda postupite na sljedeći način:

1. Dodirnite tipku  .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **User manual**.
3. Dodirnite točku **User manual**.
⇒ Prikazat će se QR kôd.



4. Skenirajte QR kôd (npr. pametnim telefonom ili tabletom).
⇒ Bit ćete preusmjereni na web-stranicu www.seca.com/support gdje možete preuzeti korisnički priručnik.

7.2 Mjerenje

Aktiviranje funkcije Autohold

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

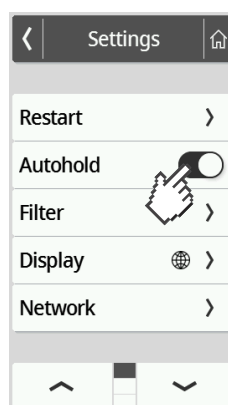
Ako aktivirate funkciju **Autohold**, više nije potrebno ručno aktivirati funkciju **Hold** za svaki pojedinačni postupak mjerenja.

Za uređaje sa štapom za mjerenje duljine postavka se odnosi i na prikaz veličine tijela.

NAPOMENA

Kod nekih modela ta funkcija je tvornički aktivirana. Funkciju možete deaktivirati.

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.



2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Autohold**.
3. Odaberite željeno podešavanje:
 -  funkcija aktivirana
 -  funkcija deaktivirana
4. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

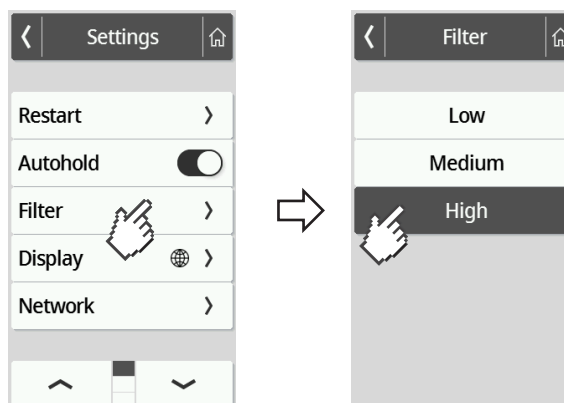
Podešavanje prigušenja

Način rada uređaja	Raspoloživo
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Funkcija **Filter** omogućuje vam izbjegavanje smetnji tijekom određivanja težine. Odabrana postavka ima sljedeće učinke na procese mjerenja s aktiviranom funkcijom **Hold/Autohold**:

- Osjetljivost kojom prikaz težine reagira na pokrete pacijenta
- Vrijeme do trajnog prikaza vrijednosti težine

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirnite tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Filter**.
3. Dodirnite točku **Filter**.
⇒ Prikazana je aktualna podešenost.



4. Dodirnite željeni stupanj prigušenja.
⇒ Postavka je aktivna.

Settings	Određivanje težine
Low	Brzo
Medium	Srednje
High	Polagano

5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

NAPOMENA

S postavkom **Low** može se dogoditi da se vrijednost težine ne prikazuje trajno za pacijente koji ne stoje stabilno na nogama, čak i ako je funkcija **Hold** aktivirana.

Kalibriranje ultrazvučnog štapa za mjerenje duljine

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

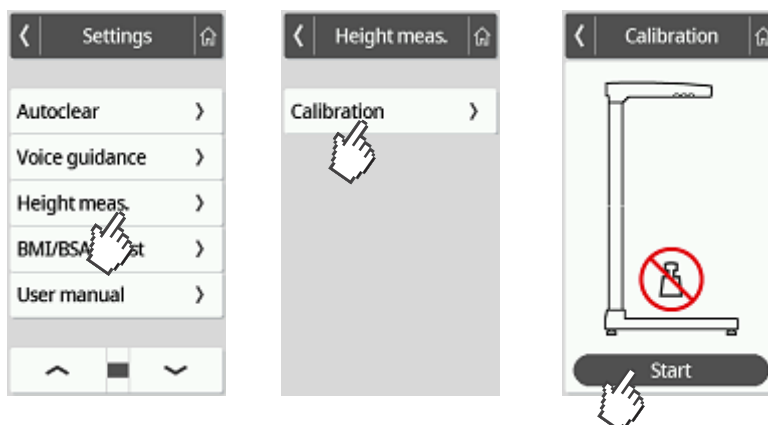
Prije prvog mjerenja uređajem potrebno je kalibrirati mjerenje duljine. Ponovite kalibraciju barem jednom godišnje.

Automatizirani proces kalibracije sastoji se od dva koraka:

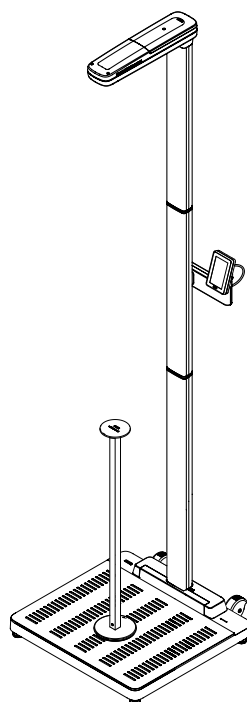
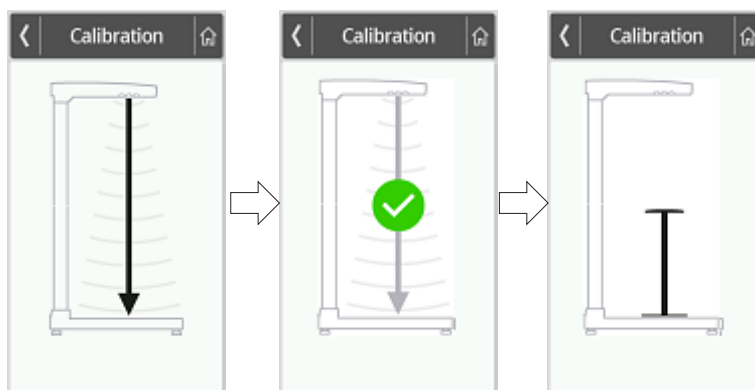
- Kalibracija u cijelom mjernom rasponu
- Kalibracija pomoću kalibracijske šipke (uključena sa štapom za mjerenje duljine).

- ✓ Platforma vage je rasterećena
- ✓ LED „Radno stanje” na ultrazvučnoj glavi svijetli
- ✓ Siluete na platformi vage svijetle
- ✓ U neposrednoj blizini uređaja (udaljenost oko 0,5 m) ne smiju biti nikakvi predmeti ili osobe.

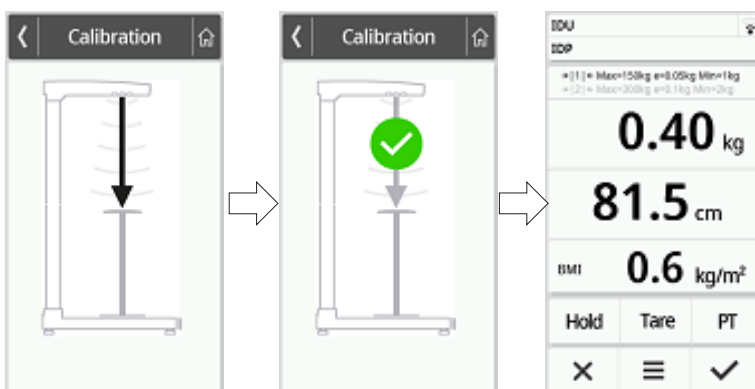
1. Dodirnite tipku  .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirnite tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Height meas..**
3. Dodirnite točku izbornika **Height meas..**
4. Dodirnite točku izbornika **Calibration**.
⇒ Prikazat će se dijaloški okvir **Calibration**:
5. Dodirnite tipku **Start**.
⇒ Počinje prvi korak postupka kalibracije.



6. Odmaknite se od mjernog uređaja (udaljenost oko 0,5 m).
7. Pričekajte dok se prvi dio postupka kalibracije ne završi.
⇒ Uređaj vas potiče da postavite kalibracijsku šipku na platformu vage:



8. Postavite kalibracijsku šipku u središte osvijetljenih silueta stopala na platformi vage.
9. Odmaknite se od mjernog uređaja (udaljenost oko 0,5 m).
⇒ Počinje drugi korak postupka kalibracije.
10. Pričekajte dok se drugi dio postupka kalibracije ne završi.
⇒ Glavni ekran se ponovno prikazuje.



11. Uklonite kalibracijsku šipku s platforme vage.
⇒ Uređaj je spreman za provođenje mjerenja.

Odabir postavki BMI/BSA/ opseg struka

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

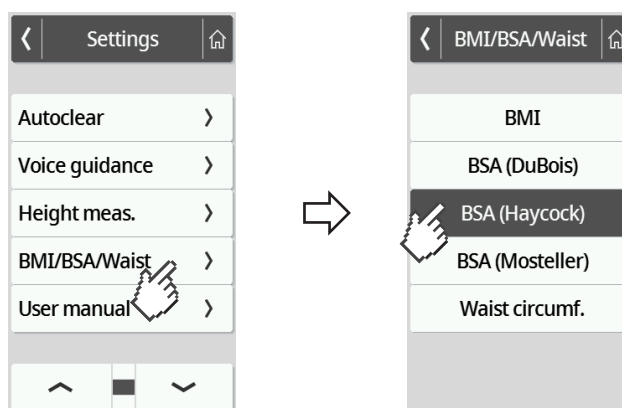
Možete odrediti hoće li uređaj izračunati indeks tjelesne mase (**BMI**) ili površina tijela (**BSA**) nakon što su dostupni podaci o težini i veličini tijela pacijenta.

Također možete postaviti uređaj tako da ne prikazuje izračunatu vrijednost **BMI** ili **BSA**, već vam omogućuje ručni unos opsega struka **Waist circumf.**.

NAPOMENA

Ako odaberete postavku **Waist circumf.**, automatski izračun BMI-ja/BSA-a nije moguć.

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirnite tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **BMI/BSA/Waist**.
3. Dodirnite točku **BMI/BSA/Waist**.
4. Dodirnite željenu postavku.
⇒ Postavka je aktivna.



5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

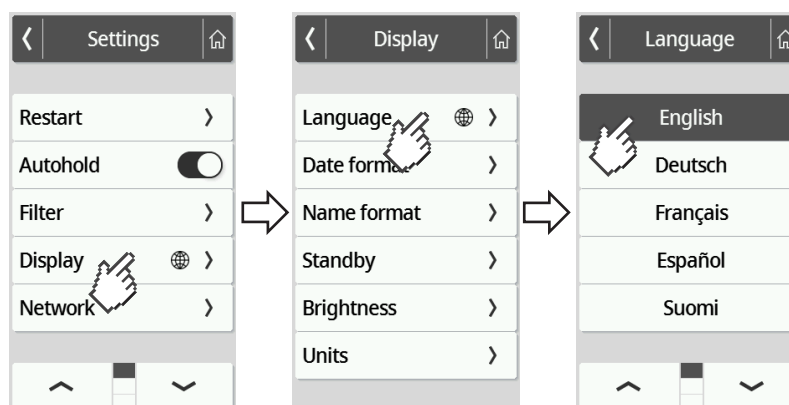
7.3 Prilagodba postavki prikaza

Postavljanje jezika prikaza

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Možete postaviti jezik prikaza.

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Display**.
3. U izborniku **Display** odaberite točku **Language**.
4. Dodirnite željeni jezik.
⇒ Postavka je aktivna.



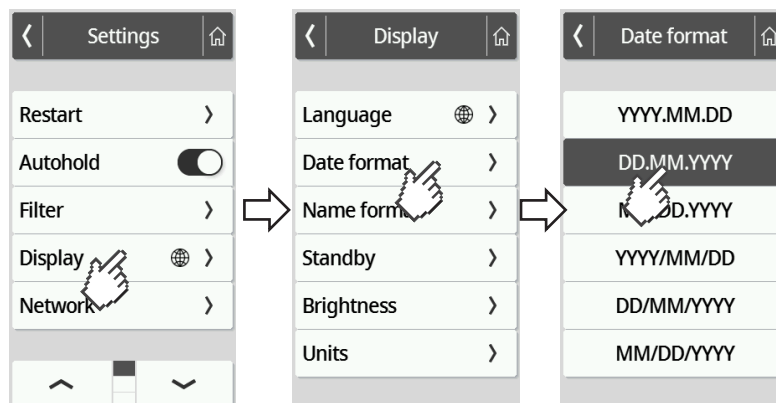
5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

Postavljanje formata datuma

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Možete prilagoditi format u kojem se prikazuje datum rođenja pacijenta.

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Display**.
3. U izborniku **Display** odaberite točku **Date format**.
4. Dodirnite željeni format datuma.
⇒ Postavka je aktivna.



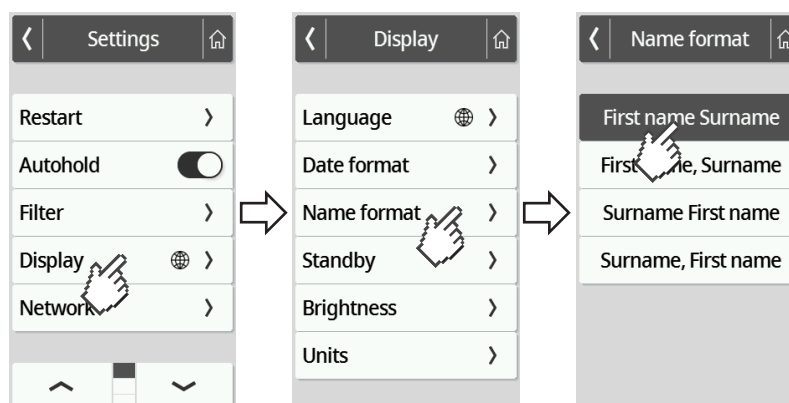
5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

Postavljanje formata imena

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Možete prilagoditi format u kojem se prikazuju imena pacijenata i korisnika.

- Dodirnite tipku  .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
- Dodirnite tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Display**.
- U izborniku **Display** odaberite točku **Name format**.
- Dodirnite željeni format imena.
⇒ Postavka je aktivna.



5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

Postavljanje vremena pripravnosti

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Možete postaviti vremensko razdoblje nakon kojeg višenamjenski zaslon prelazi u stanje pripravnosti.



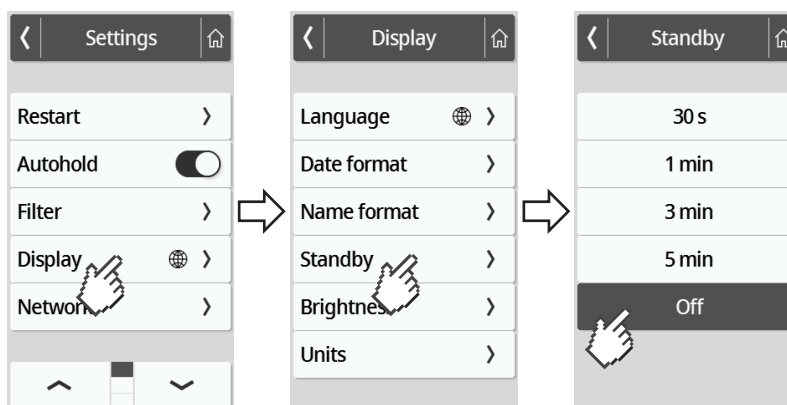
UPOZORENJE!

Električni udar

Uređaj nije bez napajanja kada zaslon postane taman.

- Uređaj nema prekidač za uključivanje/isključivanje. Isključite mrežni utikač kada je uređaj potrebno isključiti iz struje, npr. za higijensko čišćenje ili održavanje.

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku ili dok se ne prikaže točka izbornika **Display**.
3. U izborniku **Display** odaberite točku **Standby**.
4. Dodirnite željenu postavku.
⇒ Postavka je aktivna.



NAPOMENA

Ako u izborniku **Standby** odaberete postavku **Off**, višenamjenski zaslon ostat će trajno aktivan.

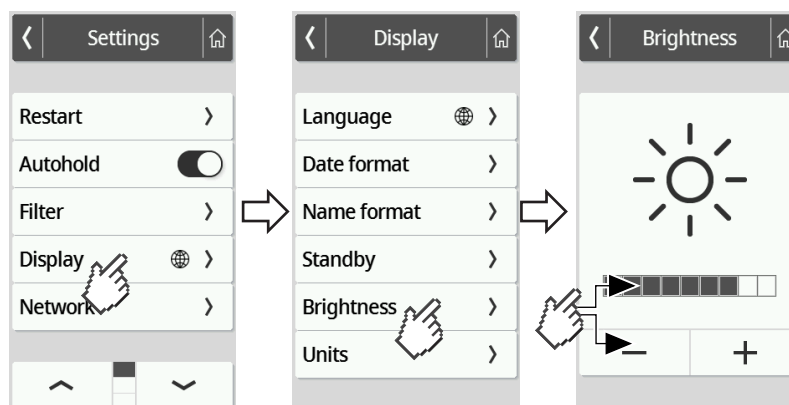
5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

Postavljanje svjetline zaslona

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Svjetlinu zaslona možete podesiti u koracima (0 = isključeno, 9 = maksimalno).

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Display**.
3. U izborniku **Display** odaberite točku **Brightness**.
4. Podesite svjetlinu:
 - Dodirnite tipke plus/minus
 - Dodirnite korake u traci za odabir
 - ⇒ Postavka je aktivna.

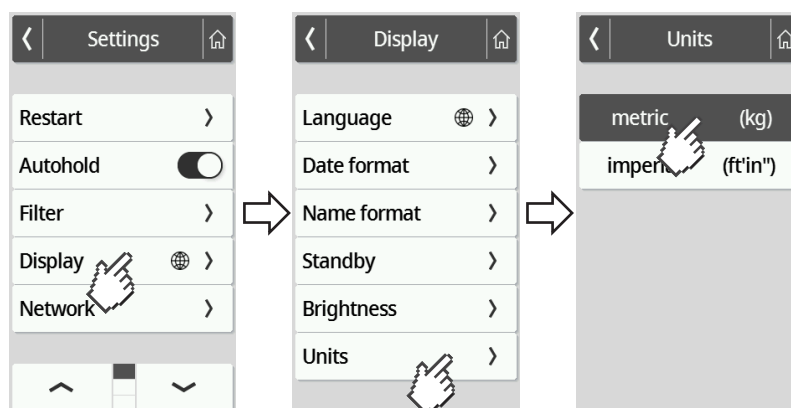


5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

Prebacivanje mjernih jedinica

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Display**.
3. U izborniku **Display** odaberite točku **Units**.
4. Dodirnite željeni sustav mjernih jedinica.



- ⇒ Postavka je aktivna.
⇒ Rezultati mjerenja prikazuju se u odabranom sustavu mjernih jedinica.

5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

7.4 Postavljanje mrežnih funkcija



OPREZ!

Kvar, rezultati mjerenja koji nisu vjerodostojni

Ako mrežne postavke nisu ispravno konfigurirane, rezultati mjerenja mogu biti netočno dodijeljeni ili se izgubiti.

- Neka vaš administrator ili bolnički tehničar izvrši korake opisane u ovom odjeljku. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se servisu seca Service.

NAPOMENA

Nakon što je uređaj spojen na mrežu, funkcija **Autohold** se automatski aktivira. Funkcija **Autohold** ne može se onemogućiti kada je uređaj spojen na mrežu.

Za prijenos mjernih vrijednosti u softver **seca analytics 125** ili u informacijski sustav treće strane, moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:

Softver **seca analytics 125** (izravna veza):

- Uređaj je povezan s poslužiteljem softvera **seca analytics 125**
- Uređaj je spojen na vašu mrežu putem LAN ili WLAN veze.

NAPOMENA

U nekim slučajevima može biti preporučljivo ne spajati uređaj izravno na softver **seca analytics 125**, već putem softvera **seca connect 103**. To će se dogovoriti tijekom pripreme projekta.

Informacijski sustav treće strane (putem softvera **seca connect 103**):

- Uređaj je povezan s poslužiteljem softvera **seca connect 103**
- U softveru **seca connect 103** postavljeno je sučelje za informacijski sustav, u dogovoru s vanjskim pružateljem usluga.
- Uređaj je spojen na vašu mrežu putem LAN ili WLAN veze.
- Na uređaj je spojen skener barkodova.

Nakon što je veza uspostavljena, postupak mjerenja sastoji se od sljedećih koraka:

- Snimanje ID-jeva sa skenerom crtičnog koda. Alternativa za izravnu vezu sa softverom **seca analytics 125**: Pošalji ID-jeve na uređaj
- Zabilježi mjerne vrijednosti na uređaju
- Prenesite rezultate mjerenja u informacijski sustav putem softvera **seca connect 103**

NAPOMENA

Individualne postavke za proces mjerenja moguće su u softveru **seca connect 103** ili softveru **seca analytics 125**. O tim se postavkama raspravlja u sklopu pripreme projekta, a postavlja ih seca Service.

Unesite adresu
poslužitelja

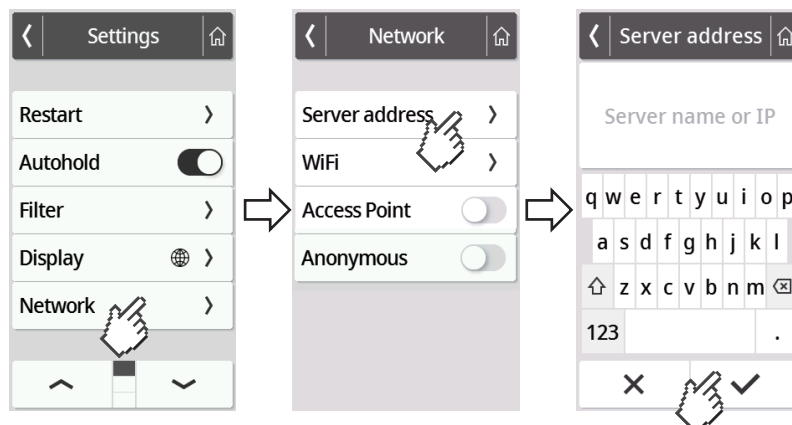
Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

Kako biste koristili mrežne funkcije, uređaj mora biti spojen na jedan od sljedećih poslužitelja – ovisno o vašem pojedinačnom slučaju korištenja:

- **seca connect 103**, lokalna instalacija: Lokalni poslužitelj na koji je instaliran softver **seca connect 103**.
- **seca connect 103**, instalacija u oblaku: Poslužitelj u oblaku (podatke za pristup dobili ste kao dio izvršenja projekta)
- **seca analytics 125**, instalacija u oblaku: Poslužitelj u oblaku (podatke za pristup dobili ste kao dio izvršenja projekta)

O tome koja se od gore navedenih opcija odnosi na vašu prijavu raspravljalo se tijekom pripreme projekta.

1. Dodirnite tipku  .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Network**.
3. Dodirnite točku **Network**.
4. Dodirnite točku **Server address**.
5. Unesite IP adresu poslužitelja ili naziv poslužitelja (DNS):
 - a) Unesite vrijednost
 - b) Potvrdite unos tipkom 



6. Imate sljedeće mogućnosti za nastavak:

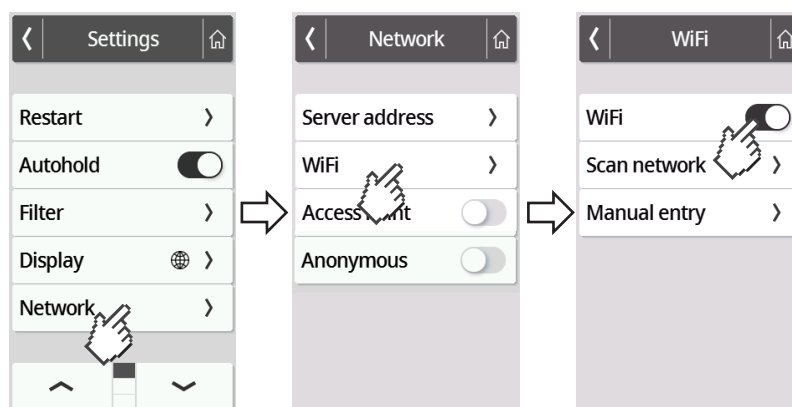
- ▶ LAN: spojite uređaj na mrežu pomoću LAN kabela
- ▶ Uspostavite WLAN vezu → [Postavite WLAN izravno na uređaju, Stranica 60](#)

Aktiviranje/deaktiviranje WLAN funkcije

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

Za aktiviranje/deaktiviranje WLAN funkcije uređaja slijedite ove korake:

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku ili dok se ne prikaže točka izbornika **Network**.
3. Dodirnite točku **Network**.
⇒ Prikazana je aktualna podešenost:



4. Za točku **WiFi** dodirnite željenu postavku:

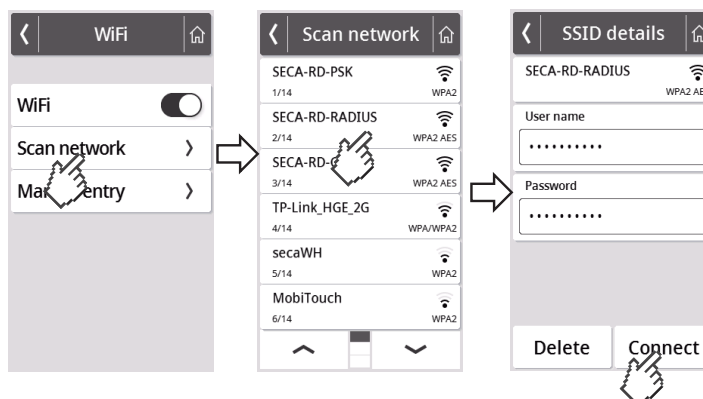
- funkcija aktivirana
- funkcija deaktivirana

5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

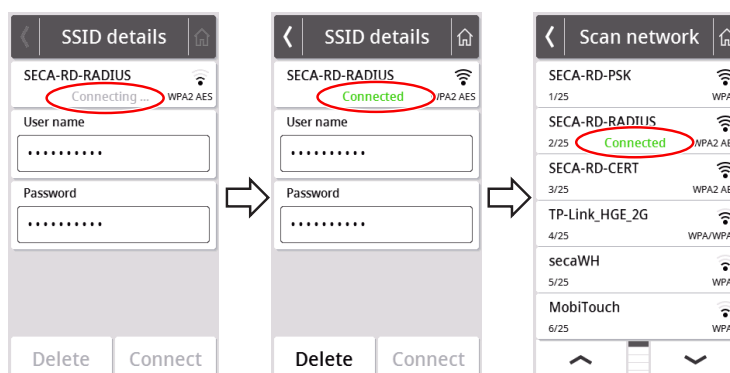
Postavite WLAN izravno na uređaju

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

1. Uvjerite se da nema LAN veze i, ako je dostupna, uklonite LAN kabel iz uređaja.
2. Provjerite je li WLAN funkcija uređaja omogućena → [Aktiviranje/deaktiviranje WLAN funkcije, Stranica 59](#).
3. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
4. Dodirnite tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **WiFi**.
5. Dodirnite točku izbornika **WiFi**.
⇒ Imate sljedeće mogućnosti za nastavak:
 - Automatsko traženje mreže (preporučeno i opisano u nastavku)
 - Ručno integrirajte uređaj u WLAN mrežu
6. Dodirnite točku izbornika **Scan Network**.
⇒ Uređaj traži dostupne WLAN mreže. To može potrajati trenutak.

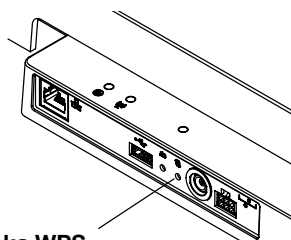


7. Dodirnite mrežu koju želite koristiti (ovdje: „SECA-RD-RADIUS” sa standardom šifriranja „WPA2 AES”).
8. Unesite korisničko ime i lozinku za WLAN mrežu tako što ćete dodirnuti odgovarajuće tekstualno polje.
9. Dodirnite tipku **Connect**.



- ⇒ Uređaj se povezuje (**Connecting**) s ruterom WLAN mreže.
- ⇒ Čim se uređaj poveže s WLAN mrežom, prikazat će se poruka **Connected**.

Spajanje uređaja na WLAN mrežu (WPS)



Tipka WPS

Povežite svoj uređaj s WLAN mrežom pomoću WPS-a ako na uređaj nije povezan skener crtičnog koda i imate pristup ruteru.

1. Provjerite je li WLAN funkcija uređaja omogućena → [Aktiviranje/deaktiviranje WLAN funkcije, Stranica 59](#).
2. Pritisnite gumb WPS na ruteru i na priključnoj ploči platforme vage.
 - ⇒ Uređaj se povezuje s ruterom WLAN mreže.
 - ⇒ Čim se uređaj spoji na WLAN mrežu, simbol stalno svijetli.

POZOR!

Kvar, nepotpun prijenos podataka

Kako bi se mogli slati mjerni podaci u informacijski sustav putem softvera **seca connect 103** potrebno je napraviti daljnje postavke.

- Slijedite upute za korištenje sustava **seca 103/452**.

Dopuštanje anonimnih mjerenja

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	—
Service	•

Ako je uređaj spojen na odgovarajući informacijski sustav putem softvera **seca connect 103**, možete omogućiti procese anonimnih mjerenja. Ako aktivirate ovu funkciju, uređaj neće tražiti korisnički ID ili podatke pacijenta (datum rođenja, ID pacijenta).



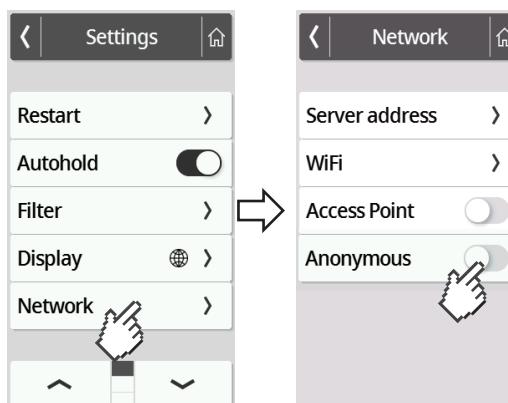
UPOZORENJE!

Netočna dodjela rezultata mjerenja, gubitak podataka

Ako su rezultati mjerenja netočno dodijeljeni ili izgubljeni, to dovodi do pogrešnih tumačenja i, kao rezultat, do netočnih dijagnoza.

- Provjerite podržava li vaše radno okruženje procese anonimnih mjerenja kako bi uvijek bila osigurana jasna dodjela rezultata mjerenja.
- Koristite ovu funkciju samo nakon savjetovanja sa servisom seca Service.

1. Dodirnite tipku .
 - ⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku ili dok se ne prikaže točka izbornika **Network**.
3. Dodirnite točku **Network**.
 - ⇒ Prikazana je aktualna podešenost.



4. Za točku **Anonymous** dodirnite željenu postavku:

-  funkcija aktivirana
-  funkcija deaktivirana

5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

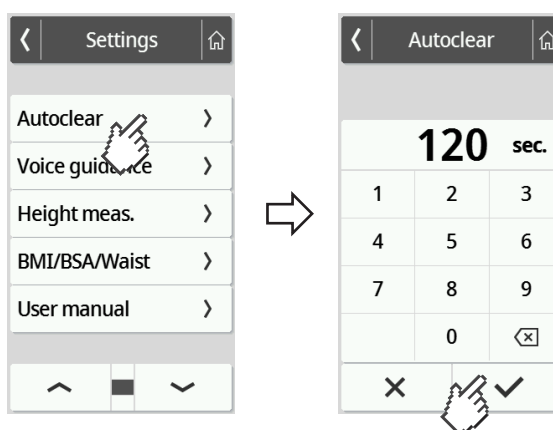
Automatsko brisanje mjernih vrijednosti (Autoclear)

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Zastarjeli rezultati mjerenja i podaci pacijenta dovode do netočnih izračuna BMI-a ili BSA-a ili analiza bioimpedancije koji nisu vjerodostojni. Možete postaviti vremensko razdoblje nakon kojeg se sljedeći parametri automatski brišu:

- Težina
- Veličina tijela
- **BMI**
- **BSA**
- ID pacijenta

1. Dodirnite tipku  .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Autoclear**.
3. Dodirnite točku **Autoclear**.
4. Navedite vrijeme nakon kojeg uređaj treba odbaciti rezultate mjerenja i podatke pacijenta:
 - a) Unesite vrijednost (minimalno: 1 s/maksimalno: 3600 s/1 h)
 - b) Potvrdite unos tipkom 



5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

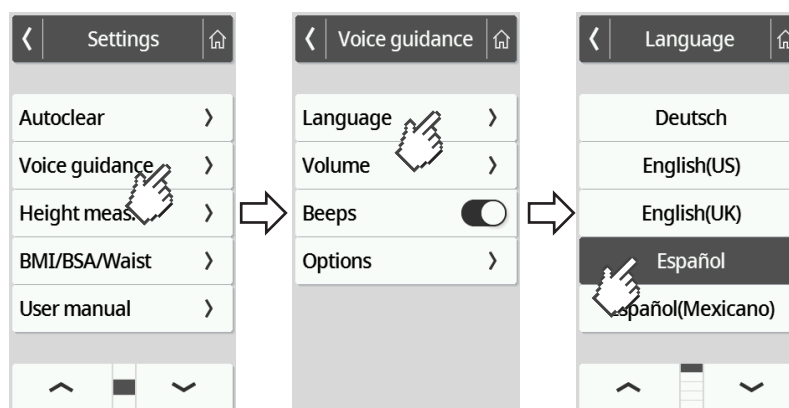
7.5 Konfiguriranje glasovnog navođenja (uređaji s ultrazvučnim štapom za mjerenje duljine)

Odabir jezika

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Za promjenu jezika učinite sljedeće:

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Voice guidance**.
3. U izborniku **Voice guidance** odaberite točku **Language**.



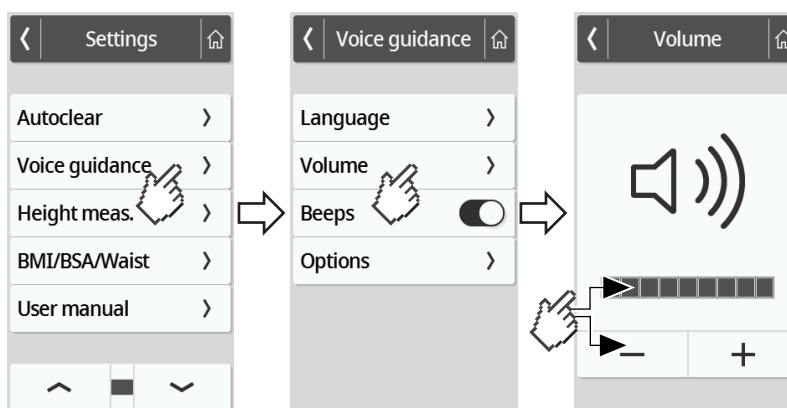
4. Odaberite jezik.
 - a) Dodirujte tipke sa strelicama dok se na zaslonu ne pojavi željeni jezik
 - b) Dodirnite željeni jezik
⇒ Postavka je aktivna.
5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

Podešavanje glasnoće

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Glasnoću glasovnog izlaza možete postupno podešavati (0 = isključeno, 9 = maks.).

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Voice guidance**.
3. U izborniku **Voice guidance** odaberite točku **Volume**.



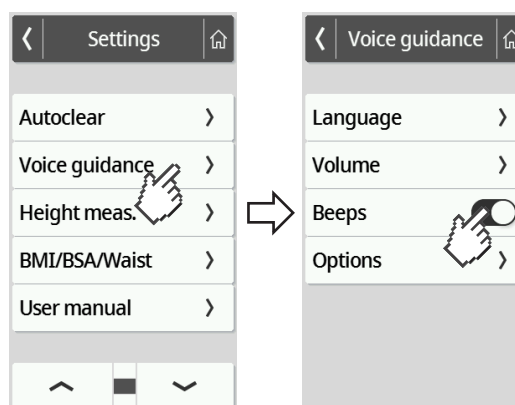
4. Podesite glasnoću:
 - Dodirnite tipke plus/minus
 - Dodirnite korake u traci za odabir
 - ⇒ Postavka je aktivna.
5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

Aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

Možete aktivirati zvučne signale za mjerenje duljine kako biste označili početak i kraj postupka mjerenja.

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Voice guidance**.
3. U izborniku **Voice guidance** odaberite točku **Beeps**.



4. Odaberite za točku **Beeps** željenu postavku:
 - Funkcija aktivirana: 
 - Funkcija deaktivirana: 
5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

**Aktiviranje/deaktiviranje
najave pacijentovih uputa
(mjerjenje)**

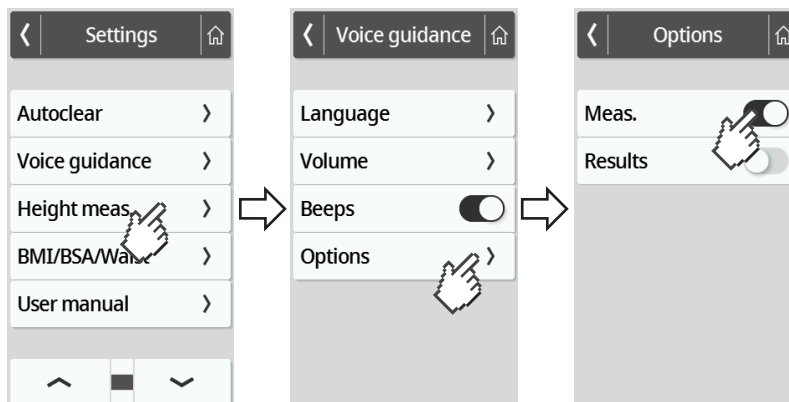
Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Uređaj možete postaviti tako da se pacijent glasovnim izlazom vodi kroz postupak mjerenja.

NAPOMENA

Odaberite jezik koji pacijent razumije → [Odabir jezika, Stranica 63.](#)

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Voice guidance**.
3. U izborniku **Voice guidance** odaberite točku **Options**.



4. Odaberite za točku **Meas.** željenu postavku:
 - Funkcija aktivirana: 
 - Funkcija deaktivirana: 
5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

Aktiviranje/deaktiviranje najave rezultata mjerenja (rezultata)

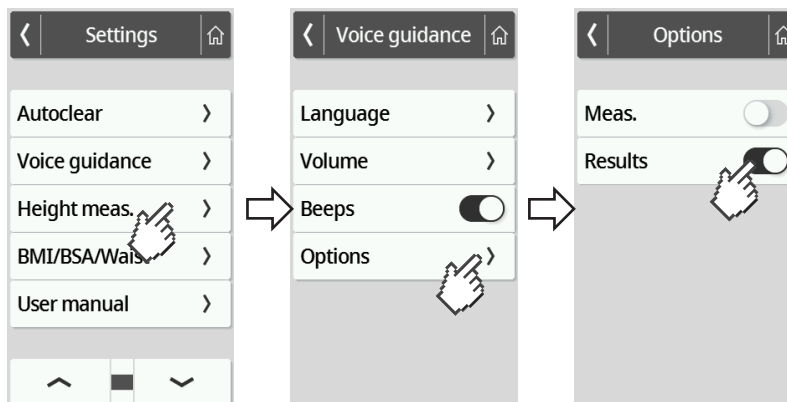
Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Uređaj možete postaviti da nakon svakog mjerenja objavi rezultate mjerenja (težinu, duljinu i BMI).

NAPOMENA

Odaberite jezik koji pacijent razumije → [Odabir jezika, Stranica 63.](#)

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Voice guidance**.
3. U izborniku **Voice guidance** odaberite točku **Options**.



4. Odaberite za točku **Results** željenu postavku:
 - Funkcija aktivirana: 
 - Funkcija deaktivirana: 
5. Za napuštanje izbornika dodirnite tipku .

7.6 Tvorničko podešavanje

Pregled tvorničkog podešavanja

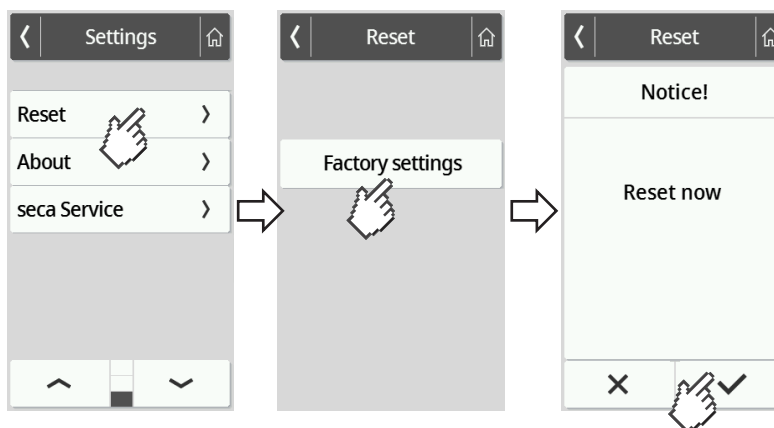
Funkcija	Tvorničko podešavanje
Općenito	
Hold	Off
Tare	0 kg
Pre-tare	0 kg
Height	0 cm
Autohold	Off
Device mode	Expert
Autoclear ^a	300 s
Filter	Low
Display: Language	Engleski
Display: Date format	YYYY/MM/DD
Display: Name format	First name Surname
Display: Standby	Off
Display: Brightness	Razina 7 od 9
BMI/BSA/Waist	BMI
Units	Metričke jedinice (kg, cm)
Server address ^a	Nema
WiFi ^a	On
Access Point ^a	Off
Anonymous	Off
Glasovno navođenje (uređaji s ultrazvučnim štapom za mjerenje duljine)	
Voice guidance: Language	Engleski
Voice guidance: Volume	Razina 5 od 9
Voice guidance: Beeps Zvučni signali	On
Voice guidance: Meas.	On
Voice guidance: Results	On

^a Pojedinačne postavke **neće** se vratiti na tvorničko podešavanje.

Oporavljanje tvorničkog podešavanja

Način rada uređaja	Dostupna funkcija
Basic	—
Advanced	—
Expert	•
Service	•

1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Reset**.
3. Dodirnite točku **Reset**.



4. Dodirnite tipku **Factory settings**.
5. Dodirnite tipku .
⇒ Uređaj će se vratiti na tvorničko podešavanje.
⇒ Glavni ekran se ponovno prikazuje.

NAPOMENA

Sljedeće mrežne postavke **neće** se resetirati:

- Autoclear
- Server address
- Server port
- WiFi
- Access Point

8 HIGIJENSKA PRIPREMA



UPOZORENJE!

Električni udar

Kada na uređaj dospiju tekućine može doći do električnog udara.

- ▶ Izvucite prije svakog higijenskog čišćenja mrežni utikač.
- ▶ Osigurajte da u uređaj ne dospiju nikakve tekućine.



UPOZORENJE!

Opasnost od infekcije

- ▶ Uređaj higijenski čistite u redovitim intervalima, kako je opisano u ovom odjeljku.

POZOR!

Oštećen uređaj

Neprikladna sredstva za čišćenje i dezinfekciju mogu oštetiti osjetljive površine uređaja i umanjiti njegovu upotrebljivost.

- ▶ Ne koristite nikakva oštra ili ribajuća sredstva za čišćenje.
- ▶ Ne koristite organska otapala (npr. alkohol ili benzin).

8.1 Čišćenje

- ▶ Ako je potrebno, navlažite meku krpu blagom otopinom sapuna i njome obrišite uređaj.

8.2 Dezinfekcija

1. Uređaj redovito dezinficirajte sredstvom za dezinfekciju prikladnim za osjetljive površine i akrilno staklo (npr. 70 %-tni etanol).
2. Pripazite na uputu za uporabu sredstva za dezinfekciju.
3. Dezinficirajte uređaj:
 - ▶ Mekanu krpu navlažite dezinfekcijskim sredstvom i njome obrišite uređaj.
 - ▶ Pridržavajte se rokova, pogledajte tablicu:

Rok	Komponenta
Prije svakog mjerenja	• Platforma vage • BIA pomagalo za stajanje / BIA ručka s ručnim elektrodama
Nakon svakog mjerenja	• Platforma vage • BIA pomagalo za stajanje / BIA ručka s ručnim elektrodama
Po potrebi	• Višenamjenski zaslon • Stupac (uređaji sa štapićem za mjerenje duljine)

8.3 Sterilizacija

Sterilizacija uređaja nije dopuštena.

9 KONTROLA FUNKCIONIRANJA

- Provedite kontrolu funkcioniranja prije svake uporabe.

U kompletnu kontrolu funkcioniranja spadaju:

- Vizualna provjera na mehanička oštećenja
- Provjera položaja uređaja
- Vizualno ispitivanje i ispitivanje funkcioniranja elemenata prikaza
- Ispitivanje funkcioniranja svih u odjeljku „Pregled” prikazanih elemenata rukovanja
- Ispitivanje funkcioniranja opcijanskog pribora

Ako prilikom kontrole funkcioniranja ustanovite greške ili odstupanja, prvo pokušajte grešku odstraniti pomoću odjeljka „Otklanjanje grešaka” u ovom dokumentu.



OPREZ!

Ozljede osoba

Ako prilikom kontrole funkcioniranja ustanovite greške ili odstupanja, koje se ne mogu odstraniti pomoću odjeljka „Otklanjanje grešaka” u ovom dokumentu, nije dopušteno koristiti uređaj.

- Uređaj dajte na popravak servisu seca Service ili ovlaštenom servisnom partneru.
- Obratite pažnju na odlomak „Održavanje” u ovom dokumentu.

10 OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako se tijekom rada uređaja pojave bilo kakvi problemi, prvo ih pokušajte sami riješiti pomoću sljedećih tablica. Ako problem i dalje postoji, obratite se servisu seca Service.

U nekim slučajevima, na višenamjenskom zaslonu se pojavljuje kôd greške. Navedite kôd greške prilikom kontaktiranja servisa seca Service.

Informacije o porukama na zaslonu i strukturi kodova grešaka možete pronaći ovdje:

- → [Semafori sustav za prikaz poruka, Stranica 79](#)
- → [Kodovi pogrešaka, Stranica 79](#)

10.1 Opće greške

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Pristup izborniku nije moguć	Način rada uređaja Basic aktivan	Provjerite s administratorom/bolničkim tehničarom može li se uređaj koristiti u drugom načinu rada • → Promjena načina rada uređaja, Stranica 46 • → Funkcije / način rada uređaja, Stranica 84
Željena funkcija nije dostupna	Aktivan je način rada uređaja u kojem funkcija nije namijenjena	Provjerite s administratorom/bolničkim tehničarom može li se uređaj koristiti u drugom načinu rada • → Promjena načina rada uređaja, Stranica 46 • → Funkcije / način rada uređaja, Stranica 84

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Višenamjenski zaslon ne reagira na pritiske tipki	Uređaj je u nedefiniranom stanju nakon što je primio nedefiniran ulaz	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
	Za kombinacije uređaja s pomagalom za stajanje i/ili štapom za mjerenje duljine: Dodatni zaslon priključen	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
Višenamjenski zaslon ostaje taman nakon dodira	Nema veze s platformom vage	- Provjerite je li kabel zaslona ispravno spojen - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
	Nije spojen adapter za napajanje	- Provjerite je li adapter za napajanje ispravno spojen - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
	Uređaj je u nedefiniranom stanju nakon što je primio nedefiniran ulaz	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
	Neispravan višenamjenski zaslon	Obavijestite seca servis

10.2 Mjerenje težine

Smetnja / kôd pogreške	Uzrok	Otklanjanje
Prikazana vrijednost težine nije vjerojatna	Elektronika vage koristi zastarjelu nul-točku	- Rasteretite platformu vage - Dodirnite polje za prikaz Weight → Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Pričekajte dok se glavni zaslon ponovno ne pojavi.
	Elektronika vage je neispravna	Obavijestite seca servis
Nije moguće deaktivirati funkciju Autohold	Uređaj je povezan s mrežom (namjeravano ponašanje): Funkcija Autohold automatski se aktivira	Ako je potrebno, isključite uređaj iz mreže
001-272XX-XXX do 008-272XX-XXX	Neispravna ćelija za vaganje ili modul za prikupljanje težine	Obavijestite seca servis
010-272XX-XXX	Vaga je bila uključena s prevelikim teretom	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
013-272XX-XXX	Vaga je dovedena do vlastitih oscilacija, nije bilo moguće ustanoviti nul-točku	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
016-272XX-XXX	Prekoračena maksimalna opteretivost	Zamolite pacijenta da siđe s vage
019-272XX-XXX	Temperatura okoline previsoka ili preniska	Pridržavajte se uvjeta okoline za rad, transport i skladištenje u odjeljku → Opći tehnički podaci, Stranica 85

Smetnja / kôd pogreške	Uzrok	Otklanjanje
020-272XX-XXX do 023-272XX-XXX	Jedan kut vage je preopterećen	- Ravnomjerno rasporedite težinu → Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
		Obavijestite seca servis
024-272XX-XXX	Nema vrijednosti GAL	Obavijestite seca servis

10.3 Ultrazvučno mjerenje duljine

Smetnja / kôd pogreške	Uzrok	Otklanjanje
Simbol  prikazuje se tijekom kalibracije	Kalibracija nije uspjela	- Pazite da tijekom kalibracije u neposrednoj blizini uređaja nema predmeta ili ljudi - Provjerite je li korištena isporučena kalibracijska šipka - Pazite da je kalibracijska šipka centrirana na siluetama stopala platforme vage
LED „Radnog stanja” ultrazvučne senzorske glave ne svijetli	Uređaj je u nedefiniranom stanju nakon što je primio nedefiniran ulaz	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
	Ožičenje u glavi ultrazvučnog senzora je neispravno	Provedite ožičenje u glavi ultrazvučnog senzora kako je opisano u odgovarajućim uputama za instalaciju
	LED Radno stanje je neispravan	Obavijestite seca servis
Siluete stopala platforme vage ne svijetle	Uređaj je u nedefiniranom stanju nakon što je primio nedefiniran ulaz	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
	Rasvjeta za siluete stopala je neispravna	Obavijestite seca servis
Upute za pacijente nisu najavljene	Funkcija nije aktivirana	Aktivirajte funkciju → Aktiviranje/deaktiviranje najave pacijentovih uputa (mjerenje), Stranica 66
	Glasnoća je postavljena na nulu	Povećajte glasnoću → Podešavanje glasnoće, Stranica 64
	Zvučnik je neispravan	Obavijestite seca servis
Ne čuje se zvučni signal	Funkcija nije aktivirana	Aktivirajte funkciju → Aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala, Stranica 65
	Glasnoća je postavljena na nulu	Povećajte glasnoću → Podešavanje glasnoće, Stranica 64
	Zvučnik je neispravan	Obavijestite seca servis
Rezultati mjerenja se ne najavljaju	Funkcija nije aktivirana	Aktivirajte funkciju → Aktiviranje/deaktiviranje najave rezultata mjerenja (rezultata), Stranica 67
	Glasnoća je postavljena na nulu	Povećajte glasnoću → Podešavanje glasnoće, Stranica 64
	Zvučnik je neispravan	Obavijestite seca servis

Smetnja / kôd pogreške	Uzrok	Otklanjanje
080-297XX-XXX	Memorija govornog izlaza ne može se pročitati	Obavijestite seca servis
		Onemogućite zvučne signale i glasovne izlaze kako biste potisnuli poruku o pogrešci dok se uređaj ne popravi: - Onemogućite obavijest o uputama za pacijente → Aktiviranje/deaktiviranje najave pacijentovih uputa (mjerenje), Stranica 66 - Onemogućite objavu rezultata mjerenja → Aktiviranje/deaktiviranje najave rezultata mjerenja (rezultata), Stranica 67 - Deaktivirajte zvučni signal → Aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala, Stranica 65
081-297XX-XXX	Jezična datoteka nije pronađena	Obavijestite seca servis
		Onemogućite zvučne signale i glasovne izlaze kako biste potisnuli poruku o pogrešci dok se uređaj ne popravi: - Onemogućite obavijest o uputama za pacijente → Aktiviranje/deaktiviranje najave pacijentovih uputa (mjerenje), Stranica 66 - Onemogućite objavu rezultata mjerenja → Aktiviranje/deaktiviranje najave rezultata mjerenja (rezultata), Stranica 67 - Deaktivirajte zvučni signal → Aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala, Stranica 65
082-297XX-XXX	Došlo je do pogreške tijekom procesa mjerenja	Ponovite postupak mjerenja i zamolite pacijenta da stoji mirno
		Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
083-297XX-XXX	Došlo je do greške tijekom postupka kalibracije	- Uklonite predmete iz neposredne blizine uređaja. - Zamolite osobe koje stoje u blizini da drže veći razmak od uređaja
	Greška zbog refleksije	
	Greške zbog drugih ultrazvučnih odašiljača	Povećajte udaljenost od drugih ultrazvučnih odašiljača
084-297XX-XXX	Temperatura okoline previsoka ili preniska	Pridržavajte se uvjeta okoline za rad, transport i skladištenje u odjeljku → Opći tehnički podaci , Stranica 85
	Senzor temperature je neispravan	Obavijestite seca servis
099-297XX-XXX	Glasovno navođenje: Aktivan je jezik koji ne podržava najavu rezultata mjerenja u imperijalnim jedinicama. Najava rezultata mjerenja je automatski onemogućena	- Postavite metričke jedinice → Prebacivanje mjernih jedinica, Stranica 57 - Aktivirajte najavu rezultata mjerenja → Aktiviranje/deaktiviranje najave rezultata mjerenja (rezultata), Stranica 67
		- Odaberite jezik koji podržava najavu rezultata mjerenja u imperijalnim jedinicama: EN-US, EN-UK, ES-MX, ES-SP → Odabir jezika, Stranica 63 - Aktivirajte najavu rezultata mjerenja → Aktiviranje/deaktiviranje najave rezultata mjerenja (rezultata), Stranica 67

10.4 Mjerenje bioimpedancije

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Siluete stopala platforme vage ne svijetle	Uređaj je u nedefiniranom stanju nakon što je primio nedefiniran ulaz	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
	Rasvjeta za siluete stopala je neispravna	Obavijestite seca servis
 prikazuje se tijekom testiranja elektroda, mjerenje bioimpedancije ne počinje	Pacijentove ruke ili noge nisu pravilno postavljene	Provjerite jesu li pacijentove ruke i noge pravilno postavljene: - Stopala na osvijetljenim siluetama stopala - ruke s obje strane na istim elektrodama za ruku
	pacijentova koža je previše suha	navlažite kožu na mjestima kontakta s malo spreja za elektrode
	pacijentova koža je previše žuljevita	navlažite kožu na mjestima kontakta s malo spreja za elektrode
 trajno se prikazuje; mjerenje bioimpedancije ne počinje	Elektrode neispravne	Obavijestite seca servis
Prikazuje se: BIA 	Mjerenje bioimpedancije nije uspjelo	- Provedite postupak mjerenja tipkom  - Provjerite kontakt elektroda pacijenta - Ponovite mjerenje bioimpedancije
Softver seca analytics 125 : Rezultati mjerenja bioimpedancije značajno odstupaju od očekivanih rezultata	Pacijent se pomicao tijekom mjerenja	Zamolite pacijenta da ostane miran tijekom mjerenja i ponovite mjerenje
	Pacijent je koristio različite parove ručnih elektroda na lijevoj i desnoj strani (samo s BIA pomagalom za stajanje seca mBCA 550/549)	Pazite da pacijent koristi iste ručne elektrode na obje strane i ponovite mjerenje
	Elektrode neispravne	Obavijestite seca servis
Softver seca analytics 125 : Vrijednost parametra evaluacije prikazuje se crvenom bojom	Vrijednost je izvan normalnog raspona određenog za ovaj parametar procjene	- Ponovite mjerenje kako biste uklonili pogreške u mjerenju - Ako vrijednost ostane izvan normalnog raspona, to treba uzeti u obzir pri procjeni i daljnjim istraživanjima
007-276XX-XXX	BIA ploča mora se kalibrirati	Obavijestite seca servis
013-276XX-XXX do 018-276XX-XXX	Mjerenje nevažeće: Rezultati narušeni zbog smetnji	- Uklonite ili isključite sve elektroničke uređaje u blizini - Ponovite mjerenje - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
	BIA ploča neispravna	Obavijestite seca servis
020-276XX-XXX	Nevažeće mjerenje	- Ponovite mjerenje - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
021-276XX-XXX	Impedancija BIA elektrode je previsoka	- Navlažite pacijentovu kožu na mjestima kontakta (npr. sprejem za elektrode) - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
030-276XX-XXX	Pacijentove ruke i noge nisu pravilno postavljene	- Pazite da su pacijentove ruke i noge pravilno postavljene - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service

Greška	Uzrok	Otklanjanje
034-276XX-XXX	Samoprovjera nije uspjela	Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
036-276XX-XXX	Senzor temperature je neispravan	Obavijestite seca servis
037-276XX-XXX	Temperatura okoline previsoka ili preniska	Pridržavajte se uvjeta okoline za rad, transport i skladištenje
039-276XX-XXX	- Pacijentove ruke i noge nisu pravilno postavljene - Impedancija BIA elektrode je previsoka	- Pazite da su pacijentove ruke i noge pravilno postavljene - Navlažite pacijentovu kožu na mjestima kontakta (npr. sprejem za elektrode)
	BIA elektrode neispravne	Obavijestite seca servis

10.5 Prijenos podataka

Smetnja / kôd pogreške	Uzrok	Otklanjanje
Nakon pritiska tipke  , pojavljuje se dijaloški okvir „Datum rođenja”	ID pacijenta nije skeniran	- Dodirnite tipku  - Skenirajte ID pacijenta
	Skeniranje ID-jeva nije konfigurirano	Provjerite postavke tijekom rada softvera seca connect 103 ili seca analytics 125
	Pacijent još nema dosje u informacijskom sustavu	- Unesite datum rođenja i ponovno pritisnite tipku  - Kreirajte pacijentovu datoteku u informacijskom sustavu i dodijelite mjerenje
	Uređaj je povezan sa softverom seca analytics 125	- Unesite datum rođenja - Dodirnite tipku 
Pritiskom tipke  ne provjeravaju se podaci o pacijentu ili korisniku	ID-jevi skenirani na početku postupka mjerenja	- Ne radi se o neispravnom funkcioniranju; rezultati mjerenja dodjeljuju se pacijentu i pohranjuju se u informacijski sustav - Provjerite dodjelu u informacijskom sustavu
	Skeniranje ID-jeva nije konfigurirano	Provjerite postavke tijekom rada softvera seca connect 103 ili seca analytics 125
	Aktivirana je funkcija Anonymous (Anonimno)	- Ne radi se o neispravnom funkcioniranju; rezultati mjerenja se šalju u informacijski sustav - Osigurajte da su rezultati mjerenja ispravno dodijeljeni u informacijskom sustavu
Pojavljuje se ikona 	Obvezno mjerenje nije provedeno	- Dodirnite tipku  - Provedite mjerenje koje nedostaje
	Skenirani ID nije važeći	Skenirajte važeći ID
Pojavljuje se ikona 	Neobavezne mjerne vrijednost (npr. visina) nisu određene	- Pritisnite tipku  i odredite neobavzne mjerne vrijednost - Pritisnite tipku  i prekinite postupak mjerenja - Po želji: Provjerite postavke tijekom rada softvera seca connect 103 ili seca analytics 125

Smetnja / kôd pogreške	Uzrok	Otklanjanje
Pojavljuje se ikona 	Skeniran je opcionalni ID (npr. korisnički ID)	Po želji: Provjerite postavke tijekom rada softvera seca connect 103 ili seca analytics 125
Tipka  pojavljuje se zasivljena	Nema dostupnih podataka koji se mogu potvrditi	- Izvršavanje mjerenja - Skenirajte ID-jeve (korisnik/pacijent)
Tipka  pojavljuje se zasivljena	Nema podataka koji se mogu odbaciti	- Izvršavanje mjerenja - Skenirajte ID-jeve (korisnik/pacijent)
Funkcija Autoclear: Unos „0 sekundi” se ne prihvaća; umjesto toga se predlaže tvorničko podešavanje (300 sekundi)	Unos koji nema smisla. Onemogućavanje funkcije nije predviđeno prema zadanim postavkama	- Prihvatite tvorničko podešavanje - Ručno unesite vrijednost između 1 i 3600 sekundi
LED „Proces mjerenja” ne svijetli	Proces mjerenja još nije započeo	Pokrenite postupak mjerenja (→ Pokretanje postupka mjerenja, Stranica 29)
	Nema mrežne veze	Uspostavite mrežnu vezu → Postavljanje mrežnih funkcija, Stranica 57
	Deaktivirana je WLAN funkcija	Aktivirajte WLAN funkciju → Aktiviranje/deaktiviranje WLAN funkcije, Stranica 59
	LED „Proces mjerenja” je neispravan	Obavijestite seca servis
LED „Proces mjerenja” svijetli crveno	ID nije pronađen u informacijskom sustavu niti u seca softveru	Izradite ID u informacijskom sustavu ili u seca softveru
	Uređaj nije privremeno pohranio rezultate mjerenja	Ponovite mjerenje
	Rezultati mjerenja nisu poslani u informacijski sustav ili seca softver	- Ponovite mjerenje - Provjerite WLAN vezu
001-288XX-XXX	Nema veze s poslužiteljem	- Provjerite LAN kabel - Provjerite mrežne postavke → Postavljanje mrežnih funkcija, Stranica 57
002-288XX-XXX	Nije moguć prijenos podataka	- Provjerite mrežne postavke → Postavljanje mrežnih funkcija, Stranica 57 - Provjerite postavke tijekom rada softvera seca connect 103 ili seca analytics 125
004-288XX-XXX	Barkod skeniran u krivo vrijeme	Ponovite mjerenje i slijedite ispravan redoslijed operacija
		→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
005-288XX-XXX	Barkod nevažeći ili oštećen	Koristite važeći, neoštećeni barkod
	ID pacijenta/ID korisnika nije pronađen	U bazi podataka (seca analytics 125 ili informacijskom softveru): - Izradite datoteku za pacijenta - Izradite korisnički račun
006-288XX-XXX	Mjerenje se ne može prenijeti u informacijski sustav	Provjerite postavke tijekom rada softvera seca connect 103 ili seca analytics 125
010-288XX-XXX	Ažuriranje nije uspjelo	- Ponovno pokrenite ažuriranje - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
019-288XX-XXX	Prekomjerna struja na USB sučelju platforme vage	- Provjerite priključeni USB uređaj - Ako se greška ponovno pojavi, nemojte koristiti USB uređaj

Smetnja / kôd pogreške	Uzrok	Otklanjanje
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Nema veze sa softverom seca connect 103	- Ponovite mjerenje - Provjerite postavke tijeka rada softvera seca connect 103 ili seca analytics 125 → Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
050-280XX-XXX	Prekomjerna struja na USB sučelju višenamjenskog zaslona	- Provjerite priključeni USB uređaj - Ako se greška ponovno pojavi, nemojte koristiti USB uređaj
052-280XX-XXX	Interna komunikacijska pogreška uređaja	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service
053-280XX-XXX	Komunikacijska greška između platforme vage i višenamjenskog zaslona	→ Ponovno pokretanje uređaja, Stranica 78 - Ako se greška ponovno pojavi, obavijestite servis seca Service

10.6 Ponovno pokretanje uređaja

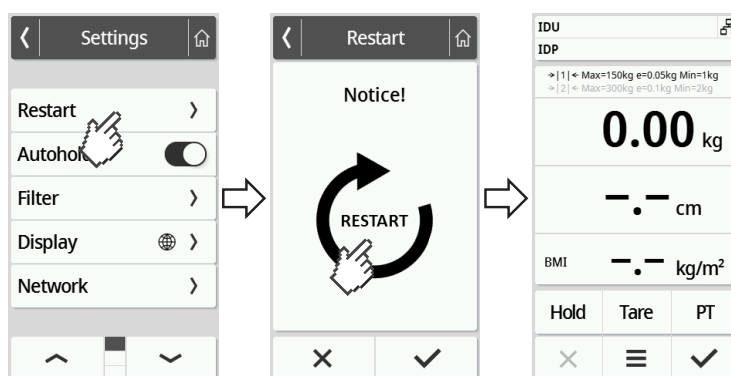
U pojedinačnim slučajevima može biti potrebno (npr. nakon unosa koji nemaju smisla) ponovno pokrenuti uređaj. To možete učiniti korištenjem funkcije **Restart** u izborniku ili prekidom i vraćanjem snabdijevanja strujom.

NAPOMENA

Sve pojedinačne postavke uređaja ostaju sačuvane nakon ponovnog pokretanja. Ako želite vratiti uređaj na tvorničko podešavanje, postupite kako je opisano u odgovarajućem poglavlju: → [Tvorničko podešavanje, Stranica 68](#)

Upotreba funkcije izbornika „Ponovno pokretanje”

- Provjerite da platforma vage nije opterećena.
- Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings (Postavke)**.
- Dodirujte tipku  ili  dok se ne prikaže točka izbornika **Restart (Ponovno pokretanje)**.

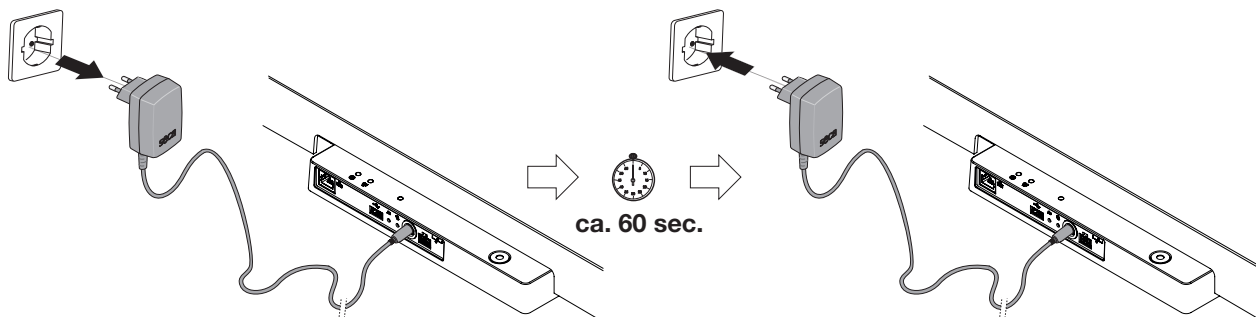


- Dodirnite točku **Restart (Ponovno pokretanje)**.
- Dodirnite simbol .
⇒ Uređaj se ponovno pokreće.
- Pričekajte dok se glavni zaslon ponovno ne pojavi.
⇒ Uređaj je spreman za upotrebu.

Prekid i ponovno vraćanje snabdijevanja strujom (mrežni rad)

Ako ponovno pokretanje putem zaslona ne uspije, možete nakratko prekinuti snabdijevanje strujom uređaja:

1. Provjerite da platforma vage nije opterećena.
2. Isključite mrežni adapter iz zidne utičnice.
3. Pričekajte otprilike minutu.

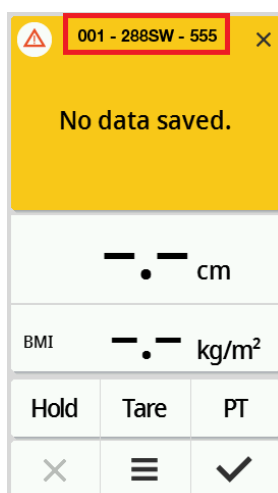


4. Priključite mrežni adapter u zidnu utičnicu.
 ⇒ Uređaj i višenamjenski zaslon automatski se uključuju.
 ⇒ Uređaj je spreman za upotrebu.

10.7 Semaforški sustav za prikaz poruka

Simbol	Opis
	Zeleno: Radnja uspješna, npr. podaci poslani u informacijski sustav ili u softver seca analytics 125
	Žuto: Nepravilan rad ili kvar korisnik može ispraviti uz pomoć tablica pogrešaka u ovim uputama za upotrebu (→ Otklanjanje grešaka , Stranica 71).
	Crveno: Greška uređaja koju korisnik ne može riješiti. Obavijestite servis seca Service .

10.8 Kodovi pogrešaka



001 - 288SW - 555

Broj modela, ovdje: Vaga seca mBCA 555

Verzija firmvera zahvaćene komponente, ovdje: Indeks „W”

Status hardvera zahvaćene komponente, ovdje: Indeks „S”

Zahvaćena komponenta, ovdje: 288 = Interface-Modul

Broj pogreške, ovdje: 001 = Nema veze s poslužiteljem

11 ODRŽAVANJE

11.1 Baždarene vage



OPREZI!

Pogreške mjerenja zbog nepravilne kalibracije ili kalibracije koja nedostaje

- Kalibraciju smije provoditi samo ovlašteno osoblje.
- Uvijek izvršite kalibraciju ako je jedna ili više sigurnosnih markica oštećena.

seca preporučuje servisiranje uređaja prije kalibracije.



OPREZI!

Pogrešna mjerenja uslijed nestručnog održavanja

- Dajte da održavanje i popravak provodi isključivo servis seca Service ili ovlašteni servisni partner.
- Servisnog partnera u svojoj blizini možete naći pod www.seca.com ili pošaljite email na service@seca.com.

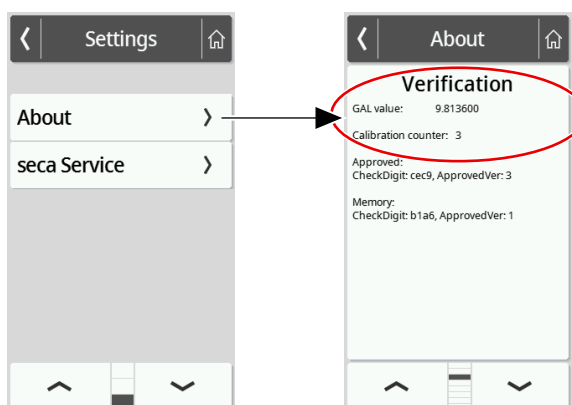
Dopustite da ovlaštene osobe provode baždarenje prema nacionalnim zakonskim odredbama.

Baždarenje je potrebno u svakom slučaju kada su povrijeđene jedna ili više sigurnosnih markica ili sadržaj brojača baždarenja ne odgovara broju na važećoj markici brojača baždarenja. Ako su sigurnosne markice povrijeđene, obratite se direktno servisu seca Service.

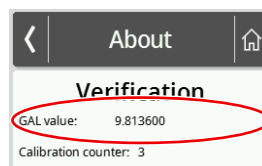
Baždarenje je dopušteno provoditi samo od strane ovlaštenih ustanova. Da bi se to osiguralo, vaga je opremljena brojačem baždarenja, koji registrira svaku promjenu podataka tehnički važnih za baždarenje. Osim toga, može se očitati GAL vrijednost koju uređaj koristi.

Ako želite ustanoviti da li je vaga ispravno baždarena postupite na slijedeći način:

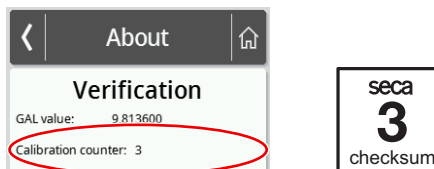
1. Dodirnite tipku .
⇒ Prikazuje se izbornik **Settings**.
2. Dodirnite **About**.
3. Dodirujte tipku ili dok se ne prikaže točka izbornika **Verification**.



4. Očitajte GAL vrijednost (slika prikazuje primjere vrijednosti).



5. Očitajte brojač baždarenja.



⇒ Vrijednost mora odgovarati broju naznačenom na markci brojača baždarenja (slika prikazuje primjere vrijednosti).

Za ispravno važeće baždarenje oba broja se moraju podudarati. Ako se markica i brojač baždarenja ne podudaraju, potrebno je provesti baždarenje. Obratite se svom servisnom partneru ili servisu seca Service. Nakon što se provede baždarenje koristi se nova, aktualizirana markica brojača baždarenja za označavanje stanja brojača baždarenja. Tu markicu osoba ovlaštena za baždarenje osigurava dodatnim pečatom. Markicu baždarenja možete dobiti od servisa seca Service.

11.2 Nebaždarene vage

Proizvod se mora pažljivo instalirati i redovito održavati. Ovisno o učestalosti korištenja, seca preporučuje održavanje svake 3 do 5 godine.



OPREZI!

Pogrešna mjerenja uslijed nestručnog održavanja

- Dajte da održavanje i popravak provodi isključivo servis seca Service ili ovlašteni servisni partner.
- Servisnog partnera u svojoj blizini možete naći pod www.seca.com ili pošaljite email na service@seca.com.

11.3 Uređaji za mjerenje duljine

Proizvod se mora pažljivo instalirati i redovito održavati. Ovisno o učestalosti korištenja, seca preporučuje održavanje svake 3 do 5 godine.



OPREZI!

Pogrešna mjerenja uslijed nestručnog održavanja

- Dajte da održavanje i popravak provodi isključivo servis seca Service ili ovlašteni servisni partner.
- Servisnog partnera u svojoj blizini možete naći pod www.seca.com ili pošaljite email na service@seca.com.

11.4 Uređaji za mjerenje bioimpedancije

Tehnologija mjerenja za bioimpedanciju (BIA) mora se provjeravati svake dvije godine. seca preporučuje servisiranje cijelog uređaja kao dio ove provjere.



OPREZI!

Pogrešna mjerenja uslijed nestručnog održavanja

- Dajte da održavanje i popravak provodi isključivo servis seca Service ili ovlašteni servisni partner.
- Servisnog partnera u svojoj blizini možete naći pod www.seca.com ili pošaljite email na service@seca.com.

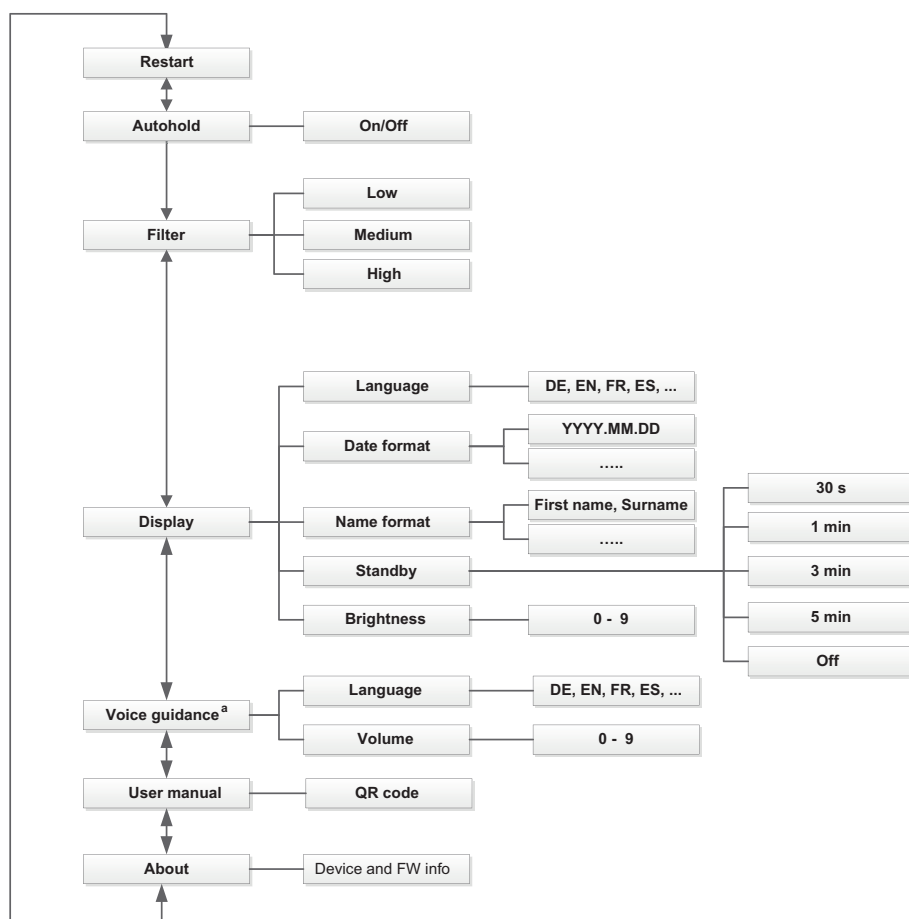
12 TEHNIČKI PODACI

12.1 Struktura izbornika

Način rada uređaja „Basic”

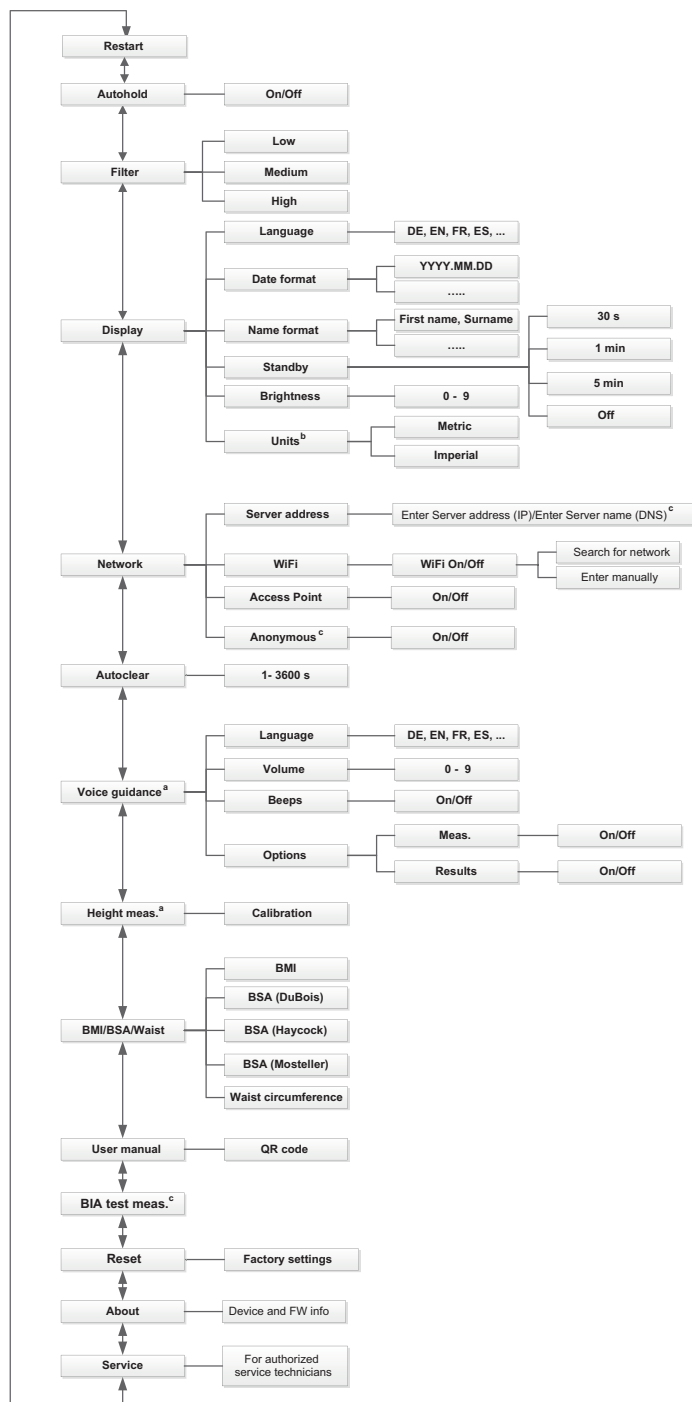
Način rada uređaja „Advanced”

U načinu rada uređaja **Basic** dostupna je isključivo točka izbornika **Restart**.



a Za kombinacije uređaja s ultrazvučnim štapićem za mjerenje duljine

Načini rada uređaja „Expert”/„Service”



a Za kombinacije uređaja s ultrazvučnim štapićem za mjerenje duljine

b Samo kod nebaždarenih vaga

c Koristite samo nakon konzultacije sa servisom seci Service

12.2 Funkcije / način rada uređaja

Funkcija	Način rada uređaja			
	Basic	Advanced	Expert	Servis
Mjerenje				
Mjerenje bioimpedancije	•	•	•	•
Automatsko izračunavanje podataka BMI/BSA	•	•	•	•
Mjerenje težine	•	•	•	•
Dohvaćanje ID-jeva (korisnik/pacijent) ^a	•	•	•	•
Ručni unos veličine tijela	•	•	•	•
Mjerenje veličine tijela	•	•	•	•
Trajno prikazivanje rezultata mjerenja (Hold)	–	•	•	•
Slanje rezultata mjerenja ^a	•	•	•	•
Unos mjera struka	–	•	•	•
Tariranje dodatne težine (Tare)	–	•	•	•
Trajno spremanje dodatne težine (Pre-tare)	–	•	•	•
Konfiguriranje				
Omogućivanje anonimnog procesa mjerenja ^{a b}	–	–	–	•
Aktiviranje/deaktiviranje objave rezultata mjerenja (Results)	–	–	•	•
Aktiviranje/deaktiviranje najava uputa za pacijenta (Meas.)	–	–	•	•
Pristup PDF verziji korisničkog priručnika (QR kôd)	–	•	•	•
Provođenje BIA testnog mjerenja ^b	–	–	•	•
Funkcija Autoclear : Postavljanje vremenskog razdoblja	–	–	•	•
Aktiviranje funkcije Autohold	–	•	•	•
Upotreba funkcije Restart	•	•	•	•
Podešavanje prigušenja (osjetljivost vage na pokrete pacijenta)	–	•	•	•
Postavljanje formata datuma	–	•	•	•
Postavljanje formata imena	–	•	•	•
Postavljanje svjetline zaslona	–	•	•	•
Postavljanje jezika prikaza	–	•	•	•
Očitavanje stanja brojača baždarenja (baždarene vage)	–	•	•	•
Prebacivanje jedinica (nebaždarene vage)	–	–	•	•
Očitavanje GAL vrijednosti	–	•	•	•
Povezivanje uređaja s WiFi mrežom (WPS)	–	–	•	•
Povezivanje uređaja s WiFi mrežom (izravno)	–	–	•	•
Povezivanje uređaja s WiFi mrežom (seca connect 103)	–	–	•	•
Kada je povezan s mrežom:				
Unos naziva poslužitelja (DNS)	–	–	•	•
Unos IP adrese poslužitelja	–	–	•	•
Namještanje glasnoće za glasovno navođenje	–	•	•	•
Pozivanje izbornika	–	•	•	•
Funkcija Servis ^c	–	–	–	•
Aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala za ultrazvučno mjerenje duljine	–	–	•	•
Odabir jezika za glasovno navođenje	–	•	•	•

17-10-07-655-018c_2026-02S

Funkcija	Način rada uređaja			
	Basic	Advanced	Expert	Servis
Postavljanje vremena pripravnosti	–	•	•	•
Kalibriranje ultrazvučnog štapa za mjerenje duljine	–	–	•	•
Prebacivanje između izračuna BMI-a/BSA-a i unosa opsega struka	–	–	•	•
Oporavljanje tvorničkog podešavanja	–	–	•	•
Aktiviranje/deaktiviranje WiFi modula	–	–	•	•

^a Uređaji spojeni na informacijski sustav ili na softver **seca analytics 125** (izravno putem softvera **seca connect 103**)

^b Koristite samo nakon konzultacije sa servisom seca Service

^c Samo za ovlaštene servisere

12.3 Opći tehnički podaci

Opći tehnički podaci	
Uvjeti okoline, pogon: • Temperatura • Tlak zraka • Vlaga zraka	+10 °C do +40 °C (50 °F do 104 °F) 700 hPa – 1060 hPa 20 % – 80 %, ne kondenzirajuće
Uvjeti okoline, skladištenje: • Temperatura • Tlak zraka • Vlaga zraka • Vrijeme zagrijavanja od najniže temperature skladištenja do radne temperature – do temperatura okoline 20 °C – pri temperaturi okoline od 20 °C i kondenzaciji • Vrijeme hlađenja od maksimalne temperature skladištenja do radne temperature (pri temperaturi okoline od 20 °C)	-10 °C do +65 °C (14 °F do 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % – 95 %, ne kondenzirajuće 8 h 24 h 8 h
Uvjeti okoline, transport • Temperatura • Tlak zraka • Vlaga zraka	-10 °C do +65 °C (14 °F do 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % – 95 %, ne kondenzirajuće
Snabdijevanje strujom: Prikjučni adapter za napajanje • Napon napajanja • maksimalna potrošnja struje	12 V maks. 1,5 A
Mrežni napon	100 V – 240 V
Mrežna frekvencija	50 Hz – 60 Hz
Potrošnja energije	maks 18 W
IEC 60601-1: elektro-medicijski uređaj, tip BF	
Klasa zaštite prema IEC 60529	IP 21
Vrsta pogona	Trajni pogon
Medicinski proizvod prema uredbi (EU) 2017/745 (Europa):	Klasa IIa
Dijelovi primjene prema IEC 60601-1 (Europa): • Vage seca mBCA 555/554 , seca mBCA 552 • BIA pomagalo za stajanje seca mBCA 550 , seca mBCA 549 • BIA ručka seca mBCA 545 , seca mBCA 542	Višenamjenski zaslon, staklena ploča, elektrode za stopala Rukovanje vagama ručnim elektrodama Rukovanje vagama ručnim elektrodama

Opći tehnički podaci	
Sučelja: • USB • WiFi • LAN • Interni sabirnički sustav / višenamjenski zaslon	USB 2.0, maks. 500 mA 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Minimalna težina (pokretanje postupka mjerenja u kombinacijama uređaja s glasovnim navođenjem)	0,5 kg

12.4 Dimenzije i težine

Dimenzije i težine	
Vaga i BIA pomagalo za stajanje	
Dimenzije: • Dubina • Širina • Visina	653 mm 839 mm 1280 mm
Vlastita težina	oko 26,5 kg
Vaga s BIA ručkom	
Dimenzije: • Dubina • Širina • Visina	635 mm 595 mm 1236 mm
Vlastita težina	oko 20,8 kg
Vaga s BIA pomagalom za stajanje i ultrazvučnim štapom za mjerenje duljine	
Dimenzije: • Dubina • Širina • Visina (standardni/kratki stupac)	650 mm 839 mm 2387 mm/2187 mm
Vlastita težina	oko 30,5 kg

12.5 Mjerenje težine

Baždareni model	
Baždarenje prema smjernici 2014/31/EU	Klasa III
Maksimalna opteretivost • Područje vaganja 1 • Područje vaganja 2	150 kg 300 kg
Minimalno opterećenje • Područje vaganja 1 • Područje vaganja 2	1 kg 2 kg
Fina raspodjela • Područje vaganja 1 • Područje vaganja 2	50 g 100 g
Područje tariranja	300 kg (oduzimanje)

Baždareni model	
Točnost kod prvog baždarenja	
• Područje vaganja 1: 0 do 25 kg	± 25 g
• Područje vaganja 1: 25 do 100 kg	± 50 g
• Područje vaganja 1: 100 do 150 kg	± 75 g
• Područje vaganja 2: 0 do 50 kg	± 50 g
• Područje vaganja 2: 50 do 200 kg	± 100 g
• Područje vaganja 2: 200 do 300 kg	± 150 g

Nebaždareni model	
Maksimalna opteretivost	360 kg
Minimalno opterećenje	1 kg
Fina raspodjela	50 g
Područje tariranja	360 kg (oduzimanje)
Točnost	
• 0 kg do 50 kg	± 50 g
• 50 kg do 360 kg	± 50 g / ± 0,10 %

12.6 Mjerenje duljine

Mjerni raspon, podjela, točnost	
Mjerenje duljine, standardno	
• Mjerni raspon s BIA pomagalom za stajanje	100 – 220 cm
• Podjela	1 mm
Točnost	
• Mjerno područje 100 – 200 cm	± 5 mm
• Mjerno područje >200 – 220 cm	± 6 mm
Temperatura okoline od 20 °C, bez kretanja zraka, bez smetnji u blizini mjernog područja.	
Mjerenje duljine, kratko	
• Mjerni raspon s BIA pomagalom za stajanje	100 – 200 cm
• Podjela	1 mm
Točnost	
• Mjerno područje 100 – 180 cm	± 5 mm
• Mjerno područje >180 – 200 cm	± 6 mm
Temperatura okoline od 20 °C, bez kretanja zraka, bez smetnji u blizini mjernog područja.	

Signali i govoreno navođenje	
LED „Radno stanje” na ultrazvučnoj glavi stalno svijetli.	Uređaj je spreman za provođenje mjerenja.
„Uspravite se i gledajte naprijed.”	Upute za pacijenta.
LED „Radno stanje” na ultrazvučnoj glavi se isključuje.	Proviđi se postupak mjerenja.
„Nemojte se pomicati. Mjerenje sada počinje.”	Upute za pacijenta.
Kratki zvučni signal.	Proviđi se postupak mjerenja.
Dulji zvučni signal.	Postupak mjerenja je završen.
„Vaša tjelesna težina je (...) kg. Vaša veličina tijela je (...) cm. Vaš BMI iznosi (...)”	Najava rezultata mjerenja.
„Mjerenje je završeno. Napustite platformu.”	Upute za pacijenta.

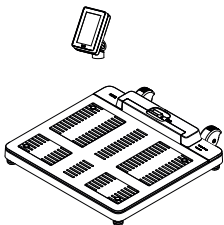
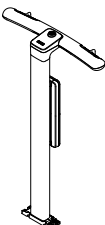
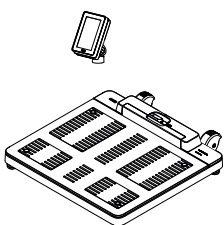
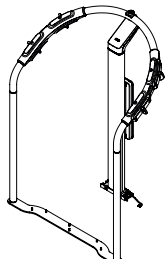
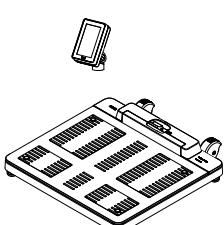
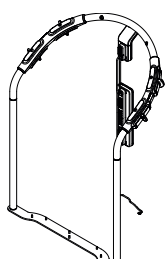
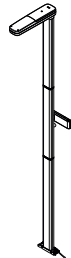
12.7 Mjerenje bioimpedancije

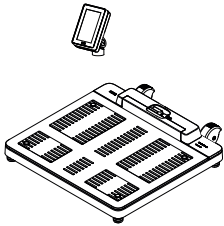
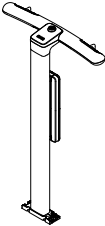
Tehnički podaci, mjerenje bioimpedancije	
Način mjerenja	Mjerenje bioimpedancije u 8 točaka
Tip elektrode: - Ručne elektrode, BIA pomagalo za stajanje seca mBCA 550, seca mBCA 549 - Ručne elektrode, BIA ručka seca mBCA 545, seca mBCA 542 - Elektrode za stopala	2 x 2 para, kromirana plastika 2 x 1 par, kromirana plastika 2 para, ITO premaz
Mjerne frekvencije (kHz)	1; 2; 5; 10; 20; 50; 100; 200; 500
Mjerne vrijednost	Impedancija (Z), Otpor (R), Reaktancija (X _j), Fazni kut (φ)
Fazni kut mjerenja raspona	0° do 20°
Raspon mjerenja impedancije	10 Ω do 1000 Ω
Segmenti za mjerenje	Desna ruka, lijeva ruka, desna noga, lijeva noga, desna strana tijela, lijeva strana tijela, trup
Mjerna struja	100 μA (+20 %, -50 %)
Trajanje mjerenja	maks. 30 s
Točnost (frekvencije: 1; 2; 5; 10; 20; 50 kHz, segmenti: desna strana tijela, lijeva strana tijela): - Impedancija (fazni kut 0°) - Fazni kut (fazni kut 0°), impedancija 200 Ω do 1000 Ω)	± 5 Ω ± 0,5°
Minimalna dob pacijenta	5 godina
Veličina tijela pacijenta	≥ 130,0 cm
Parametri evaluacije	Na uređaju se ne prikazuju nikakvi rezultati; pogledajte upute za uporabu softvera seca analytics 125

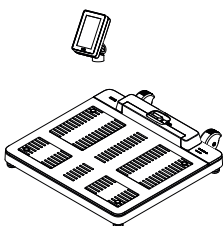
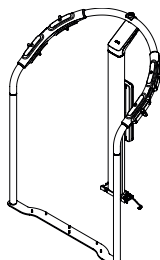
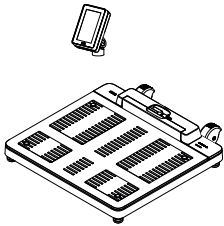
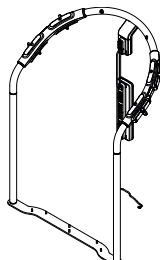
13 DODATNA OPREMA I REZERVNI DIJELOVI

Dodatna oprema / rezervni dijelovi	Broj artikla
Switchmode – mrežni adapter: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 273
Skener barkodova	pogledajte preporuku na www.seca.com
Držač seca 463 skenera barkodova	463 0000 009
Figurica „Panda” seca 459 (nije kompatibilno s BIA ručkom seca mBCA 545/542)	459 0000 009
Naljepnica „Životinje” seca 487 za ultrazvučni štap za mjerenje duljine	487 0045 009
BIA testni komplet seca 474	474 0000 009

14 KOMPATIBILNI SECA PROIZVODI

Vaga	Pomagalo za stajanje / vaga	Štap za mjerenje duljine	Konfiguracijski softver	Softver za evaluaciju
seca Medical, boja kućišta: bijela				
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 545 545 0017 009	—	 seca connect 103 od verzije 2.0	 seca analytics 125
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 550 550 0010 009	—	 seca connect 103 od verzije 2.0	 seca analytics 125
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 550 550 0000 009	 seca 257 , standardno 257 1714 009 seca 257 , kratko 257 2914 009	 seca connect 103 od verzije 2.0	 seca analytics 125

Vaga	Pomagalo za stajanje / vaga	Štap za mjerenje duljine	Konfiguracijski softver	Softver za evaluaciju
seca Fitness, boja kućišta: crna/antracit				
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 542 542 0009 009	—	 seca connect 103 od verzije 2.0	 seca analytics 125

Vaga	Pomagalo za stajanje / vaga	Štap za mjerenje duljine	Konfiguracijski softver	Softver za evaluaciju
seca Fitness, boja kućišta: crna/antracit				
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 549 549 0133 009		 seca connect 103 od verzije 2.0	 seca analytics 125
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 549 549 0033 009	 seca 256 256 1733 009	 seca connect 103 od verzije 2.0	 seca analytics 125

15 ODLAGANJE UREĐAJA



Ne odlažite uređaj s kućnim otpadom. Uređaj je potrebno stručno odstraniti kao elektronski otpad. Obratite pažnju na odgovarajuće nacionalne odredbe. Za daljnje informacije obratite se servisu seca Service pod **service@seca.com**.

16 JAMSTVO

Za nedostatke koji proizlaze iz grešaka u materijalu ili u proizvodnji vrijedi dvogodišnji rok garancije od datuma isporuke. Svi pokretni dijelovi kao npr. baterije, kablovi, mrežni adapteri, akumulatori itd., su od toga izuzeti. Nedostaci koji potpadaju pod garanciju se za mušteriju uz predložene potvrde o kupnji popravljaju besplatno. Daljnji zahtjevi ne mogu se uzimati u obzir. Troškove transporta u oba smjera snosi kupac ako se uređaj nalazi ne nekoj drugoj lokaciji nego u sjedištu kupca. Kod oštećenja prilikom transporta mogu se ostvariti prava na garanciju samo ako se prilikom transporta koristila kompletna originalna ambalaža i ako se je u njoj uređaj osigurao i učvrstio sukladno originalnom stanju pakiranja. Stoga sačuvajte sve dijelove ambalaže.

Garancija ne važi ako su uređaj otvorile osobe koje od strane tvrtke seca nisu izričito za to ovlaštene.

U slučaju garancije obratite se vašoj seca podružnici ili dobavljaču, preko kojeg ste nabavili proizvod.

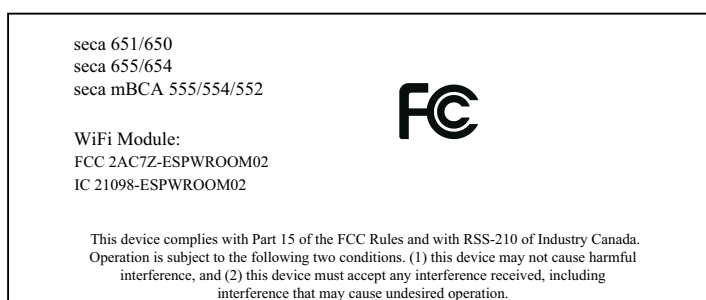
17 IZJAVA O SUKLADNOSTI

17.1 Europa



seca gmbh & co. kg ovime izjavljuje da je proizvod u skladu s odredbama važećih europskih direktiva i propisa. Potpuna Izjava o sukladnosti može se pronaći na www.seca.com.

17.2 SAD i Kanada



NAPOMENA

Ovaj uređaj je u skladu s dijelom 15 FCC pravila i RSS-210 kanadskog Ministarstva industrije. Rad je podložan sljedeća dva uvjeta:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

NAPOMENA

Promjene ili modifikacije napravljene na ovoj opremi koje nisu izričito odobrene od strane tvrtke seca mogu poništiti FCC-ovo ovlaštenje za rad ove opreme.

NAPOMENA

Informacije o izloženosti radiofrekventnom zračenju: Ova oprema je u skladu s ograničenjima izloženosti zračenju FCC-a utvrđenim za nekontrolirano okruženje. Ovu opremu treba instalirati i koristiti s minimalnom udaljenošću od 1 m između radijatora i vašeg tijela. Ovaj odašiljač ne smije biti smješten na istoj lokaciji ili raditi zajedno s bilo kojom drugom antenom ili odašiljačem.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com